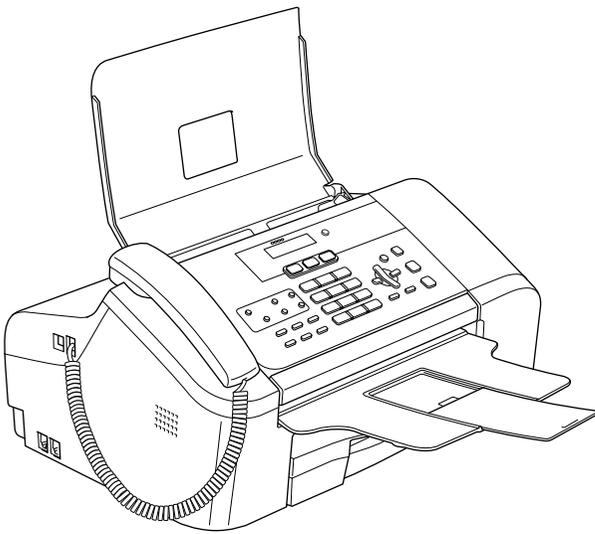


brother®

GUIDA DELL'UTENTE

MFC-3360C



CE

Versione A

Se si ha l'esigenza di contattare il Servizio di assistenza clienti

Completare le seguenti informazioni per consultazione futura:

Numero modello: MFC-3360C

Numero di serie: ¹ _____

Data di acquisto: _____

Luogo di acquisto: _____

¹ **Il numero di serie si trova sul lato posteriore dell'unità. Conservare questa Guida dell'utente con la ricevuta di vendita come documentazione permanente dell'acquisto da presentare in caso di furto, incendio o assistenza in garanzia.**

Effettuare la registrazione online del prodotto sul sito

<http://www.brother.com/registration/>

Effettuando la registrazione del prodotto con Brother, l'utente verrà registrato come proprietario originario del prodotto. La registrazione con Brother:

- può servire come conferma della data di acquisto del prodotto in caso di smarrimento della ricevuta; e
- può sostenere una richiesta di risarcimento in caso di danneggiamento del prodotto coperto dall'assicurazione

Informazioni sulla validità e avviso su redazione e pubblicazione

QUESTO APPARECCHIO FUNZIONA CON UNA LINEA PSTN ANALOGICA A DUE FILI
DOTATA DEL CONNETTORE CORRETTO

INFORMAZIONI SULLA VALIDITÀ

Brother informa che questo prodotto può presentare problemi di funzionamento in un Paese diverso da quello in cui era stato originariamente acquistato e non offre alcuna garanzia nell'eventualità che esso sia utilizzato su linee di telecomunicazione pubbliche di un altro Paese.

Avviso su redazione e pubblicazione

La presente guida è stata redatta e pubblicata sotto la supervisione di Brother Industries Ltd. e comprende la descrizione e le caratteristiche tecniche più aggiornate del prodotto.

Il contenuto della guida e le caratteristiche tecniche del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Brother si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alle caratteristiche e ai materiali qui acclusi e declina qualunque responsabilità per eventuali danni (compresi danni indiretti) derivanti da errori o imprecisioni contenuti nei materiali presentati, compresi, ma non limitati a, errori tipografici e di altro tipo relativi alla pubblicazione.

Dichiarazione di conformità CE soggetta alla Direttiva R&TTE



EC Declaration of Conformity

Manufacturer

Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561, Japan

Plant

Brother Industries (Shen Zhen) Ltd
G02414-1, Bao Chang Li Bonded Transportation Industrial Park,
Bao Long Industrial Estate, Longgang, Shenzhen, China

Herewith declare that:

Products description : Facsimile Machine
Type : Group 3
Model Name : MFC-3360C

is in conformity with provisions of the R & TTE Directive (1999/5/EC) and we declare compliance with the following standards :

Standards applied :

Harmonized : Safety EN60950-1:2001+A11:2004

EMC EN55022: 1998 +A1: 2000 +A2: 2003 Class B
EN55024: 1998 +A1: 2001 +A2: 2003
EN61000-3-2: 2000
EN61000-3-3: 1995 +A1: 2001

Year in which CE marking was first affixed : 2006

Issued by : Brother Industries, Ltd.

Date : 25th July, 2006

Place : Nagoya, Japan

Signature :

Takashi Maeda
Manager
Quality Management Dept.
Printing & Solutions Company

Dichiarazione di conformità CEE in base alla Direttiva R e TTE

Produttore

Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,
Nagoya 467-8561, Giappone

Stabilimento

Brother Industries (Shen Zhen) Ltd
G02414-1, Bao Chang Li Bonded
Transportation Industrial Park,
Bao Lung Industrial Estate,
Longgang, Shenzhen, Cina

Con la presente dichiara che :

Descrizione dei prodotti : Apparecchi facsimile
Tipo : Gruppo 3
Nome del modello : MFC-3360C

sono conformi alle disposizioni contenute nella Direttiva R e TTE (1999/5/CE) e rispondenti ai seguenti standard:

Standard applicati:

Armonizzati:

Sicurezza : EN60950-1:2001+A11: 2004
CEM : EN55022: 1998 +A1: 2000 +A2: 2003 Classe B
EN55024: 1998 +A1: 2001 +A2: 2003
EN61000-3-2: 2000
EN61000-3-3: 1995 +A1: 2001

Anno di prima apposizione della marcatura CE: 2006

Rilasciato da : Brother Industries, Ltd.
Data : 25 Luglio 2006
Luogo del rilascio : Nagoya, Giappone

Sommario

Sezione I Generale

1	Informazioni generali	2
	Utilizzo della documentazione	2
	Simboli e convenzioni utilizzate nella documentazione	2
	Accesso alla Guida software dell'utente	2
	Consultazione della Documentazione	2
	Pannello dei comandi	4
2	Caricamento di documenti e carta	6
	Caricamento di documenti	6
	Utilizzo dell'alimentatore ADF	6
	Area di scansione	7
	Carta consentita e altri supporti	7
	Supporti consigliati	8
	Manipolazione e uso dei supporti	8
	Scelta del supporto adatto	9
	Caricamento di carta, buste e altri supporti	11
	Caricamento di carta e altri supporti	11
	Come caricare buste e cartoline	13
	Area di stampa	15
3	Impostazione generale	16
	Modalità Risparmio energetico	16
	Attivazione della modalità Risparmio energetico	16
	Disattivazione della modalità Risparmio energetico	16
	Impostazione della modalità Risparmio energetico	16
	Modalità Timer	17
	Impostazioni carta	17
	Tipo carta	17
	Formato carta	17
	Impostazioni Volume	17
	Volume squilli	17
	Volume segnale acustico	18
	Volume diffusore	18
	Ora legale estiva automatica	18
	Display	18
	Contrasto display	18
4	Funzioni di sicurezza	19
	Blocco TX	19
	Impostazione e modifica chiave Blocco TX	19
	Attivazione/disattivazione Blocco TX	20

Sezione II Fax

5 Invio di un fax 22

Accesso alla modalità Fax	22
Invio di fax dall'ADF	22
Trasmissione fax a colori	22
Annullamento di un fax in corso di elaborazione	22
Trasmissione circolare (solo Monocromatico)	22
Annullamento di una trasmissione circolare in corso	23
Operazioni aggiuntive di invio	23
Invio di fax con impostazioni multiple	23
Contrasto	24
Modifica della Risoluzione del fax	24
Accesso duplice (solo Monocromatico)	25
Trasmissione in tempo reale	25
Modalità overseas	25
Fax differito (solo Monocromatico)	26
Trasmissione cumulativa differita (solo Monocromatici)	26
Controllo e annullamento operazioni in attesa	26
Invio manuale di un fax	27
Invio di un fax al termine della conversazione	27
Messaggio di Memoria esaurita	27

6 Ricezione di un fax 28

Modalità Ricezione	28
Selezione della modalità Ricezione	28
Uso delle modalità di ricezione	29
Solo fax	29
Fax/Tel	29
Manuale	29
TAD esterno	29
Impostazioni modalità Ricezione	30
Numero squilli	30
N. squilli F/T (solo modalità Fax/Tel)	30
Rilevazione fax	31
Operazioni di ricezione supplementari	31
Stampa ridotta di un fax in arrivo	31
Ricezione di fax nella memoria	31
Ricezione di un fax al termine della conversazione	32
Stampa di un fax dalla memoria	32

7	Servizi telefonici e dispositivi esterni	33
	Funzioni vocali	33
	Esecuzione di una telefonata	33
	Mute.....	33
	Toni o impulsi	33
	Modalità Fax/Tel	33
	Modalità Fax/Tel in Modalità Risparmio Energetico	33
	Servizi telefonici.....	34
	ID chiamante	34
	Impostazione del Tipo di linea telefonica.....	35
	Collegamento ad una segreteria telefonica (TAD) esterna.....	36
	Collegamenti.....	36
	Registrazione di un messaggio in uscita (OGM) su un TAD esterno	37
	Collegamenti multilinea (PBX).....	37
	Telefoni esterni e in derivazione	37
	Collegamento di un telefono esterno o in derivazione.....	37
	Utilizzo di telefoni in derivazione	37
	Uso di un telefono senza fili esterno.....	38
	Uso dei codici remoti	38
8	Composizione e memorizzazione numeri	39
	Come comporre un numero.....	39
	Composizione manuale	39
	Composizione chiamata veloce	39
	Composizione veloce	39
	Ricerca	40
	Ricomposizione numero fax	40
	Memorizzazione numeri.....	40
	Memorizzazione di una pausa.....	40
	Memorizzazione numeri diretti.....	41
	Memorizzazione numeri di chiamata veloce.....	41
	Modifica numeri diretti e di Chiamata veloce.....	41
	Impostazione gruppi per la trasmissione circolare	42
	Combinazione di numeri a composizione rapida.....	42
9	Opzioni fax remoto	43
	Inoltro fax	43
	Memorizzazione fax.....	43
	Modifica delle opzioni fax remoto	44
	Disattivazione delle opzioni Fax remoto	44
	Recupero remoto	44
	Impostazione di un Codice di accesso remoto	44
	Uso del Codice di accesso remoto	45
	Recupero dei messaggi fax	45
	Modifica del numero di Inoltro fax.....	46
	Comandi fax remoto	47

10	Stampa rapporti	48
	Rapporti fax	48
	Rapporto di verifica trasmissione	48
	Giornale fax (rapporto attività)	48
	Rapporti	49
	Come stampare un rapporto.....	49

11	Polling	50
	Ricezione polling.....	50
	Impostazione per ricezione polling	50
	Impostazione per la ricezione polling con un codice di sicurezza	50
	Impostazione per ricezione polling differito	51
	Polling sequenziale.....	51
	Trasmissione polling (solo Monocromatico)	52
	Impostazione della Trasmissione polling	52
	Impostazione della trasmissione polling con codice di sicurezza	52

Sezione III Copia

12	Esecuzione di copie	54
	Come effettuare le copie.....	54
	Accesso alla modalità Copia	54
	Esecuzione di una sola copia	54
	Esecuzione di più copie	54
	Interruzione dell'esecuzione di copie.....	54
	Opzioni copia	54
	Modifica della velocità e qualità della copia.....	55
	Ingrandimento o riduzione dell'immagine copiata.....	56
	Esecuzione di copie N in 1	56
	Ordinamento copie utilizzando l'ADF (solo Monocromatico)	57
	Regolazione di Luminosità, Contrasto e Colore	57
	Opzioni carta	58

Sezione IV Software

13	Funzioni software	62
	Come consultare la Guida dell'utente in formato HTML	62

Sezione V Appendice

A	Norme legali e di sicurezza	64
	Scelta del luogo di installazione.....	64
	Per utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.....	65
	Istruzioni importanti di sicurezza	68
	IMPORTANTE - Per la vostra sicurezza	69
	Direttiva EU 2002/96/EC e EN50419	70
	Restrizioni legali per l'esecuzione di copie	70
	Marchi di fabbrica	71
B	Risoluzione dei problemi e manutenzione ordinaria	72
	Risoluzione dei problemi.....	72
	In caso di problemi con l'apparecchio	72
	Messaggi di errore	77
	Trasferimento dei fax o del rapporto Giornale Fax	80
	Inceppamento carta	80
	Inceppamento stampante o inceppamento carta	81
	Rilevazione linea libera.....	82
	Interferenza sulla linea telefonica	83
	Manutenzione ordinaria	83
	Sostituzione delle cartucce di inchiostro.....	83
	Pulizia della parte esterna dell'apparecchio	85
	Pulizia dello scanner.....	86
	Pulizia della piastra dell'apparecchio.....	87
	Pulizia del rullo di scorrimento carta	87
	Pulizia delle testine di stampa	88
	Verifica della qualità di stampa	88
	Verifica dell'allineamento di stampa	89
	Verifica del volume d'inchiostro	90
	Informazioni sull'apparecchio.....	90
	Controllo del numero di serie.....	90
	Imballaggio e spedizione dell'apparecchio	90
C	Menu e funzioni	92
	Programmazione a display	92
	Tabella Menu	92
	Memorizzazione	92
	Tasti menu	92
	Tabella Menu	94
	Digitazione testo	100

D	Specifiche tecniche	101
	Generale	101
	Supporti di stampa	103
	Fax	104
	Copia	105
	Scanner	106
	Stampante	107
	Interfacce	107
	Requisiti del computer	108
	Consumabili	109
E	Glossario	110
F	Indice	114





Generale

Informazioni generali	2
Caricamento di documenti e carta	6
Impostazione generale	16
Funzioni di sicurezza	19

Utilizzo della documentazione

Grazie per aver acquistato un apparecchio Brother! La consultazione della documentazione aiuterà a ottenere il massimo profitto dal proprio apparecchio.

Simboli e convenzioni utilizzate nella documentazione

Nella documentazione vengono utilizzati i simboli e le convenzioni riportati qui di seguito.

Grassetto	Il grassetto identifica tasti speciali sul pannello dei comandi dell'apparecchio.
<i>Corsivo</i>	Il corsivo evidenzia un punto importante o rimanda a un argomento correlato.
Courier New	Il testo in font di tipo Courier New identifica i messaggi che compaiono sul display dell'apparecchio.



Le avvertenze hanno lo scopo di informare sulle procedure da seguire per evitare possibili lesioni personali.



Le icone di Pericolo elettrico avvertono della possibilità che si verifichino scosse elettriche.



Procedure specifiche da seguire o da evitare per evitare possibili danni all'apparecchio o ad altri oggetti.



Le note forniscono istruzioni da eseguire in determinate situazioni o suggerimenti sul funzionamento dell'operazione con altre funzionalità dell'apparecchio.



Le icone con dicitura "Impostazione errata" informano sull'incompatibilità dell'apparecchio con alcuni dispositivi o alcune procedure.

Accesso alla Guida software dell'utente

Questa Guida dell'utente non contiene tutte le informazioni relative all'apparecchio, come quelle sull'uso della Stampante, dello Scanner e del PC Fax. Per studiare le informazioni dettagliate su queste operazioni, leggere la Guida software dell'utente inclusa nel CD-ROM.

Consultazione della Documentazione

Consultazione della Documentazione (Per Windows®)

Per consultare la documentazione, dal menu **Inizio**, selezionare **Brother, MFC-XXXX** (in cui XXXX è il nome del proprio modello) dal gruppo dei programmi, quindi selezionare **Guida dell'Utente**.

Se il software non è stato installato, è possibile trovare la documentazione seguendo le istruzioni riportate qui di seguito:

- 1 Accendere il PC. Inserire il CD-ROM Brother nell'unità CD-ROM.
- 2 Se viene visualizzata la schermata con i nomi dei modelli, selezionare il nome del proprio modello.

- Se appare una schermata per la scelta della lingua, selezionare la propria lingua. Verrà visualizzato il menu principale del CD-ROM.



Nota

Se questa finestra non compare, utilizzare l'applicazione Esplora risorse di Windows® per eseguire il programma setup.exe dalla directory principale del CD-ROM Brother.

- Fare clic **Guida dell'Utente** per visualizzare la Guida software dell'utente in formato HTML.

Come trovare le indicazioni di scansione

Diverse sono le modalità per eseguire la scansione dei documenti. Si possono trovare le istruzioni nel modo che segue:

Guida software dell'utente

- **Scansione**
(Per Windows® 98/98SE/Me/2000 Professional e Windows® XP)
- **ControlCenter3**
(Per Windows® 98/98SE/Me/2000 Professional e Windows® XP)

Guida dell'utente PaperPort® SE con OCR

- Istruzioni per la scansione diretta dalla Guida dell'utente di ScanSoft® PaperPort® SE con OCR. È possibile consultare la Guida dell'utente ScanSoft® Paper Port® SE con OCR completa selezionando Aiuto nell'applicazione ScanSoft® Paper Port® SE con OCR.

Consultazione della Documentazione (Per Macintosh®)

- Accendere il Macintosh®. Inserire il CD-ROM Brother nell'unità CD-ROM. Viene visualizzata la seguente finestra.



- Fare doppio clic sull'icona **Documentation**.
- Fare doppio clic sulla cartella della propria lingua.
- Fare doppio clic sul file in alto nella pagina per visualizzare la Guida software dell'utente in formato HTML.
 - **Guida software dell'utente:**
Guida software dell'utente in formato HTML

Come trovare le indicazioni di scansione

Diverse sono le modalità per eseguire la scansione dei documenti. Si possono trovare le istruzioni nel modo che segue:

Guida software dell'utente

- **Scansione**
(Per Mac OS® X 10.2.4 o versioni successive)
- **ControlCenter2**
(Per Mac OS® X 10.2.4 o versioni successive)

Guida dell'utente Presto!® PageManager®

- Istruzioni per la scansione diretta da Presto!® PageManager®. È possibile consultare la Guida dell'utente Presto!® PageManager® completa selezionando Aiuto nell'applicazione Presto!® PageManager®.

Pannello dei comandi

MFC-3360C



1 Risparmio energetico

Consente di impostare l'apparecchio sulla modalità Risparmio energetico.

2 LCD (display a cristalli liquidi)

Questo tasto consente di visualizzare messaggi sullo schermo per semplificare l'impostazione e il funzionamento dell'apparecchio.

3 Tasti Chiamata veloce

Accesso istantaneo ai numeri a composizione veloce.

■ Selezione

Quando tenuti premuti, abilitano l'accesso ai numeri Chiamata veloce da 6 a 10.

4 Tasti Fax

■ Rich/Pausa

Ricompono l'ultimo numero chiamato. Inoltre inserisce una pausa nella programmazione dei numeri a composizione rapida.

■ Risoluzione

Consente di modificare temporaneamente la risoluzione quando si invia un fax.

■ Mute

Mette in attesa la telefonata corrente.

■ Tel/R

Questo tasto serve per accedere a una linea esterna, o per trasferire una chiamata a un altro interno quando l'apparecchio è collegato a un centralino (PBX).

5 Tasto Copia

■ Opzioni Copia

Consente di modificare temporaneamente le impostazioni di copia multipla quando ci si trova in modalità di copia.

6 Gestione Inchiostri

Questo tasto consente di pulire le testine di stampa, controllare la qualità di stampa e verificare la quantità d'inchiostro disponibile.

7 Tastiera

Questi tasti servono per comporre numeri di telefono e fax e per inserire informazioni nell'apparecchio.

Il tasto # consente di modificare provvisoriamente la modalità di composizione da Impulsi a Toni durante una chiamata telefonica.

8 Tasti menu:

■ **Menu**

Consente l'accesso al menu per la programmazione delle impostazioni nell'apparecchio.

■ **▲ Ricerca/Chiam.Veloce**

Consente di cercare e comporre numeri registrati nella memoria.

■ **Tasti del volume**



Nella modalità Fax, è possibile premere questi tasti per regolare il volume della suoneria.

■ **◀**

Premere questo tasto per scorrere all'indietro le opzioni dei menu.

■ **▲ o ▼**

Premere questi tasti per muoversi tra i menu e le opzioni.

■ **Cancel/Indietro**

Premere questo tasto per cancellare le impostazioni correnti.

■ **OK**

Consente la memorizzazione delle impostazioni nell'apparecchio.

9 Tasti Inizio:

■ **Colore**

Consente di avviare l'invio di fax o di effettuare copie a colori. Inoltre consente di avviare un'operazione di scansione (a colori o in bianco e nero, a seconda dell'impostazione di scansione del software ControlCenter).

■ **Mono**

Consente di avviare l'invio di fax o di effettuare copie monocromatiche. Inoltre consente di avviare un'operazione di scansione (a colori o in bianco e nero, a seconda dell'impostazione di scansione del software ControlCenter).

10 **Stop/Uscita**

Consente di interrompere un'operazione o di uscire da un menu.

11 Tasti modalità:

■ **Fax**

Per accedere alla modalità Fax.

■ **Scan.**

Per accedere alla modalità Scansione.

■ **Copia**

Per accedere alla modalità Copia.

2

Caricamento di documenti e carta

Caricamento di documenti

È possibile inviare fax, effettuare copie e scansioni utilizzando il dispositivo ADF (alimentatore automatico documenti).

Utilizzo dell'alimentatore ADF

L'ADF può contenere fino a 20 pagine e alimenta automaticamente i fogli nell'apparecchio uno ad uno. Si consiglia di utilizzare carta standard da 80 g/m² (20 lb) e di separare sempre le pagine prima di introdurle nell'ADF.

Ambiente consigliato

Temperatura:	da 20 a 30° C (da 68 a 86° F)
Umidità:	da 50% a 70%
Carta:	80 g/m ² A4 (20 lb LTR)

Formati documento supportati

Lunghezza:	da 127 a 355,6 mm (da 5 a 14 in)
Larghezza:	da 89 a 215,9 mm (da 3,5 a 8,5 in)
Grammatura:	da 64 a 90 g/m ² (da 17 a 24 lb)

Come caricare i documenti

! ATTENZIONE

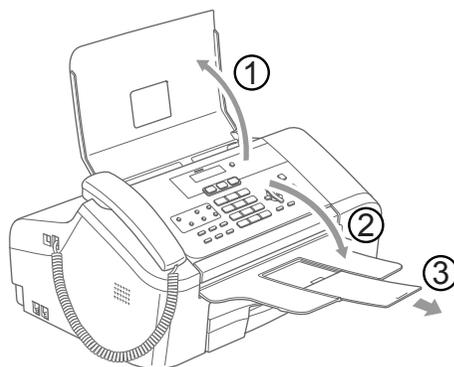
NON tirare il documento durante la sua alimentazione.

NON utilizzare fogli piegati, strappati, con colla, nastro adesivo, punti di cucitrice o fermagli.

NON introdurre cartone, fogli di giornale o stoffa.

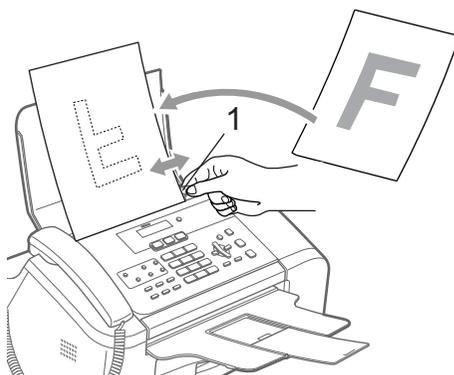
- Accertarsi che l'inchiostro sia asciutto prima di introdurre il documento nell'apparecchio.

- 1 Aprire il supporto per documenti (1) e il cassetto per documenti (2), quindi estrarre l'estensione (3).



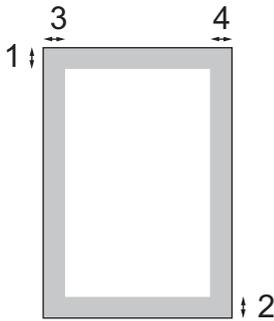
- 2 Separare bene le pagine. Introdurre i documenti nell'ADF **inserendoli dal margine superiore e con la faccia stampata rivolta verso il basso** fino a toccare il rullo di alimentazione.

- 3 Regolare le guide laterali della carta (1) in base alla larghezza dei documenti.



Area di scansione

L'area di scansione dipende dalle impostazioni definite nell'applicazione in uso. Le figure seguenti mostrano le zone esterne all'area di scansione.



Uso	Formato documento	Margine superiore (1)	Margine sinistro (3)
		Margine inferiore (2)	Margine destro (4)
Fax	Letter	3 mm (0,12 in.)	4 mm (0,16 in.)
	A4	3 mm (0,12 in.)	1 mm (0,04 in.)
Copia	Letter	3 mm (0,12 in.)	3 mm (0,12 in.)
	A4	3 mm (0,12 in.)	3 mm (0,12 in.)
Scan	Letter	3 mm (0,12 in.)	3 mm (0,12 in.)
	A4	3 mm (0,12 in.)	0 mm (0 in.)

Carta consentita e altri supporti

La qualità di stampa può essere influenzata dal tipo di carta in uso nell'apparecchio.

Per ottenere la qualità di stampa migliore per le impostazioni selezionate, impostare sempre l'opzione Tipo carta in base al tipo di carta usato.

È possibile usare carta comune, carta per stampanti a getto d'inchiostro (carta patinata), carta lucida, lucidi e buste.

Si consiglia di provare vari tipi di carta prima di acquistarne in grandi quantità.

Per ottenere i migliori risultati, utilizzare carta Brother.

- Quando si stampa su carta per stampanti a getto d'inchiostro (carta patinata), lucidi o carta lucida, è importante verificare di aver selezionato il supporto di stampa corretto nella scheda **'Basic'** del driver stampante o nell'impostazione Tipo carta del menu. (Vedere *Tipo carta* a pagina 17.)
- Quando si stampa su carta fotografica Brother, per prima cosa caricare nel cassetto carta il foglio di istruzioni accluso con la carta fotografica, quindi posizionare la carta fotografica al di sopra del foglio di istruzioni.
- Quando si utilizzano lucidi o carta lucida, si consiglia di rimuovere subito ogni foglio per evitare sbavature d'inchiostro o inceppamenti della carta.
- Evitare di toccare la superficie stampata della carta subito dopo la stampa per non macchiarsi nel caso in cui il foglio non sia completamente asciutto.

Supporti consigliati

Per ottenere la migliore qualità di stampa, suggeriamo di utilizzare carta Brother. (Vedere la tabella seguente).

Se la carta Brother non è disponibile nel proprio Paese, consigliamo di provare vari tipi di carta prima di acquistarne in grandi quantità.

Consigliamo di utilizzare 'Pellicola lucidi 3M' quando si stampa su lucidi.

Carta Brother

Tipo carta	Elemento
A4 normale	BP60PA
A4 lucida fotografica	BP61GLA
A4 per getto d'inchiostro (Matte)	BP60MA
10 x 15 cm lucida fotografica	BP61GLP

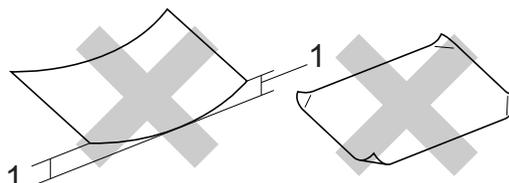
Manipolazione e uso dei supporti

- Conservare la carta nell'imballo originale tenendolo chiuso. Conservare la carta in orizzontale e lontano da umidità, luce solare diretta e calore.
- Il lato patinato della carta lucida è riflettente. Evitare di toccare il lato trattato della carta lucida (lato riflettente). Caricare la carta lucida nell'alimentatore, con il lato lucido rivolto verso il basso.
- Non mettere le dita sui lucidi perché questo supporto tende ad assorbire facilmente acqua e traspirazione con conseguente riduzione della qualità della stampa. I lucidi per stampanti laser e fotocopiatrici possono macchiare il documento successivo. Utilizzare solo lucidi consigliati per la stampa a getto d'inchiostro.

⊘ Installazione errata

NON utilizzare i seguenti tipi di carta:

- danneggiata, arricciata, sgualcita o di forma irregolare



1 2 mm (0,08 in.) o più lunga

- molto lucida o particolarmente lavorata
- già stampata da una stampante
- non impilabile in modo uniforme
- prodotta con grana corta

Capacità carta del vassoio uscita carta

Fino a 50 fogli di carta da 20 lb di formato Letter o A4 da 80 g/m²

- Per evitare sbavature d'inchiostro, si consiglia di rimuovere subito i fogli di carta lucida o i lucidi dal cassetto uscita carta.

Scelta del supporto adatto

Tipo e formato carta per ciascuna funzione

Tipo carta	Formato carta		Uso		
			Fax	Copia	Stampante
Foglio pretagliato	Letter	216 × 279 mm (8 1/2 × 11 in.)	Sì	Sì	Sì
	A4	210 × 297 mm (8,3 × 11,7 in.)	Sì	Sì	Sì
	Legal	216 × 356 mm (8 1/2 × 14 in.)	Sì	Sì	Sì
	Executive	184 × 267 mm (7 1/4 × 10 1/2 in.)	–	–	Sì
	JIS B5	182 × 257 mm (7,2 × 10,1 in.)	–	–	Sì
	A5	148 × 210 mm (5,8 × 8,3 in.)	–	Sì	Sì
	A6	105 × 148 mm (4,1 × 5,8 in.)	–	–	Sì
Schede	Foto	10 × 15 cm (4 × 6 in.)	–	Sì	Sì
	Foto 2L	13 × 18 cm (5 × 7 in.)	–	–	Sì
	Scheda	127 × 203 mm (5 × 8 in.)	–	–	Sì
	Cartolina 1	100 × 148 mm (3,9 × 5,8 in.)	–	–	Sì
	Cartolina 2 (Doppia)	148 × 200 mm (5,8 × 7,9 in.)	–	–	Sì
Buste	Busta C5	162 × 229 mm (6,4 × 9 in.)	–	–	Sì
	Busta DL	110 × 220 mm (4,3 × 8,7 in.)	–	–	Sì
	COM-10	105 × 241 mm (4 1/8 × 9 1/2 in.)	–	–	Sì
	Monarch	98 × 191 mm (3 7/8 × 7 1/2 in.)	–	–	Sì
	Busta JE4	105 × 235 mm (4,1 × 9,3 in.)	–	–	Sì
Lucidi	Letter	216 × 279 mm (8 1/2 × 11 in.)	–	Sì	Sì
	A4	210 × 297 mm (8,3 × 11,7 in.)	–	Sì	Sì

Grammatura, spessore e capacità carta

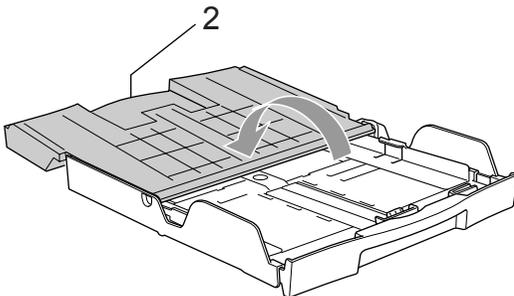
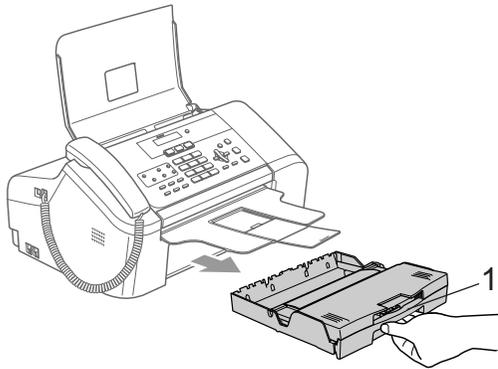
Tipo carta		Grammatura	Spessore	N. di fogli
Foglio pretagliato	Carta normale	da 64 a 120 g/m ² (da 17 a 32 lb)	da 0,08 a 0,15 mm (da 0,003 a 0,006 in)	100 ¹
	Carta per getto d'inchiostro	da 64 a 200 g/m ² (da 17 a 53 lb)	da 0,08 a 0,25 mm (da 0,003 a 0,01 in)	20
	Carta lucida	Fino a 220 g/m ² (fino a 58 lb)	Fino a 0,25 mm (fino a 0,01 in)	20
Schede	Carta fotografica	Fino a 240 g/m ² (fino a 64 lb)	Fino a 0,28 mm (fino a 0,01 in)	20
	Scheda	Fino a 120 g/m ² (fino a 32 lb)	Fino a 0,15 mm (fino a 0,006 in)	30
	Cartolina	Fino a 200 g/m ² (fino a 53 lb)	Fino a 0,23 mm (fino a 0,01 in)	30
Buste		da 75 a 95 g/m ² (da 20 a 25 lb)	Fino a 0,52 mm (fino a 0,02 in)	10
Lucidi		–	–	10

¹ Fino a 50 fogli di carta formato Legal da 80 g/m² (20 lb) .
Fino a 100 fogli di carta da 80 g/m² (20 lb) .

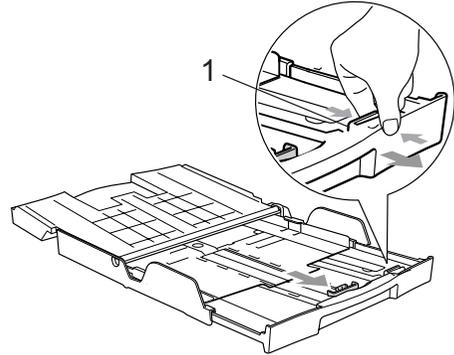
Caricamento di carta, buste e altri supporti

Caricamento di carta e altri supporti

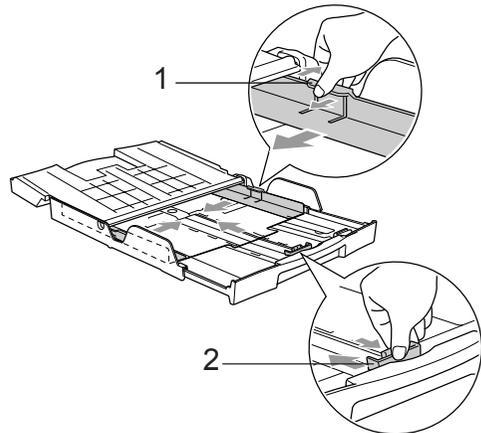
- 1** Estrarre completamente il cassetto carta dall'apparecchio. Se il supporto ribaltabile della carta (1) è aperto, chiuderlo. Aprire il coperchio del cassetto di uscita della carta (2).



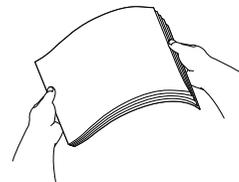
- 2** Quando si utilizza carta di formato Letter, A4 o Legal, premere e tenere premuto il pulsante di rilascio (1) della guida universale mentre si fa scorrere verso l'esterno la parte anteriore del cassetto carta per la lunghezza del formato di carta utilizzato.



- 3** Premere e far scorrere le guide laterali (1) e la guida di lunghezza della carta (2) per adattarle al formato della carta.



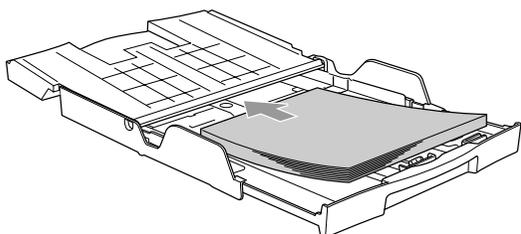
- 4** Smuovere la risma per separare i fogli ed evitare inceppamenti di carta ed errori di caricamento.



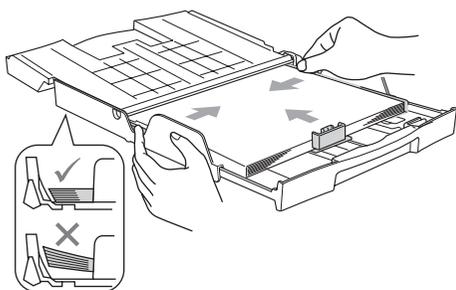
Nota

Accertarsi sempre che la carta non sia arricciata.

- 5 Posizionare delicatamente la carta nell'apposito cassetto, con la facciata da stampare rivolta verso il basso e inserendo prima il bordo superiore. Accertarsi che la carta sia piana nel cassetto.



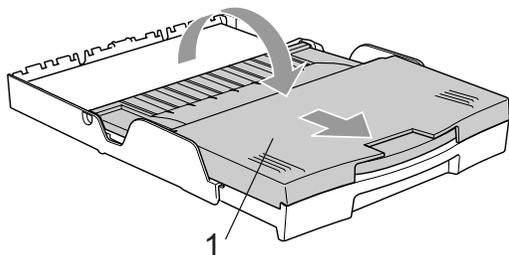
- 6 Sistemare con cura le guide laterali della carta con entrambe le mani e la guida di lunghezza della carta per adattarle al formato della carta. Accertarsi che le guide laterali tocchino i margini della carta.



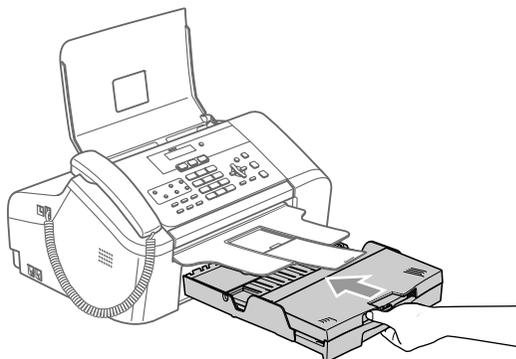
 **Nota**

Fare attenzione a non spingere troppo oltre la carta; potrebbe sollevarsi sul retro del cassetto e causare problemi di alimentazione.

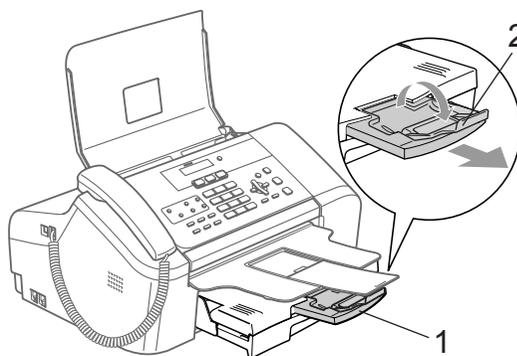
- 7 Chiudere il coperchio del cassetto uscita carta (1) e farlo scorrere in avanti.



- 8 Reinsерire lentamente il cassetto carta nell'apparecchio fino in fondo.



- 9 Mentre si mantiene il cassetto carta in posizione, estrarre il supporto della carta (1) fino ad avvertire un clic e aprire il supporto ribaltabile della carta (2).



 **Nota**

Non utilizzare il supporto ribaltabile della carta per carta di formato Legal.

Come caricare buste e cartoline

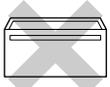
Caricamento di buste

- Utilizzare buste con grammatura da 75 a 95 g/m² (da 20 a 25 lb).
- Alcune buste richiedono le impostazioni dei margini nell'applicazione. Accertarsi di eseguire prima di tutto una stampa di prova.

! ATTENZIONE

Non utilizzare nessuno dei seguenti tipi di busta, dal momento che provocheranno problemi di caricamento della carta:

- 1 Buste piuttosto slargate.
- 2 Buste che presentano caratteri stampati in rilievo.
- 3 Buste con fermagli o punti metallici.
- 4 Buste prestampate all'interno.

Colla	Doppio lembo
	

Talvolta è possibile che si verifichino problemi di caricamento della carta provocati dallo spessore, dal formato e dal profilo dei lembi delle buste in uso.

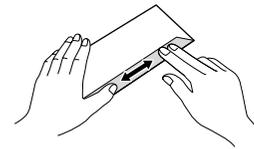
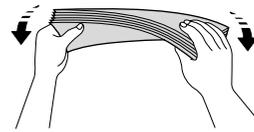
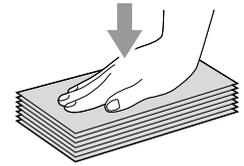
Come caricare buste e cartoline

- 1 Prima di caricarle, premere sugli angoli e sui lati delle buste o delle cartoline per appiattirli il più possibile.

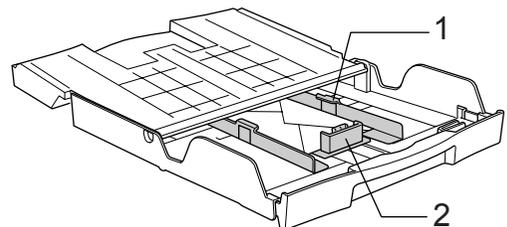


Nota

Se le buste o le cartoline entrano due alla volta, metterle nel cassetto carta una alla volta.

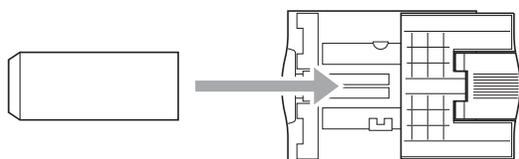
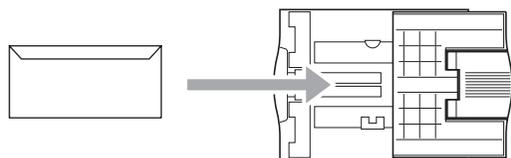


- 2 Inserire le buste o le cartoline nell'apposito cassetto, con il lato sul quale verrà stampato l'indirizzo rivolto verso il basso, inserendo prima il bordo superiore. Far scorrere le guide laterali (1) e la guida di lunghezza della carta (2) per adattarle al formato delle buste o delle cartoline.



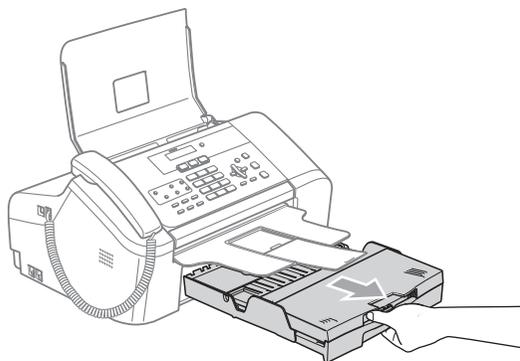
Se si presentano problemi quando si stampa su buste, provare con la seguente procedura:

- 1 Aprire il lembo della busta.
- 2 Quando si stampa, accertarsi che il lembo aperto sia laterale o nella direzione opposta a quella di stampa.
- 3 Regolare la dimensione e il margine nell'applicazione.



Rimozione di stampe di piccole dimensioni dall'apparecchio

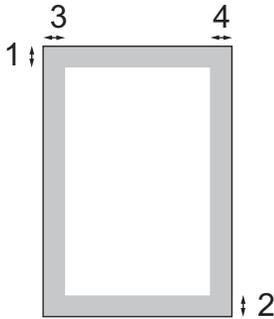
Quando l'apparecchio espelle carta di piccole dimensioni sul cassetto di uscita, potrebbe risultare difficile raggiungerla. Accertarsi che la stampa sia terminata, quindi estrarre completamente il cassetto dall'apparecchio.



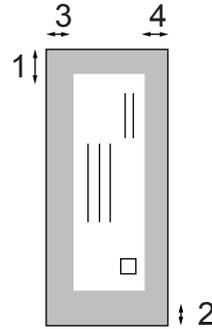
Area di stampa

L'area di stampa dipende dalle impostazioni definite nell'applicazione in uso. Le illustrazioni riportate sotto mostrano le aree non stampabili su fogli pretagliati e buste. L'apparecchio è in grado di stampare esclusivamente nelle aree evidenziate quando la funzione di stampa senza bordi è disponibile e attivata.

Carta pretagliata



Buste



	Margine superiore (1)	Margine inferiore (2)	Margine sinistro (3)	Margine destro (4)
Carta pretagliato	3 mm (0,12 in.)	3 mm (0,12 in.)	3 mm (0,12 in.)	3 mm (0,12 in.)
Buste	12 mm (0,47 in.)	24 mm (0,95 in.)	3 mm (0,12 in.)	3 mm (0,12 in.)



Nota

La funzione Senza bordi non è disponibile per buste.

Modalità Risparmio energetico

Quando l'apparecchio non è in uso, è possibile impostarlo in modalità Risparmio energetico premendo il tasto **Risparmio energetico**. In modalità Risparmio energetico è possibile ricevere le chiamate telefoniche. Per ulteriori informazioni sulla ricezione di fax nella condizione di risparmio energetico, vedere la tabella a pagina 16. Per le altre operazioni è necessario disattivare la modalità Risparmio energetico.



Nota

Se è stato collegato un telefono esterno o una segreteria telefonica (TAD), è sempre possibile attivare tale modalità.

Attivazione della modalità Risparmio energetico

- 1 Premere il tasto **Risparmio energetico** fino a quando il display visualizza **Spegnimento**.
La luce del display si spegne.

Disattivazione della modalità Risparmio energetico

- 1 Premere il tasto **Risparmio energetico**.



Nota

- Anche se in modalità Risparmio energetico, l'apparecchio pulisce periodicamente le testine di stampa per mantenere la qualità della stampa.
- Se si scollega il cavo di alimentazione CA, tutte le funzioni dell'apparecchio sono disattivate.
- È possibile personalizzare la modalità Risparmio energetico in modo che, a eccezione della pulizia delle testine di stampa, non sia possibile attivare altre funzioni. (Vedere *Impostazione della modalità Risparmio energetico* a pagina 16.)

Impostazione della modalità Risparmio energetico

È possibile personalizzare il tasto **Risparmio energetico** dell'apparecchio. L'impostazione predefinita è **Ricez.Fax:Si**. L'apparecchio può ricevere fax e chiamate anche in modalità Risparmio energetico. Se si desidera che l'apparecchio non riceva fax o chiamate, regolare questa impostazione su **Ricez.Fax:No**. (Vedere *Modalità Risparmio energetico* a pagina 16)

- 1 Premere **Menu**, **1**, **6**.
- 2 Premere **▲** o **▼** per selezionare **Ricez.Fax:Si** o **Ricez.Fax:No**.
Premere **OK**.
- 3 Premere **Stop/Uscita**.

Impostazione Si/No	Mod. ricezione	Operazioni disponibili
Ricez.Fax:Si ^{1 2} (impostazione di fabbrica)	Solo fax Tel./Segr. Est. Fax/Tel	Ricezione fax Rilevazione fax Fax differito ³ Inoltro fax ³ Memorizzazione fax ³ Recupero remoto ³
	Manuale	Rilevazione fax Fax differito ³
Ricez.Fax:No	—	Non è possibile attivare alcuna funzione, a eccezione della pulizia delle testine di stampa.

- 1 È possibile ricevere telefonate sollevando il ricevitore.
- 2 Non è possibile ricevere fax con **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.
- 3 Deve essere impostata prima di spegnere l'apparecchio.

Modalità Timer

L'apparecchio dispone di tre tasti per l'impostazione della modalità temporanea sul pannello dei comandi: **Fax**, **Scan** e **Copia**. È possibile modificare l'intervallo di tempo impiegato dall'apparecchio per tornare in modalità Fax dopo l'ultima operazione di Scan o Copia. Selezionando **No**, l'apparecchio resta nella modalità utilizzata per ultima.



- 1 Premere **Menu**, 1, 1.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare 0 Sec., 30 Sec., 1 Min., 2 Min., 5 Min. o No. Premere **OK**.
- 3 Premere **Stop/Uscita**.

Impostazioni carta

Tipo carta

Per ottenere la migliore qualità di stampa, impostare l'apparecchio per il tipo di carta in uso.

- 1 Premere **Menu**, 1, 2.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare Carta normale, Carta get. Inch, Brother Photo, Altra carta fot. o Acetato. Premere **OK**.
- 3 Premere **Stop/Uscita**.



Nota

L'apparecchio espelle la carta nell'apposito cassetto anteriore con la facciata stampata rivolta verso l'alto. Quando si utilizzano lucidi o carta lucida, si consiglia di rimuovere subito ogni foglio per evitare sbavature d'inchiostro o inceppamenti della carta.

Formato carta

È possibile utilizzare cinque formati di carta per la stampa delle copie: Letter, Legal, A4, A5, e 10 × 15 cm (4 × 6 in.) e tre formati per la stampa dei fax: Letter, Legal e A4. Cambiando il tipo di carta caricato nell'apparecchio, occorre modificare anche le impostazioni del formato della carta in modo che l'apparecchio possa adattare un fax in arrivo alla pagina.

- 1 Premere **Menu**, 1, 3.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare Letter, Legal, A4, A5 o 10x15cm. Premere **OK**.
- 3 Premere **Stop/Uscita**.

Impostazioni Volume

Volume squilli

È possibile stabilire il volume degli squilli in un intervallo compreso tra **Alto** e **No**.

Con l'apparecchio in modalità Fax , premere ◀ ◀ ▶ ▶▶ per regolare il livello del volume. Sul display è visualizzata l'impostazione corrente e ogni pressione del tasto porta il volume al livello successivo. La nuova impostazione rimarrà attiva finché non viene modificata.

È anche possibile modificare il volume dal menu, seguendo la procedura riportata di seguito:

Impostazione del Volume squilli dal menu

- 1 Premere **Menu**, 1, 4, 1.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Basso**, **Med**, **Alto** o **No**. Premere **OK**.
- 3 Premere **Stop/Uscita**.

Volume segnale acustico

Quando il segnale acustico è attivo, l'apparecchio emette un segnale acustico ogni volta che si preme un tasto, si commette un errore o al termine dell'invio e della ricezione di un fax.

È possibile stabilire il volume del segnale acustico in un intervallo compreso tra **Alto** e **No.**

- 1 Premere **Menu, 1, 4, 2.**
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Basso, Med, Alto** o **No.**
Premere **OK.**
- 3 Premere **Stop/Uscita.**

Volume diffusore

È possibile stabilire il volume del diffusore in un intervallo compreso tra **Alto** e **No.**

- 1 Premere **Menu, 1, 4, 3.**
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Basso, Med, Alto** o **No.**
Premere **OK.**
- 3 Premere **Stop/Uscita.**

Ora legale estiva automatica

È possibile impostare l'apparecchio per il passaggio automatico all'ora legale estiva. Si imposta automaticamente un'ora avanti in primavera e un'ora indietro in autunno. Accertarsi di aver impostato il giorno e l'ora corretti nell'impostazione **Data/Ora.**

- 1 Premere **Menu, 1, 5.**
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Si** o **No.**
Premere **OK.**
- 3 Premere **Stop/Uscita.**

Display

Contrasto display

È possibile regolare il contrasto del display per rendere più nitide e chiare le visualizzazioni. Se si hanno difficoltà a leggere il display, modificare le impostazioni relative al contrasto.

- 1 Premere **Menu, 1, 7.**
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Chiaro** o **Scuri.**
Premere **OK.**
- 3 Premere **Stop/Uscita.**

Blocco TX

La funzione Blocco TX impedisce l'accesso non autorizzato all'apparecchio.

Non sarà possibile programmare l'invio di fax differiti o le operazioni di polling. Tuttavia, i fax differiti preprogrammati verranno inviati anche se è stato attivato il Blocco TX in modo che non vadano persi.

Quando il Blocco TX è impostato su On, sono disponibili le seguenti operazioni:

- Ricezione di fax
- Ricezione di telefonate
- Inoltro fax (se la funzione Inoltro fax è già impostata su Sì)
- Recupero remoto (se la funzione di Memorizzazione fax è già impostata su Sì)

Quando il Blocco TX è impostato su On, NON sono disponibili le seguenti operazioni:

- Invio di fax
- Esecuzione di copie
- Stampa da PC
- Scansione



Nota

Se si dimentica la chiave del Blocco TX, rivolgersi al proprio rivenditore Brother per ricevere assistenza.

Impostazione e modifica chiave Blocco TX



Nota

Se si dimentica la chiave del Blocco TX, rivolgersi al proprio rivenditore Brother per ricevere assistenza.

Impostazione chiave

- 1 Premere **Menu, 2, 0, 1**.
- 2 Digitare un numero di 4 cifre per impostare la chiave.
Premere **OK**.
- 3 Quando il display visualizza *Verifica:*, inserire nuovamente la chiave.
Premere **OK**.
- 4 Premere **Stop/Uscita**.

Modifica chiave Blocco TX

- 1 Premere **Menu, 2, 0, 1**.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare *Imp. chiave*.
Premere **OK**.
- 3 Digitare un numero di 4 cifre per la chiave corrente.
Premere **OK**.
- 4 Digitare un numero di 4 cifre per impostare una nuova chiave.
Premere **OK**.
- 5 Quando il display visualizza *Verifica:*, inserire nuovamente la chiave.
Premere **OK**.
- 6 Premere **Stop/Uscita**.

Attivazione/disattivazione Blocco TX

Attivazione Blocco TX

- 1 Premere **Menu**, **2**, **0**, **1**.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare `Imp blocco TX`.
Premere **OK**.
- 3 Inserire la chiave registrata a 4 cifre.
Premere **OK**.
L'apparecchio si scollega e il display visualizza `Modo blocco TX`.

Disattivazione Blocco TX

- 1 Premere **Menu**.
- 2 Inserire la chiave registrata a 4 cifre.
Premere **OK**.
Il Blocco TX viene disattivato automaticamente.



Nota

Se si inserisce una chiave errata, il display visualizza `Chiave errata` e non si attiva. L'apparecchio rimane in modalità Blocco TX fino a quando non si inserisce la chiave registrata.



Fax

Invio di un fax	22
Ricezione di un fax	28
Servizi telefonici e dispositivi esterni	33
Composizione e memorizzazione numeri	39
Opzioni fax remoto	43
Stampa rapporti	48
Polling	50

Accesso alla modalità Fax

Per accedere alla modalità fax, premere  (**Fax**) e il tasto si illuminerà in verde.

Invio di fax dall'ADF

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Posizionare il documento con la facciata stampata rivolta verso il basso nell'ADF.
- 3 Comporre il numero di fax.
- 4 Premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**. L'apparecchio inizia la scansione del documento.



Nota

- Per annullarla, premere **Stop/Uscita**.
- Se la memoria è esaurita, il documento viene inviato in tempo reale.

Trasmissione fax a colori

L'apparecchio può inviare fax a colori agli apparecchi che supportano questa funzione.

Tuttavia, non è possibile memorizzare i fax a colori. Nel caso di fax a colori, l'apparecchio esegue sempre l'invio in tempo reale (anche se TX tempo reale è impostato su No).

Annullamento di un fax in corso di elaborazione

Se si desidera annullare un fax mentre l'apparecchio ne sta eseguendo la scansione, sta effettuando la composizione del numero o inviando il fax, premere **Stop/Uscita**.

Trasmissione circolare (solo Monocromatico)

La funzione di Trasmissione circolare consente di trasmettere automaticamente lo stesso messaggio fax a diversi numeri. Nella stessa funzione di trasmissione circolare, è possibile includere Gruppi, numeri diretti, numeri di Chiamata veloce e fino a 50 numeri composti manualmente.

Una volta terminata la trasmissione circolare, viene stampato un Rapporto delle trasmissioni circolari.

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Digitare il numero. Premere **OK**. È possibile utilizzare un numero diretto, di Chiamata veloce, di Gruppo o un numero immesso manualmente.
- 4 Ripetere 3 fino a inserire tutti i numeri di fax verso i quali si desidera effettuare la trasmissione circolare.
- 5 Premere **Inizio Mono**.



Nota

- Se non sono state occupate tutte le posizioni di memoria per la memorizzazione di numeri di Gruppi, codici di accesso o numeri di carta di credito, è possibile effettuare la 'trasmissione circolare' di fax a un massimo di 160 numeri diversi.
- La memoria disponibile per questa operazione varia in funzione del tipo di operazioni programmate nella memoria e del numero di posizioni di memoria utilizzate per la trasmissione circolare. Se si effettua la trasmissione circolare al numero massimo di apparecchi disponibili, non è possibile usare la funzione di accesso duplice.

- Inserire i numeri componendo la sequenza lunga come d'abitudine; si tenga presente, tuttavia, che ogni numero diretto e di Chiamata veloce occupa una posizione nella memoria, pertanto, la quantità di numeri memorizzabili è limitata.
- Se la memoria è esaurita, premere **Stop/Uscita** per interrompere l'operazione. Se è stata eseguita la scansione di più pagine, premere **Inizio Mono** per inviare la parte memorizzata.

Annullamento di una trasmissione circolare in corso

- 1 Premere **Menu, 2, 6**.
Il display visualizza il numero di fax in corso di composizione.
- 2 Premere **OK**.
Il display visualizzerà il numero dell'operazione:
- 3 Premere **1** per cancellare.
Il display visualizzerà il numero dell'operazione di Trasmissione circolare e 1.Canc 2.Esci.
- 4 Per annullare la Trasmissione circolare, premere **1**.
- 5 Premere **Stop/Uscita**.

Operazioni aggiuntive di invio

Invio di fax con impostazioni multiple

All'invio di un fax è possibile scegliere la combinazione desiderata di queste impostazioni: risoluzione, contrasto, modalità overseas e trasmissione in tempo reale.

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Selezionare l'impostazione da modificare.
Premere **OK**.
- 4 Effettuare una delle seguenti operazioni:

 - Premere **1** per modificare un'altra impostazione.
 - Una volta terminata la selezione delle impostazioni, premere **2**.
- 5 Inviare il fax come d'abitudine.

Contrasto

È possibile modificare il contrasto per l'invio di documenti particolarmente chiari o scuri. Per la maggior parte dei documenti è possibile utilizzare l'impostazione predefinita **Auto**. Tale impostazione seleziona automaticamente il contrasto più adatto al documento.

Utilizzare **Chiaro** per inviare un documento chiaro.

Utilizzare **Scuro** per inviare un documento scuro.

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Premere **Menu, 2, 2, 1**.
- 4 Premere **▲** o **▼** per selezionare **Auto**, **Chiaro** o **Scuro**. Premere **OK**.

Nota

Anche scegliendo **Chiaro** o **Scuro**, l'apparecchio invia il fax utilizzando l'impostazione **Auto** in tutte le seguenti condizioni:

- Quando si invia un fax a colori.
- Quando si sceglie **Foto** come Risoluzione.

Modifica della Risoluzione del fax

La qualità del fax può essere migliorata modificandone la risoluzione. È possibile modificare la risoluzione per il fax successivo o per tutti i fax.

Per modificare la risoluzione fax per il fax successivo

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Premere **Risoluzione** e quindi **▲** o **▼** per selezionare la risoluzione. Premere **OK**.

Per modificare la risoluzione fax predefinita

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Premere **Menu, 2, 2, 2**.
- 3 Premere **▲** o **▼** per selezionare la risoluzione desiderata. Premere **OK**.

Nota

È possibile selezionare quattro livelli di impostazione della risoluzione per i fax monocromatici e due livelli per i fax a colori.

Monocromatici

Standard	Ideale per la maggior parte dei documenti.
Fine	Ideale per documenti con caratteri piccoli. La trasmissione è leggermente più lenta rispetto alla risoluzione Standard.
S.Fine	Ideale per documenti con caratteri piccoli. La trasmissione è più lenta rispetto alla Risoluzione Fine.
Foto	Utilizzare questa impostazione se il documento presenta varie gradazioni di grigio o è una fotografia. La trasmissione è più lenta rispetto a tutte le altre risoluzioni.

A colori

Standard	Ideale per la maggior parte dei documenti.
Fine	Utilizzare questa impostazione quando il documento è una fotografia. La trasmissione è più lenta rispetto alla risoluzione Standard.

Selezionando **S.Fine** o **Foto** e quindi utilizzando il tasto **Colore** per inviare un fax, l'apparecchio invia il fax utilizzando l'impostazione **Fine**.

Accesso duplice (solo Monocromatico)

È possibile comporre un numero e iniziare la scansione del fax nella memoria anche quando l'apparecchio sta inviando un fax dalla memoria, ricevendo un fax o stampando dati da PC. Il display visualizza il numero della nuova operazione e la memoria disponibile.

Il numero di pagine che si possono scandire nella memoria varia in funzione della quantità e del tipo di dati stampati sulle pagine.



Nota

Se viene visualizzato il messaggio **Memoria esaurita** durante la scansione dei documenti, premere **Stop/Uscita** per annullare l'operazione o **Inizio Mono** per inviare le pagine di cui è già stata eseguita la scansione.

Trasmissione in tempo reale

Quando si invia un fax, l'apparecchio esegue la scansione dei documenti nella memoria prima di inviarli. Quindi, non appena la linea telefonica è libera, l'apparecchio inizia a comporre il numero e a inviare il fax.

Se si esaurisce la memoria o in caso di invio di un fax a colori, l'apparecchio invierà il documento in tempo reale (anche se **TX tempo reale** è impostato su **No**).

Talvolta può essere necessario inviare un documento importante immediatamente, senza attendere la trasmissione in memoria. È possibile impostare **TX tempo reale** su **Si** per tutti i documenti o **Prossimo fax** soltanto per il fax successivo.

Invio in tempo reale per tutti i fax

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Premere **Menu, 2, 2, 5**.
5.TX tempo reale
TX. t.reale:Si
- 3 Premere **▲** o **▼** per selezionare **TX. t.reale:Si** (o **TX. t.reale:No**). Premere **OK**.

Invio in tempo reale soltanto per il fax successivo

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Premere **Menu, 2, 2, 5**.
- 3 Premere **▲** o **▼** per selezionare **Prossimo fax**. Premere **OK**.
- 4 Premere **▲** o **▼** per selezionare **Prossimo fax:Si** (o **Prossimo fax:No**). Premere **OK**.

Modalità overseas

Se inviare un fax all'estero risulta difficoltoso a causa di possibili interferenze sulla linea telefonica, è consigliabile attivare la modalità overseas. Dopo l'invio del fax questa funzione si disattiva automaticamente.

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Premere **Menu, 2, 2, 7**.
- 4 Premere **▲** o **▼** per selezionare **Si** (o **No**). Premere **OK**.

Fax differito (solo Monocromatico)

Durante la giornata è possibile memorizzare fino a 50 fax da inviare entro 24 ore. Questi fax verranno inviati all'ora inserita al punto 4.

1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .

2 Caricare il documento.

3 Premere **Menu**, **2**, **2**, **3**.

3.Differita

4 Effettuare una delle seguenti operazioni:

- Premere **OK** per accettare l'ora visualizzata.

- Digitare l'ora di invio del fax (nel formato 24 ore).

(Ad esempio, digitare 19:45 per le 7.45 di sera.)

Premere **OK**.

1.Doc 2.Memoria

5 Effettuare una delle seguenti operazioni:

- Premere **1** per lasciare il documento nell'ADF.

- Premere **2** per eseguire la scansione in memoria del documento.



Nota

Il numero delle pagine che si possono scandire nella memoria varia in funzione della quantità di dati stampati su ciascuna pagina.

Trasmissione cumulativa differita (solo Monocromatici)

Prima di inviare i fax differiti, l'apparecchio ordina tutti i documenti in memoria in base alle destinazioni e alle ore programmate per risparmiare il costo delle chiamate. Tutti i fax differiti il cui invio è programmato per la stessa ora e per lo stesso numero di fax vengono inviati in un'unica trasmissione.

1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .

2 Premere **Menu**, **2**, **2**, **4**.

3 Premere **▲** o **▼** per selezionare **Si** (o **No**).
Premere **OK**.

4 Premere **Stop/Uscita**.

Controllo e annullamento operazioni in attesa

È possibile selezionare le operazioni ancora in attesa di esecuzione nella memoria e annullare un'operazione. (se non vi sono operazioni, il display visualizza Nessuna operaz.).

1 Premere **Menu**, **2**, **6**.

Il display visualizza tutte le operazioni in attesa.

2 Premere **▲** o **▼** per scorrere le operazioni e selezionare quelle che si desidera annullare.
Premere **OK**.

3 Effettuare una delle seguenti operazioni:

- Premere **1** per annullare l'operazione selezionata.

- Premere **2** per uscire senza annullare.

4 Una volta terminato, premere **Stop/Uscita**.

Invio manuale di un fax

La trasmissione manuale consente di ascoltare il segnale di composizione del numero, quello di linea libera e quello di ricezione del fax durante l'invio del fax stesso.

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Sollevare il ricevitore dell'apparecchio e attendere il segnale di linea libera.
- 4 Comporre il numero di fax desiderato.
- 5 Quando l'apparecchio emette il segnale del fax, premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.
- 6 Riagganciare il ricevitore.

Invio di un fax al termine della conversazione

Al termine di una conversazione è possibile inviare un fax al destinatario prima di riagganciare il ricevitore.

- 1 Chiedere al destinatario di attendere i segnali acustici del fax e quindi di premere il tasto Avvia o Invio prima di riagganciare.
- 2 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 3 Caricare il documento.
- 4 Premere **Inizio Mono** e **Inizio Colore**.
- 5 Riagganciare il ricevitore.

Messaggio di Memoria esaurita

Se compare un messaggio Memoria esaurita durante la scansione della prima pagina del fax, premere **Stop/Uscita** per annullare il fax.

Se compare un messaggio Memoria esaurita durante la scansione di una pagina successiva, è possibile premere **Inizio Mono** per inviare le pagine di cui è già stata eseguita la scansione, oppure premere **Stop/Uscita** per annullare l'operazione



Nota

Se compare un messaggio Memoria esaurita durante l'invio del fax e non si desidera cancellare i fax salvati per azzerare la memoria, è possibile inviare il fax in tempo reale. (Vedere *Trasmissione in tempo reale* a pagina 25.)

6

Ricezione di un fax

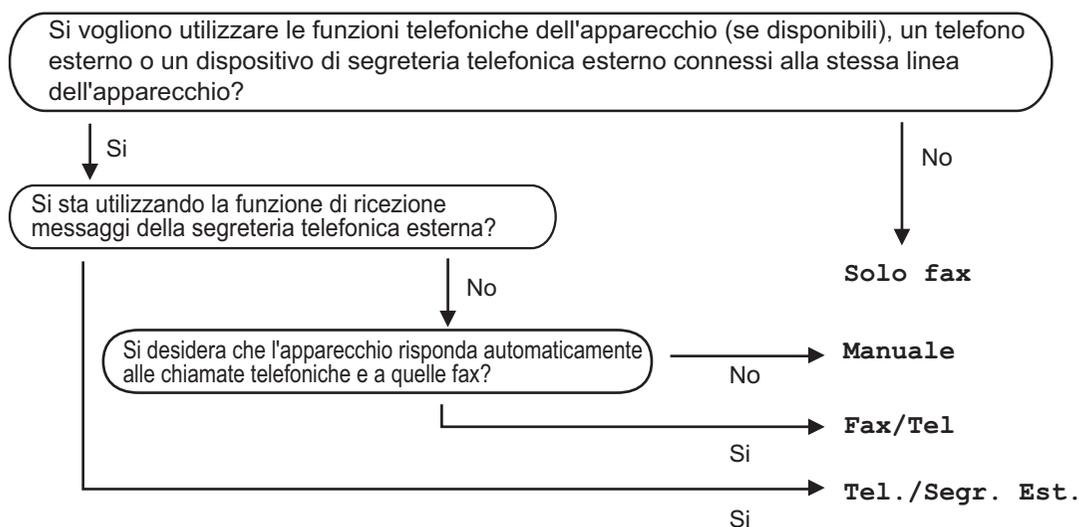
Modalità Ricezione

La selezione della modalità di ricezione dipende dai dispositivi esterni e dai servizi telefonici attivi sulla propria linea.

Selezione della modalità Ricezione

Come impostazione predefinita, l'apparecchio riceverà automaticamente tutti i fax che gli vengono inviati. Lo schema qui di seguito aiuta a selezionare la modalità corretta.

Per informazioni più dettagliate sulle modalità di ricezione. Vedere pagina 29.



Per selezionare o modificare la modalità Ricezione

- 1 Premere **Menu 0, 1**.
- 2 Premere **▲** o **▼** per selezionare Solo fax, Fax/Tel, Tel./Segr. Est. o Manuale. Premere **OK**.
- 3 Premere **Stop/Uscita**.

Sul display verrà visualizzata la modalità di ricezione corrente.



1 Modalità di ricezione corrente

Fax: Solo fax

Uso delle modalità di ricezione

Alcune modalità di ricezione rispondono automaticamente (*Solo fax* e *Fax/Tel*). È possibile modificare il numero di squilli prima di utilizzare queste modalità. (Vedere *Numero squilli* a pagina 30.)

Solo fax

In modalità Solo fax l'apparecchio risponderà automaticamente a ogni chiamata. In caso di chiamata fax, l'apparecchio riceverà il fax.

Fax/Tel

La modalità Fax/Tel aiuta a gestire automaticamente le chiamate in arrivo, riconoscendo se si tratta di fax o chiamate vocali e procedendo nel modo seguente:

- I fax verranno ricevuti automaticamente.
- In caso di chiamate vocali, l'apparecchio emetterà lo squillo F/T per segnalare che occorre rispondere. Lo squillo F/T è costituito da un doppio squillo rapido.

Vedere anche *N. squilli F/T (solo modalità Fax/Tel)* e *Numero squilli* a pagina 30.

Manuale

La modalità manuale disattiva tutte le funzioni di risposta automatica.

Per ricevere un fax in modalità manuale, premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore** quando l'apparecchio emette il segnale del fax (brevi segnali acustici ripetuti). È anche possibile utilizzare la funzione Rilevazione fax per ricevere fax sollevando il ricevitore collegato alla stessa linea dell'apparecchio.

Vedere anche *Rilevazione fax* a pagina 31.

TAD esterno

La modalità TAD esterno consente a un dispositivo esterno di segreteria telefonica di gestire le chiamate in arrivo. Per le chiamate in arrivo l'apparecchio procederà nel modo seguente:

- I fax verranno ricevuti automaticamente.
- In caso di chiamate vocali, l'utente che effettua la chiamata può registrare un messaggio sul TAD esterno.

Per ulteriori informazioni, vedere *Collegamento ad una segreteria telefonica (TAD) esterna* a pagina 36.

Impostazioni modalità Ricezione

Numero squilli

L'impostazione Numero squilli definisce il numero di volte in cui l'apparecchio squilla prima di rispondere in modalità *Solo fax* o *Fax/Tel*. Se sono presenti telefoni esterni o in derivazione sulla stessa linea dell'apparecchio, selezionare il numero massimo di squilli. (Vedere *Utilizzo di telefoni in derivazione* a pagina 37 e *Rilevazione fax* a pagina 31.)

- 1 Premere **Menu, 2, 1, 1**.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare il numero di squilli da effettuare prima della risposta dell'apparecchio. Premere **OK**.
Se si seleziona 00, la linea non emetterà alcuno squillo.
- 3 Premere **Stop/Uscita**.

N. squilli F/T (solo modalità Fax/Tel)

Se la modalità Ricezione viene impostata su *Fax/Tel*, occorre stabilire durante quanto tempo l'apparecchio emetterà lo speciale doppio squillo in caso di chiamata vocale. In caso di chiamata fax, l'apparecchio riceve il fax.

Il doppio squillo inizia dopo lo squillo iniziale dalla compagnia telefonica. Anche se altri telefoni sono collegati sulla stessa linea, solo l'apparecchio emette il doppio squillo. Tuttavia, è possibile rispondere alla chiamata da qualsiasi telefono.

- 1 Premere **Menu, 2, 1, 2**.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare la durata degli squilli dell'apparecchio che avvisano dell'arrivo di una chiamata vocale (20, 30, 40 o 70 secondi). Premere **OK**.
- 3 Premere **Stop/Uscita**.



Nota

L'apparecchio continua a emettere il doppio squillo per la durata impostata anche se l'utente che ha effettuato la chiamata riaggancia.

Rilevazione fax

Se Rilevazione fax è impostato su **Si**:

L'apparecchio riceve automaticamente le chiamate fax, anche se si solleva il ricevitore di un telefono in derivazione o esterno. Quando sul display compare il messaggio *Ricezione* o quando si sentono i 'trilli' di ricezione dal ricevitore del telefono in derivazione, collegato a una presa a muro/presa telefonica diversa da quella dell'apparecchio, riagganciare il ricevitore in modo che l'apparecchio riceva automaticamente il messaggio fax.

Se Rilevazione fax è impostato su **Semi**:

L'apparecchio riceverà la chiamata fax esclusivamente se si risponde utilizzando il ricevitore dell'apparecchio.

Se Rilevazione fax è impostato su **No**:

Quando il ricevitore emette il segnale fax, occorre premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore** sull'apparecchio.

Se non si risponde dall'apparecchio, premere * **5 1** sul telefono in derivazione. (Vedere *Utilizzo di telefoni in derivazione* a pagina 37.)



Nota

- Se questa funzione è impostata su **Si**, ma l'apparecchio non rileva una chiamata quando si alza il ricevitore del telefono in derivazione o esterno, digitare il codice di ricezione fax * **5 1**. Rispondendo dall'apparecchio, premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.
- Se si inviano fax da un computer che è sulla stessa linea telefonica e l'apparecchio li intercetta, impostare Rilevazione fax su **No**.

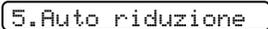
- 1 Premere **Menu, 2, 1, 3**.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Si**, **Semi** o **No**.
Premere **OK**.
- 3 Premere **Stop/Uscita**

Operazioni di ricezione supplementari

Stampa ridotta di un fax in arrivo

Se si seleziona **Si**, l'apparecchio riduce automaticamente le dimensioni di ogni pagina dei fax in arrivo per adattarle a una pagina di carta formato A4, Letter o Legal.

L'apparecchio calcola la percentuale di riduzione utilizzando il formato della pagina del fax e il Formato carta impostato (**Menu, 1, 3**).

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Premere **Menu, 2, 1, 5**.

- 3 Utilizzare ▲ o ▼ per selezionare **Si** o **No**.
Premere **OK**.
- 4 Premere **Stop/Uscita**.

Ricezione di fax nella memoria

Quando il cassetto carta si svuota durante la ricezione di un fax, sullo schermo viene visualizzato *Controlla carta* per richiedere l'aggiunta di carta nel cassetto. (Vedere *Caricamento di carta e altri supporti* a pagina 11.) Se non è possibile aggiungere carta nel cassetto, l'apparecchio procederà come segue:

Se Ricezione in memoria è **Si**:

L'apparecchio proseguirà la ricezione del fax, salvando le pagine rimanenti nella memoria, se è disponibile memoria sufficiente. Ulteriori fax in arrivo verranno anch'essi salvati fino all'esaurimento della memoria. Quando la memoria è piena, l'apparecchio smette automaticamente di rispondere alle chiamate. Per stampare i fax, è sufficiente aggiungere carta nel cassetto.

Se Ricezione in memoria è No:

L'apparecchio proseguirà la ricezione del fax, salvando le pagine rimanenti nella memoria, se è disponibile memoria sufficiente. Quindi l'apparecchio smetterà automaticamente di rispondere alle chiamate finché non viene aggiunta carta nel cassetto. Per stampare l'ultimo fax ricevuto, è sufficiente aggiungere carta nel cassetto.

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Premere **Menu, 2, 1, 6**.
- 3 Utilizzare ▲ o ▼ per selezionare Si o No. Premere **OK**.
- 4 Premere **Stop/Uscita**.

Ricezione di un fax al termine della conversazione

Al termine di una conversazione è possibile richiedere al destinatario di inviare un fax prima di riagganciare il ricevitore.

- 1 Chiedere all'altra persona di posizionare il documento nel proprio apparecchio e quindi premere il tasto Avvio o Invio.
- 2 Quando si percepiscono i segnali di chiamata CNG (segnali acustici lenti ripetuti), premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.
- 3 Riagganciare il ricevitore.

Stampa di un fax dalla memoria

Se la funzione Memorizzazione fax è attiva (**Menu, 2, 5, 1**), è ancora possibile stampare un fax dalla memoria dal proprio apparecchio. (Vedere *Disattivazione delle opzioni Fax remoto* a pagina 44.)

- 1 Premere **Menu, 2, 5, 3**.
-
- 2 Premere **Inizio Mono**.

Funzioni vocali

È possibile effettuare chiamate vocali con il ricevitore, da un telefono esterno o in derivazione, e mediante composizione manuale o numeri a composizione veloce.

Esecuzione di una telefonata

- 1 Per avviare una chiamata vocale, sollevare il ricevitore.
- 2 Quando l'apparecchio emette il segnale di linea libera, immettere un numero mediante tastiera, Chiamata veloce e Ricerca.
- 3 Per riagganciare, sostituire il ricevitore.

Mute

Se si desidera mettere in attesa una chiamata, premere il tasto **Mute**. Per riprendere la chiamata in attesa, sollevare il ricevitore. Il sollevamento del ricevitore di una derivazione non riprenderà la chiamata in attesa.

Toni o impulsi

Se si dispone di un servizio di composizione a impulsi, ma occorre inviare segnali a toni (ad esempio, per operazioni di banca telefonica), osservare le seguenti istruzioni:

- 1 Sollevare il ricevitore.
- 2 Premere # sul pannello dei comandi dell'apparecchio. Le cifre composte successivamente invieranno segnali a toni.
Una volta agganciato il ricevitore, l'apparecchio torna alla composizione a impulsi.

Modalità Fax/Tel

Quando si trova in modalità Fax/Tel, l'apparecchio utilizza la funzione N. squilli F/T (doppio squillo) per avvertire l'utente che è in arrivo una chiamata vocale.

Se si risponde dall'apparecchio, è possibile sollevare il ricevitore per rispondere.

Da un telefono in derivazione, si dovrà sollevare il ricevitore mentre è attiva la funzione N. squilli F/T e poi premere # 5 1 tra i doppi squilli. Se non vi è nessuno in linea, o se il chiamante vuole inviare un fax, inoltrare la chiamata all'apparecchio premendo ✕ 5 1.

Modalità Fax/Tel in Modalità Risparmio Energetico

Quando l'apparecchio si trova in modalità Fax/Tel ed emette gli squilli F/T per segnalare che occorre rispondere a una chiamata vocale, è possibile rispondere esclusivamente sollevando il ricevitore dell'apparecchio.

Se si risponde prima che l'apparecchio emetta gli squilli F/T, è possibile anche rispondere alla chiamata da un telefono esterno o in derivazione.

Servizi telefonici

L'apparecchio supporta il servizio telefonico di Identificazione del chiamante (ID chiamante) offerto in abbonamento da alcune compagnie telefoniche.

Funzioni quali Cassetta vocale, Avviso di chiamata, Avviso di chiamata/ID chiamante, servizio di segreteria telefonica, sistemi di allarme o altre funzioni personalizzate su una linea telefonica possono creare problemi per il funzionamento dell'apparecchio.

ID chiamante

La funzione ID chiamante consente di utilizzare il servizio di identificazione del chiamante offerto in abbonamento da numerose compagnie telefoniche. Contattare la propria compagnia telefonica per ulteriori dettagli. Questo servizio consente di identificare il numero di telefono, o il nome se disponibile, del chiamante al momento della chiamata.

Dopo pochi squilli, il display indica il numero di telefono dell'utente che effettua la chiamata (e il nome, se disponibile). Quando si risponde a una chiamata, le informazioni dell'ID chiamante scompaiono dal display, ma quelle relative alla chiamata vengono salvate nella memoria dell'ID chiamante.

- È possibile vedere i primi 16 caratteri del numero (o del nome).
- Il **Fuori area** messaggio indica che la chiamata proviene da un utente al di fuori della zona coperta dal servizio di identificazione del chiamante.
- Il messaggio **Chiamata privata** indica che l'utente che ha effettuato la chiamata ha intenzionalmente bloccato la trasmissione delle informazioni.

È possibile stampare un elenco delle informazioni ricevute dall'apparecchio relative al servizio di ID chiamante. (Vedere *Stampa elenco ID chiamante* a pagina 35.)



Nota

Il servizio ID chiamante varia a seconda dell'operatore telefonico. Contattare la propria compagnia telefonica per ottenere informazioni sul servizio disponibile nella propria zona.

Impostazione dell'ID chiamante su Sì

- 1 Premere **Menu, 2, 0, 3.**
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Sì** (o **No**).
Premere **OK**.
- 3 Premere **Stop/Uscita**.

Visualizzazione elenco ID chiamante

Se l'ID chiamante è impostato su **Sì**, l'apparecchio memorizza le informazioni relative alle ultime trenta chiamate nell'elenco ID chiamante. È possibile visualizzare o stampare tale elenco. Una volta ricevute le prime 30 chiamate, l'apparecchio sostituisce le informazioni relative alla prima chiamata.

- 1 Premere **Menu, 2, 0, 3.**
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Display**.
Premere **OK**.

Sul display verranno visualizzate il elenco ID chiamante. Se non vi sono informazioni ID memorizzate, l'apparecchio emetterà un segnale acustico e sul display verrà visualizzato il messaggio **N. ID chiamante**.
- 3 Premere ▲ o ▼ per scorrere la memoria del servizio di identificazione del chiamante e selezionare le informazioni che si desidera visualizzare, quindi premere **OK**.

Sul display vengono visualizzati il numero del chiamante e la data e l'ora della chiamata.
- 4 Effettuare una delle seguenti operazioni:
 - Per tornare all'elenco del servizio ID chiamante, premere ◀.
 - Per terminare la visione, premere **Stop/Uscita**.

Stampa elenco ID chiamante

- 1 Premere **Menu, 2, 0, 3**.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare *Stampa rapporto*. Premere **OK**.
Se non vi sono informazioni ID memorizzate, l'apparecchio emetterà un segnale acustico e sul display verrà visualizzato il messaggio *N. ID chiamante*.
- 3 Premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.
- 4 Al termine della stampa, premere **Stop/Uscita**.

Impostazione del Tipo di linea telefonica

Se si collega l'apparecchio a una linea che utilizza un PBX o una ISDN per la ricezione e l'invio di fax, è necessario modificare anche il Tipo di linea telefonica completando le seguenti operazioni.

- 1 Premere **Menu, 0, 6**.

0.Imp iniziale

6.Imp.linea tel.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare *PBX*, *ISDN* (o *Normale*). Premere **OK**.
- 3 Premere **Stop/Uscita**.

PBX e TRASFERIMENTO

L'a pparecchio è inizialmente impostato su *Normale*, che consente il collegamento dell'apparecchio stesso a una linea PSTN (Rete linee telefoniche pubbliche) standard. Tuttavia, molti uffici utilizzano un centralino telefonico o un centralino privato per telefoni in derivazione (PBX). L'apparecchio può essere collegato alla maggior parte dei PBX in commercio. La funzione di richiamata dell'apparecchio supporta solo la ricomposizione del numero dopo un intervallo predefinito (TBR). La funzione TBR funziona con la maggior parte dei sistemi PBX permettendo di accedere a una linea esterna o di trasferire una chiamata a un altro interno. La funzione è operativa quando viene premuto **Tel/R**.



Nota

È possibile programmare la pressione del tasto **Tel/R** come parte di un numero memorizzato per la Chiamata veloce. Quando si programma un numero di Chiamata veloce (**Menu, 2, 3, 1** o **2, 3, 2**) premere prima **Tel/R** (sul display viene visualizzato "!"), quindi inserire il numero di telefono. In questo modo non sarà necessario premere **Tel/R** ogni volta, prima di usare un numero di Chiamata veloce. (Vedere *Memorizzazione numeri* a pagina 40.) Tuttavia, se non si seleziona *PBX* nell'impostazione del Tipo di linea telefonica, non è possibile utilizzare il numero di Chiamata veloce in cui è programmata la pressione di **Tel/R**.

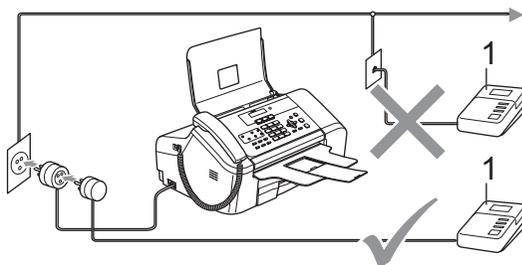
Collegamento ad una segreteria telefonica (TAD) esterna

Si può decidere di collegare una segreteria telefonica esterna. Tuttavia, quando vi è un dispositivo TAD **esterno** sulla stessa linea telefonica dell'apparecchio, il TAD risponde a tutte le chiamate e l'apparecchio 'ascolta' per riconoscere i segnali di chiamata fax (CNG). Se riceve segnali fax, l'apparecchio rileva la chiamata e riceve il fax. Se non riceve segnali di chiamata CNG, l'apparecchio consente alla segreteria telefonica di continuare a inviare il messaggio in uscita per permettere al chiamante di lasciare un messaggio vocale.

Il dispositivo TAD deve rispondere alla chiamata entro quattro squilli (impostazione consigliata: due squilli). L'apparecchio può rilevare i segnali di chiamata CNG solo finché il dispositivo TAD non risponde alla chiamata; se il numero di squilli è impostato su quattro restano solo 8 - 10 secondi per la rilevazione dei segnali CNG e la procedura di 'handshake' del fax. Per registrare i messaggi in uscita si raccomanda di attenersi alle istruzioni riportate nel presente manuale. L'utilizzo della funzione Risparmio tariffe della segreteria telefonica esterna non è consigliata se supera i cinque squilli.

Nota

- Se non si ricevono tutti i fax, ridurre l'impostazione relativa al Numero squilli sul proprio dispositivo TAD esterno.
- Non collegare un TAD in un altro punto sulla stessa linea.



1 TAD

Quando il dispositivo TAD risponde a una chiamata, il display visualizza *Tel deriv.in uso.*

Installazione errata

Non collegare un TAD in un altro punto sulla stessa linea.

Collegamenti

Il dispositivo TAD esterno deve essere collegato come mostrato nella figura precedente.

- 1 Impostare il TAD esterno su uno o due squilli. (L'impostazione del Numero squilli dell'apparecchio non ha rilevanza in questo caso.)
- 2 Registrare il messaggio in uscita sul dispositivo TAD esterno.
- 3 Impostare la segreteria telefonica esterna in modo che risponda alle chiamate.
- 4 Impostare la modalità Ricezione su *Tel./Segr. Est..* (Vedere *Selezione della modalità Ricezione* a pagina 28.)

Registrazione di un messaggio in uscita (OGM) su un TAD esterno

È importante tenere presente la durata nel registrare questo messaggio. Il messaggio imposta i modi in cui gestire la ricezione manuale e automatica dei fax.

- 1 Registrare 5 secondi di silenzio all'inizio del messaggio. (Questa pausa consente all'apparecchio di rilevare eventuali segnali di chiamata fax CNG delle trasmissioni automatiche prima che si interrompano).
- 2 Limitare la durata del messaggio a 20 secondi.



Nota

Si consiglia di iniziare la registrazione del messaggio dopo 5 secondi di silenzio perché l'apparecchio non è in grado di rilevare i segnali fax se sovrapposti a una voce alta o sonora. L'utente può provare a omettere la pausa, ma nel caso in cui l'apparecchio presenti problemi di ricezione si deve registrare nuovamente il messaggio in uscita includendo la pausa.

Collegamenti multilinea (PBX)

Si consiglia di richiedere il collegamento dell'apparecchio all'azienda che ha installato il PBX. In caso di sistema multilinea, si consiglia di richiedere all'installatore di collegare l'unità all'ultima linea del sistema. Questa operazione evita che l'apparecchio entri in funzione ogni volta che il sistema riceve chiamate telefoniche. Se tutte le chiamate in entrata vengono gestite dal centralino, si consiglia di impostare la modalità Ricezione su Manuale.

In caso di collegamento dell'apparecchio a un PBX, non se ne garantisce sempre il corretto funzionamento. Comunicare eventuali difficoltà nell'invio o nella ricezione di fax prima all'azienda che si occupa del PBX.



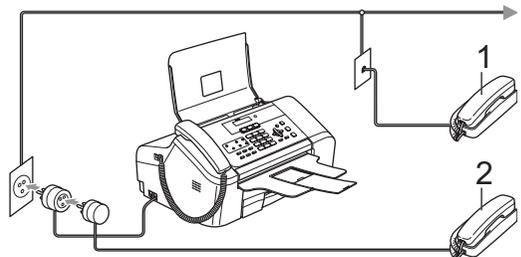
Nota

Assicurarsi che il Tipo di linea telefonica sia impostato su PBX. (Vedere *Impostazione del Tipo di linea telefonica* a pagina 35.)

Telefoni esterni e in derivazione

Collegamento di un telefono esterno o in derivazione

È possibile collegare un telefono separato all'apparecchio nel modo indicato nello schema riportato di seguito.



1 Telefono in derivazione

2 Telefono esterno

Quando si utilizza un telefono esterno, sul display viene visualizzato
Tel deriv.in uso.

Utilizzo di telefoni in derivazione

Se si risponde a una chiamata fax da un telefono esterno o in derivazione collegato alla presa corrispondente sull'apparecchio, si può fare in modo che l'apparecchio prenda la chiamata utilizzando il Codice di ricezione fax. Digitando il Codice di ricezione fax ✕ 5 1, l'apparecchio inizia a ricevere il fax.

Se l'apparecchio rileva una chiamata vocale ed emette il doppio squillo per passarla all'utente, utilizzare il Codice di ricezione telefonica # 5 1 per prendere la chiamata da un telefono in derivazione. (Vedere *N. squilli F/T (solo modalità Fax/Tel)* a pagina 30.)

Se si risponde a una chiamata e non vi è nessuno in linea:

si deve presumere che si sta ricevendo un fax manuale.

Premere *** 5 1** e attendere il trillo o finché il display non visualizza *Ricezione*, quindi agganciare.



Nota

Inoltre, è possibile utilizzare la funzione Rilevazione fax perché l'apparecchio risponda automaticamente alla chiamata. (Vedere *Rilevazione fax* a pagina 31.)

Uso di un telefono senza fili esterno

Una volta collegata l'unità base del telefono senza fili alla medesima linea telefonica dell'apparecchio (vedere *Telefoni esterni e in derivazione* a pagina 37), risulta più agevole rispondere alle telefonate se si porta con se il telefono senza fili.

Se si lascia che risponda prima l'apparecchio, si dovrà andare all'apparecchio e premere **Tel/R** per trasferire la chiamata al telefono senza fili.

Uso dei codici remoti

Codice di ricezione fax

Se si risponde a una chiamata fax su un telefono esterno o in derivazione, è possibile indicare all'apparecchio di riceverlo componendo il codice di ricezione fax *** 5 1**. Attendere i trilli acuti ad alto volume, quindi riagganciare il ricevitore. (Vedere *Rilevazione fax* a pagina 31.) L'utente che ha effettuato la chiamata dovrà premere **Inizio** per inviare il fax.

Codice di ricezione telefonica

Se di riceve una chiamata vocale e l'apparecchio è in modalità F/T mode, comincerà a emettere lo squillo (doppio) F/T dopo il numero di squilli iniziale. Se si risponde alla chiamata su un telefono in derivazione, è possibile far cessare lo squillo F/T premendo **# 5 1** (accertarsi di eseguire l'operazione *tra* gli squilli).

Modifica dei codici remoti

Per utilizzare l'Attivazione remota occorre attivare i codici remoti. Il Codice ricezione fax preimpostato è *** 5 1**. Il Codice di ricezione telefonica predefinito è **# 5 1**. Se si desidera, è possibile sostituirli con codici nuovi.

- 1 Premere **Menu, 2, 1, 4**.

1.Imp ricezione

4.Codice remoto

- 2 Premere **▲** o **▼** per selezionare **Si** (o **No**).
Premere **OK**.

- 3 Inserire il nuovo Codice di ricezione fax.
Premere **OK**.

- 4 Inserire il nuovo Codice di ricezione telefonica.
Premere **OK**.

- 5 Premere **Stop/Uscita**.



Nota

- Nel caso in cui cada spesso la linea durante l'accesso remoto alla segreteria telefonica TAD esterna, provare a cambiare il Codice ricezione fax e il Codice di ricezione telefonica selezionando un altro codice a tre cifre utilizzando i numeri **0-9,*,#**.
- È possibile che i Codici remoti non funzionino su alcuni impianti telefonici.

Come comporre un numero

Composizione manuale

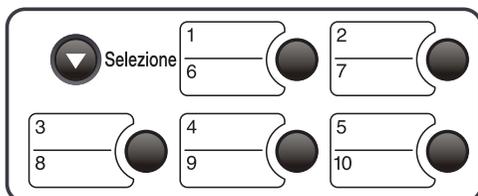
Digitare tutte le cifre del numero di fax.



Composizione chiamata veloce

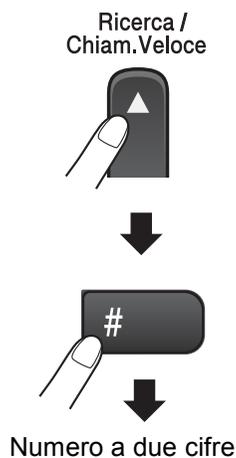
Premere il tasto Chiamata veloce che memorizza il numero che si desidera comporre.

Per comporre i numeri diretti da **6 a 10**, tenere premuto **Selezione** mentre si preme il tasto Chiamata veloce.



Composizione veloce

- 1 Premere **Ricerca/Chiam.Veloce**, il tasto **#** (cancelletto) seguito dalle due cifre del numero di chiamata veloce.



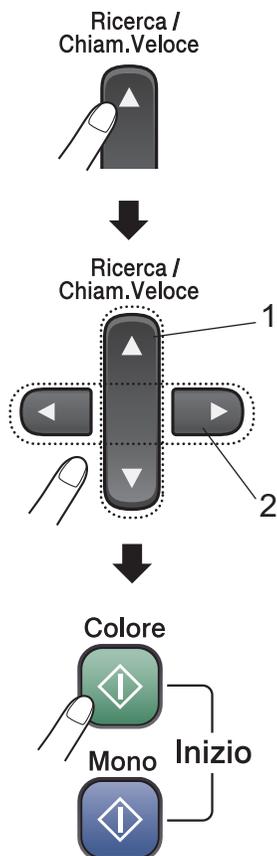
Nota

Se il display visualizza **Non utilizzato** quando si inserisce un numero diretto o di Chiamata veloce, questo significa che per le cifre inserite non è stato memorizzato alcun numero.

Ricerca

È possibile cercare i nomi memorizzati nella Memoria Chiamata veloce.

Per effettuare la ricerca per numeri, premere **Ricerca/Chiam.Veloce** e i tasti menu, oppure utilizzare la tastiera e quindi i tasti menu per procedere in ordine alfabetico.



- 1 Per effettuare la ricerca in base all'ordine numerico.
- 2 Per effettuare la ricerca in base all'ordine alfabetico, è possibile utilizzare la tastiera per digitare la prima lettera del nome desiderato.

Ricomposizione numero fax

Se si invia un fax manualmente e la linea è occupata, premere **Rich/Pausa**, quindi premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore** per riprovare. Se si desidera effettuare una seconda chiamata verso l'ultimo numero composto, è possibile risparmiare tempo premendo **Rich/Pausa** e **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.

Rich/Pausa funziona solo se si è composto il numero dal pannello dei comandi.

Se si invia un fax automaticamente e la linea è occupata, l'apparecchio riprova automaticamente a comporre il numero per tre volte a intervalli di cinque minuti.

Memorizzazione numeri

È possibile impostare l'apparecchio in modo che esegua i seguenti tipi di composizione facilitata: Chiamata veloce e Gruppi per la trasmissione circolare di fax. Quando si compone un numero usando le funzioni di Composizione rapida, sul display viene visualizzato il nome corrispondente (se memorizzato) o il numero.



Nota

In caso di interruzione della corrente elettrica, i numeri a Composizione rapida permangono nella memoria dell'apparecchio.

Memorizzazione di una pausa

Premere **Rich/Pausa** per inserire una pausa di 3,5 secondi tra i numeri. Per la composizione di numeri intercontinentali (Overseas), è possibile premere **Rich/Pausa** varie volte per aumentare la durata della pausa.

Memorizzazione numeri diretti

L'apparecchio presenta 5 tasti Chiamata veloce dove è possibile memorizzare 10 numeri di fax o di telefono per la composizione automatica. Per accedere ai numeri da **6 a 10**, tenere premuto **Selezione** mentre si preme il tasto numero diretto.

- 1 Premere **Menu, 2, 3, 1**.
- 2 Premere il tasto Chiamata veloce dove si desidera memorizzare un numero.
- 3 Comporre il numero (massimo 20 cifre). Premere **OK**.
- 4 Effettuare una delle seguenti operazioni:
 - Digitare il nome (massimo 16 caratteri) usando la tastiera. (Per l'inserimento delle lettere, vedere *Digitazione testo* a pagina 100.) Premere **OK**.
 - Per memorizzare un numero senza associarvi un nome, premere **OK**.
- 5 Effettuare una delle seguenti operazioni:
 - Per memorizzare un altro numero diretto, passare al punto 2.
 - Per completare la memorizzazione dei numeri diretti, premere **Stop/Uscita**.

Memorizzazione numeri di chiamata veloce

È possibile memorizzare fino a 100 numeri di chiamata veloce a due cifre con un nome associato. Quando si compone il numero, è necessario premere soltanto pochi tasti (Ad esempio: **Ricerca/Chiam.Veloce #** il numero di due cifre e **Inizio Mono** o **Inizio Colore**).

- 1 Premere **Menu, 2, 3, 2**.
- 2 Utilizzare la tastiera per digitare un numero di due cifre (00-99) per la posizione della chiamata veloce. Premere **OK**.

- 3 Inserire il numero di fax o di telefono (massimo 20 cifre). Premere **OK**.
- 4 Effettuare una delle seguenti operazioni:
 - Digitare il nome (massimo 16 caratteri) usando la tastiera. Premere **OK**. (Per l'inserimento delle lettere, vedere *Digitazione testo* a pagina 100.)
 - Per memorizzare un numero senza associarvi un nome, premere **OK**.
- 5 Effettuare una delle seguenti operazioni:
 - Per memorizzare un altro numero di Chiamata veloce, passare al punto 2.
 - Per terminare l'impostazione, premere **Stop/Uscita**.

Modifica numeri diretti e di Chiamata veloce

Se si tenta di memorizzare un numero diretto o di chiamata veloce in una posizione già occupata, il display visualizza il numero o il nome memorizzato in quella posizione e richiede di eseguire una delle seguenti operazioni:

- Premere **1** per modificare il numero memorizzato.

#05:MIKE

1.Cambia 2.Lasc

- Premere **2** per uscire senza apportare modifiche.

Se si seleziona **1**, è possibile modificare il numero e il nome memorizzati o inserirne uno nuovo. Seguire le istruzioni qui di seguito:

- 1 Digitare un nuovo numero. Premere **OK**.
- 2 Digitare un nuovo nome. Premere **OK**.
 - Per modificare un carattere, utilizzare ◀ o ▶ per posizionare il cursore al di sotto del carattere desiderato, quindi premere **Cancella/Indietro**. Digitare nuovamente il carattere.

Impostazione gruppi per la trasmissione circolare

Se si ha l'esigenza di inviare regolarmente lo stesso messaggio fax a vari numeri di fax, è possibile creare un Gruppo. I gruppi vengono memorizzati su un tasto Chiamata veloce o su un numero di chiamata veloce. A ogni gruppo occorre assegnare un numero diretto o di Chiamata veloce. In questo modo è possibile inviare un messaggio fax a tutti i numeri memorizzati in un gruppo premendo un tasto Chiamata veloce o immettendo semplicemente un numero di chiamata veloce e premendo **Inizio Mono**.

Prima di poter aggiungere numeri a un Gruppo, è necessario memorizzarli come numeri di chiamata veloce. Si può disporre di un massimo di sei Gruppi piccoli oppure è possibile assegnare fino a 99 numeri a un solo Gruppo grande.

- 1 Premere **Menu**, **2**, **3**, **3**.

3.Impos gruppi

- 2 Scegliere una posizione vuota dove si desidera memorizzare il Gruppo in uno dei seguenti modi:

- Premere un tasto Chiamata veloce.
- Premere **Ricerca/Chiam.Veloce** e immettere una posizione a due cifre. Premere **OK**.

- 3 Utilizzare la tastiera per digitare un numero per il Gruppo (da 1 a 6). Premere **OK**.

Impos gruppo:G01

- 4 Per aggiungere numeri diretti o di Chiamata veloce al Gruppo seguire le istruzioni qui di seguito:

- Ad esempio, per il numero diretto 6 premere il tasto Chiamata veloce **6**.
- Ad esempio, per la posizione di Chiamata veloce 09, premere **Ricerca/Chiam.Veloce**, e quindi premere **0 9** sulla tastiera.

Il display visualizzerà i numeri diretti scelti con un ✖, e i numeri di Chiamata veloce con un # come illustrato.

G01:✖06 #09

- 5 Dopo aver inserito tutti i numeri, premere **OK**.
- 6 Utilizzare la tastiera per inserire il nome del Gruppo. Premere **OK**.
- 7 Premere **Stop/Uscita**.



Nota

È possibile stampare facilmente un elenco di tutti i numeri di Chiamata veloce. I numeri che fanno parte di un gruppo verranno indicati nella colonna GRUPPO. (Vedere *Come stampare un rapporto* a pagina 49.)

Combinazione di numeri a composizione rapida

È possibile unire in successione più di un numero di composizione rapida quando si effettua una chiamata. Questa funzione può risultare utile quando è necessario comporre un codice di accesso per un operatore che offre tariffe più vantaggiose per le chiamate internazionali.

Ad esempio, è stato associato '555' alla Chiamata veloce n. 03 e '7000' alla Chiamata veloce n. 02. È possibile utilizzarle entrambe per comporre '555-7000' premendo i tasti seguenti:

Ricerca/Chiam.Veloce, #03, Ricerca/Chiam.Veloce, #02 e Inizio Mono o Inizio Colore.

È possibile aggiungere numeri manualmente digitandoli sulla tastiera:

Ricerca/Chiam.Veloce, #03, 7, 0, 0, 1 (sulla tastiera), e **Inizio Mono o Inizio Colore**.

In questo modo verrà composto '555-7001'. È anche possibile aggiungere una pausa premendo il tasto **Rich/Pausa**.

Le opzioni fax remoto non sono disponibili per fax a colori.

È possibile utilizzare una sola opzione fax remoto alla volta.

Inoltro fax

La funzione di inoltro fax consente di inoltrare automaticamente i fax ricevuti verso un altro apparecchio. Se è stato selezionato `Stampa backup:Si`, l'apparecchio provvederà anche a stampare il fax (questa funzione costituisce una misura di sicurezza in caso di interruzione di corrente).

- 1 Premere **Menu, 2, 5, 1**.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare `Inoltro fax`.
 Premere **OK**.
 Il display richiederà di digitare il numero di fax a cui si desidera inoltrare i fax ricevuti.
- 3 Comporre il numero di inoltro (massimo 20 cifre).
 Premere **OK**.
- 4 Premere ▲ o ▼ per selezionare `Stampa backup:Si` o `Stampa backup:No`.
 Premere **OK**.



Nota

Quando la funzione Inoltro fax è attivata, l'apparecchio memorizza solo fax monocromatici. I fax a colori non vengono memorizzati, finché l'apparecchio trasmittente non li converte in versione monocromatica prima dell'invio.

- 5 Premere **Stop/Uscita**.

Memorizzazione fax

La funzione di memorizzazione fax consente di memorizzare i fax ricevuti. È possibile recuperare i messaggi fax memorizzati da un altro apparecchio utilizzando la funzione di recupero remoto. (Vedere *Recupero dei messaggi fax* a pagina 45.) Il proprio apparecchio stamperà automaticamente una copia del fax memorizzato.

- 1 Premere **Menu, 2, 5, 1**.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare `Memoriz.fax`.
 Premere **OK**.
- 3 Premere **Stop/Uscita**.



Nota

Se la funzione Memorizzazione fax è attivata, l'apparecchio non è in grado di ricevere i fax a colori finché l'apparecchio trasmittente non li converte in versione monocromatica.

Modifica delle opzioni fax remoto

Se vi sono dei fax ricevuti ancora memorizzati nell'apparecchio quando si modificano le opzioni fax remoto, il display visualizza uno dei seguenti messaggi:

Canc. tutti doc?

1.Sì 2.No

Stamp. tutto fax?

1.Sì 2.No

- Se si preme **1**, i fax in memoria verranno cancellati o stampati prima della modifica delle impostazioni. Se una copia di backup è stata già stampata, non verrà eseguita una nuova stampa.
- Se si preme **2**, i fax in memoria non verranno cancellati o stampati e l'impostazione rimarrà inalterata.

Disattivazione delle opzioni Fax remoto

- 1 Premere **Menu, 2, 5, 1**.

1. Inoltra/Mem

- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare No. Premere **OK**.

- 3 Premere **Stop/Uscita**.



Nota

Il display presenterà più opzioni se nella memoria dell'apparecchio sono presenti fax ricevuti. (Vedere *Modifica delle opzioni fax remoto* a pagina 44.)

Recupero remoto

È possibile chiamare l'apparecchio da qualsiasi telefono a toni o apparecchio fax, quindi utilizzare il codice di accesso remoto e i comandi remoti per recuperare i messaggi fax.

Impostazione di un Codice di accesso remoto

Il codice di accesso remoto consente di accedere alle funzioni di Recupero remoto quando non si è vicini all'apparecchio. Prima di usare le funzioni di accesso e recupero remoto, è necessario impostare il proprio codice. Il codice predefinito di fabbrica è un codice inattivo (---✳).

- 1 Premere **Menu, 2, 5, 2**.

2. Accesso remoto

- 2 Inserire un codice a tre cifre utilizzando i numeri **0-9, ✳, o #**. Premere **OK**. (Non è possibile modificare il simbolo '✳' preimpostato).

- 3 Premere **Stop/Uscita**.



Nota

Non utilizzare un codice identico a quello di ricezione fax (✳ 5 1) o di risposta telefonica (# 5 1). (Vedere *Utilizzo di telefoni in derivazione* a pagina 37.)

Per modificare il codice è sufficiente inserirne uno nuovo. Per disattivare il codice, premere **Cancella/Indietro** al punto 2 per ripristinare l'impostazione disattivata (---✳) e premere **OK**.

Uso del Codice di accesso remoto

- 1 Comporre il numero del proprio apparecchio fax da un telefono o da un altro apparecchio fax utilizzando la composizione a toni.
- 2 Quando l'apparecchio risponde alla chiamata, comporre immediatamente il Codice di accesso remoto (3 cifre seguite da ✖).
- 3 L'apparecchio segnala se ha ricevuto messaggi fax:
 - **1 segnale acustico prolungato— Messaggi fax**
 - **Nessun segnale acustico — Nessun messaggio**
- 4 Quando l'apparecchio emette due segnali acustici brevi, inserire un comando.
Se trascorrono più di 30 secondi prima che venga inserito un comando, l'apparecchio interrompe la comunicazione.
Se si inserisce un comando non valido, l'apparecchio emette tre segnali acustici.
- 5 Premere **9 0** per interrompere l'accesso remoto una volta terminata l'operazione.
- 6 Riagganciare il ricevitore.



Nota

Se l'apparecchio è impostato in modalità **Manuale** e si desidera utilizzare le funzioni di recupero remoto, lasciare squillare l'apparecchio per circa 2 minuti, quindi digitare il Codice di accesso remoto entro 30 secondi.

Recupero dei messaggi fax

- 1 Comporre il numero del proprio apparecchio fax.
- 2 Quando l'apparecchio risponde alla chiamata, comporre immediatamente il Codice di accesso remoto (3 cifre seguite da ✖). Se l'apparecchio emette un segnale acustico prolungato, sono presenti messaggi.
- 3 Se l'apparecchio emette due segnali acustici brevi, premere **9 6 2**.
- 4 Attendere il segnale acustico prolungato, utilizzare la tastiera per digitare il numero (massimo 20 cifre) dell'apparecchio fax remoto verso il quale si desidera inoltrare i messaggi fax, seguito da **# #**.



Nota

Non è possibile utilizzare i simboli ✖ e # come parti del numero. Tuttavia, è possibile premere **#** se si desidera inserire una pausa.

- 5 Premere **9 0** per ripristinare le impostazioni dell'apparecchio una volta completata l'operazione.
- 6 Attendere che l'apparecchio emetta un segnale acustico prima di riagganciare. L'apparecchio chiama l'altro apparecchio fax, che riceve i messaggi fax e provvede a stamparli.

Modifica del numero di Inoltro fax

È possibile modificare il numero predefinito per l'inoltro fax utilizzando un altro apparecchio telefonico o fax a toni.

- 1 Comporre il numero del proprio apparecchio fax.
- 2 Quando l'apparecchio risponde alla chiamata, comporre immediatamente il Codice di accesso remoto (3 cifre seguite da ✖). Se l'apparecchio emette un segnale acustico prolungato, sono presenti messaggi.
- 3 Se l'apparecchio emette due segnali acustici brevi, premere **9 5 4**.
- 4 Attendere il segnale acustico prolungato, quindi utilizzare la tastiera per digitare il numero (massimo 20 cifre) dell'apparecchio fax remoto verso il quale si desidera inoltrare i messaggi fax, seguito da **# #**.



Nota

Non è possibile utilizzare i simboli ✖ e # come parti del numero. Tuttavia, è possibile premere # se si desidera inserire una pausa.

- 5 Premere **9 0** una volta terminata l'operazione.
- 6 Attendere che l'apparecchio emetta un segnale acustico prima di riagganciare.

Comandi fax remoto

Usare i comandi indicati di seguito per accedere ovunque alle funzioni del proprio apparecchio. Quando si chiama il proprio apparecchio e si inserisce il Codice di accesso remoto (3 cifre seguite da *), l'apparecchio emette due segnali acustici brevi per richiedere l'invio di un comando di controllo remoto.

Comandi remoti		Informazioni dettagliate sull'operazione
95	Modifica delle impostazioni di Inoltro fax o di Memorizzazione fax	
	1 NO	È possibile impostare NO dopo aver recuperato o cancellato tutti i messaggi.
	2 Inoltro fax	Se l'apparecchio emette un segnale acustico prolungato, la modifica è stata accettata. Se l'apparecchio emette tre segnali acustici brevi, non è possibile apportare la modifica perché non sono soddisfatte le condizioni richieste (ad esempio, la registrazione di un numero di Inoltro fax). È possibile registrare il numero di Inoltro fax digitando 4. (Vedere <i>Modifica del numero di Inoltro fax</i> a pagina 46.)
	4 Numero di Inoltro fax	
6 Memorizzazione fax		
96	Recupero di un fax	
	2 Recupero di tutti i fax	Inserire il numero di un apparecchio fax remoto per il recupero dei messaggi fax ricevuti. (Vedere <i>Recupero dei messaggi fax</i> a pagina 45.)
	3 Cancellazione dei fax in memoria	Se l'apparecchio emette un segnale prolungato, i messaggi fax sono stati cancellati dalla memoria.
97	Verifica dello Stato di ricezione	
	1 Documento	È possibile controllare se il proprio apparecchio ha ricevuto messaggi fax. Se ne ha ricevuti, l'apparecchio emette un segnale acustico prolungato. Se non ne ha ricevuti, l'apparecchio emette tre segnali acustici brevi.
98	Modifica della Modalità ricezione	
	1 Segreteria telefonica esterna	Se l'apparecchio emette un segnale acustico prolungato, la modifica è stata accettata.
	2 Fax/Tel	
	3 Solo Fax	
90	Uscita	Premendo 9 0 è possibile uscire dal recupero remoto. Attendere il segnale acustico prolungato, quindi riagganciare il ricevitore.

Rapporti fax

Occorre impostare il Rapporto di verifica trasmissione e il Tempo giornale utilizzando il tasto **Menu**.

Rapporto di verifica trasmissione

È possibile utilizzare il Rapporto di verifica trasmissione come prova dell'invio di un fax. Questo rapporto indica data e ora della trasmissione e conferma che non si siano verificati problemi nell'invio (OK).

Selezionando **Si** o **Si+Immagine**, l'apparecchio stampa un rapporto ogni volta che si invia un fax.

Se si inviano spesso fax alla stessa destinazione, il semplice numero di operazione può non essere sufficiente per identificare i documenti da ritrasmettere. Selezionando l'opzione **Si+Immagine** o **No+Immagine** l'apparecchio stampa sul rapporto anche una sezione della prima pagina dei documenti inviati per facilitarne l'identificazione.

Quando la funzione Rapporto di verifica è impostata su **No** o **No+Immagine**, l'apparecchio stampa un Rapporto solo se si verifica un errore durante la trasmissione e nella colonna RISULTATO viene riportata la dicitura NG.

- 1 Premere **Menu**, **2**, **4**, **1**.
- 2 Premere **▲** o **▼** per selezionare **No+Immagine**, **Si**, **Si+Immagine** o **No**.
Premere **OK**.
- 3 Premere **Stop/Uscita**.

Giornale fax (rapporto attività)

È possibile impostare l'apparecchio in modo che stampi il giornale a intervalli specificati (ogni 50 fax, 6, 12 o 24 ore, 2 o 7 giorni). Se l'intervallo è impostato su **No**, è possibile stampare il rapporto seguendo le istruzioni in *Come stampare un rapporto* a pagina 49. L'impostazione predefinita è **Ogni 50 fax**.

- 1 Premere **Menu**, **2**, **4**, **2**.
- 2 Premere **▲** o **▼** per selezionare un intervallo.
Premere **OK**.
(Se si sceglie di stampare il giornale a intervalli di 7 giorni, il display visualizza il messaggio con la richiesta di selezionare il giorno per il conto alla rovescia.)
 - 6, 12, 24 ore, 2 o 7 giorni
L'apparecchio stampa il rapporto in base all'intervallo stabilito e quindi cancella tutte le operazioni dalla memoria. Se la memoria dell'apparecchio si esaurisce con 200 operazioni prima che sia trascorso l'intervallo selezionato, l'apparecchio stampa il Giornale in anticipo e successivamente cancella tutte le operazioni dalla memoria. Se si desidera un rapporto aggiuntivo prima di quello all'intervallo previsto, è possibile stamparlo senza cancellare le operazioni dalla memoria.
 - Ogni 50 fax
L'apparecchio stampa il Giornale quando ha memorizzato 50 operazioni.
- 3 Digitare l'ora di inizio della stampa usando il formato 24 ore.
Premere **OK**.
(Ad esempio: digitare 19:45 per le 7:45 di sera.)
- 4 Premere **Stop/Uscita**.

Rapporti

Sono disponibili i seguenti tipi di rapporto:

1. Rapporto TX

Stampa un Rapporto di verifica della trasmissione relativo all'ultimo fax inviato.

2. Aiuti

Si tratta di un elenco di aiuto per la programmazione rapida dell'apparecchio.

3. Compos. veloce

Elenca in ordine numerico numeri e nomi memorizzati nella Memoria Chiamata veloce.

4. Giornale Fax

Questo rapporto elenca informazioni relative agli ultimi fax in entrata e in uscita. (TX: Trasmis.) (RX: Ricez.)

5. Impost. Utente

Elenca le impostazioni.

Come stampare un rapporto

- 1 Premere **Menu**, **4**.
- 2 Effettuare una delle seguenti operazioni:
 - Premere **▲** o **▼** per selezionare il rapporto desiderato.
Premere **OK**.
 - Digitare il numero del rapporto che si desidera stampare. Per esempio, premere **2** per stampare l'elenco di aiuti.
- 3 Premere **Inizio Mono**.

La funzione Polling consente di impostare l'apparecchio in modo che altri utenti possano ricevere i fax inviati, ma con chiamata a loro carico. Inoltre, permette di chiamare l'apparecchio fax di un altro utente e di ricevere fax da tale apparecchio, con chiamata a proprio carico. Occorre impostare la funzione Polling su entrambi gli apparecchi per poterla utilizzare. Non tutti gli apparecchi fax supportano la funzione Polling.

Ricezione polling

La funzione Ricezione polling consente di chiamare un altro apparecchio fax per ricevere un documento.

Impostazione per ricezione polling

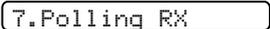
- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Premere **Menu**, **2**, **1**, **7**.

- 3 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Standard**.
Premere **OK**.
- 4 Comporre il numero di fax dell'apparecchio da cui si desidera eseguire il polling.
- 5 Premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.

Impostazione per la ricezione polling con un codice di sicurezza

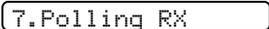
La funzione Polling protetto consente di limitare il numero degli utenti che possono prelevare i documenti.

È possibile utilizzare la funzione Polling protetto solo con apparecchi fax Brother. Se si desidera recuperare un fax da un apparecchio Brother protetto occorre inserire il codice di sicurezza.

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Premere **Menu**, **2**, **1**, **7**.

- 3 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Protetto**.
Premere **OK**.
- 4 Digitare il codice di sicurezza a quattro cifre.
Premere **OK**.
Si tratta del codice di sicurezza dell'apparecchio fax da cui si desidera eseguire il polling.
- 5 Comporre il numero di fax dell'apparecchio da cui si desidera eseguire il polling.
- 6 Premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.

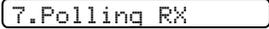
Impostazione per ricezione polling differito

La funzione Polling differito consente di programmare l'apparecchio per iniziare la ricezione polling a un'ora specifica. È possibile programmare soltanto una operazione di polling differito.

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Premere **Menu, 2, 1, 7**.

- 3 Premere ▲ o ▼ per selezionare *Differ*.
Premere **OK**.
- 4 Digitare l'ora di inizio del polling (nel formato 24 ore).
Premere **OK**.
Ad esempio, digitare 21:45 per le 9:45 di sera.
- 5 Comporre il numero di fax dell'apparecchio da cui si desidera eseguire il polling.
- 6 Premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.
L'apparecchio effettua la chiamata per la ricezione polling all'ora programmata.

Polling sequenziale

L'apparecchio può richiedere documenti da diversi apparecchi fax in un'unica operazione.

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Premere **Menu, 2, 1, 7**.

- 3 Premere ▲ o ▼ per selezionare *Standard, Protetto* o *Differ*.
Premere **OK**.
- 4 Effettuare una delle seguenti operazioni:
 - Se è stato selezionato *Standard*, passare al punto 5.
 - Se è stato selezionato *Protetto*, digitare un numero di quattro cifre, premere **OK**, passare al punto 5.
 - Se è stato selezionato *Differ*, inserire l'ora (nel formato 24 ore) dalla quale si desidera iniziare il polling e premere **OK**, passare al punto 5.
- 5 Specificare gli apparecchi di destinazione, dai quali si desidera ricevere fax utilizzando *Chiamata veloce, Ricerca, un Gruppo* o la tastiera. Occorre premere **OK** tra un numero di fax e l'altro.
- 6 Premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.
L'apparecchio esegue il polling a turno per ogni numero o gruppo inserito per un documento.

Premere **Stop/Uscita** mentre l'apparecchio compone il numero per annullare la procedura di polling in corso.

Per annullare le operazioni di ricezione polling sequenziale, vedere *Controllo e annullamento operazioni in attesa* a pagina 26.

Trasmissione polling (solo Monocromatico)

La Trasmissione polling consiste nell'impostare un documento nel proprio apparecchio in modo da consentire a un altro apparecchio fax di effettuare la chiamata per recuperarlo.

Impostazione della Trasmissione polling

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Premere **Menu, 2, 2, 6**.
- 4 Premere ▲ o ▼ per selezionare Standard.
Premere **OK**.
- 5 Effettuare una delle seguenti operazioni:
 - Premere **1** per lasciare i documenti in attesa nell'ADF.
Se si desidera utilizzare l'ADF prima del polling dell'apparecchio, è necessario annullare il lavoro.
 - Premere **2** per eseguire la scansione in memoria del documento.
- 6 Il display visualizza:
- 7 Premere **2** quindi premere **Inizio Mono**.

Impostazione della trasmissione polling con codice di sicurezza

La funzione Polling protetto consente di limitare il numero degli utenti che possono prelevare i documenti.

È possibile utilizzare la funzione Polling protetto solo con apparecchi fax Brother. Se un altro utente desidera recuperare un fax dall'apparecchio, deve inserire il codice di sicurezza.

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Fax .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Premere **Menu, 2, 2, 6**.
- 4 Premere ▲ o ▼ per selezionare Protetto.
Premere **OK**.
- 5 Digitare un numero di quattro cifre.
Premere **OK**.
- 6 Effettuare una delle seguenti operazioni:
 - Premere **1** per lasciare i documenti in attesa nell'ADF.
Se si desidera utilizzare l'ADF prima del polling dell'apparecchio, è necessario annullare il lavoro.
 - Premere **2** per eseguire la scansione in memoria del documento.
- 7 Il display visualizza:
- 8 Premere **2** quindi premere **Inizio Mono**.



Copia

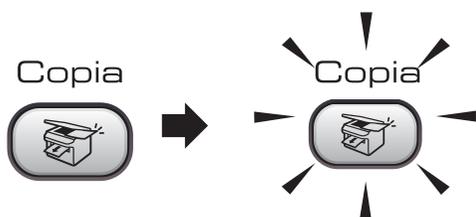
Esecuzione di copie

54

Come effettuare le copie

Accesso alla modalità Copia

Premere  (**Copia**) per accedere alla modalità Copia. L'impostazione predefinita è Fax. È possibile modificare il numero di secondi o minuti che il machine rimane in modalità Copia. (Vedere *Modalità Timer* a pagina 17.)



Il display visualizza l'impostazione di copia predefinita:



- 1 Percentuale di ridimensionamento della copia
- 2 Qualità
- 3 N. di copie

Esecuzione di una sola copia

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Copia .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.

Esecuzione di più copie

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Copia .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Utilizzare la tastiera per inserire il numero di copie (massimo 99).
- 4 Premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.



Nota

Per ordinare le copie, premere **Opzioni Copia**. (Vedere *Ordinamento copie utilizzando l'ADF (solo Monocromatico)* a pagina 57.)

Interruzione dell'esecuzione di copie

Per interrompere l'operazione di copia, premere **Stop/Uscita**.

Opzioni copia

Se si desidera modificare temporaneamente in maniera rapida le impostazioni di copia per la copia successiva, utilizzare i tasti Copia.

Opzioni
Copia



L'apparecchio ripristina le impostazioni predefinite 30 secondi dopo avere concluso l'operazione di copia o se la modalità timer ripristina la modalità Fax. Per ulteriori informazioni, vedere *Modalità Timer* a pagina 17.

Premere	Selezione menu/	Opzioni	Pagina
Opzioni Copia 	Qualità	Normale Veloce Alta	55
	Ingrand/Riduz.	50%/69%/78%/83%/93%/97%/100%/104%/142%/186%/198%/200%/Pers. (25%-400%)	56
	Tipo carta	Carta normale Carta get. Inch Brother Photo Altra carta fot. Acetato	58
	Formato carta	Letter Legal A4 A5 10 (W) x15 (H) cm	58
	Luminosità	- □□■□□ +	57
	Impila/Ordina	Cumul Ordina	57
	Layout pagina	No(1 In 1) 2 in 1 (P) 2 in 1 (L) 4 in 1 (P) 4 in 1 (L)	56
	N. di copie	N. di copie:01 (01 - 99)	



Nota

È possibile salvare le impostazioni di copia che si utilizzano più frequentemente impostandole come predefinite. Le istruzioni per eseguire queste operazioni si trovano nelle sezioni relative a ciascuna funzione.

Modifica della velocità e qualità della copia

È possibile scegliere tra una gamma di impostazioni di qualità. L'impostazione predefinita è Normale.

Per modificare temporaneamente le impostazioni della qualità, procedere come segue:

Premere Opzioni Copia  e ▲ o ▼ per selezionare Qualità	Normale	La modalità consigliata per le comuni operazioni di stampa è Normale. Questa impostazione garantisce una qualità di copia soddisfacente associata a una buona velocità.
	Veloce	Velocità di copia elevata e consumo di inchiostro ridotto. Usare questa impostazione per risparmiare tempo nella stampa di documenti da correggere, documenti voluminosi o se occorre stampare un elevato numero di copie.
	Alta	Usare la modalità di alta qualità per riprodurre immagini dettagliate, ad esempio fotografie. Questa impostazione garantisce la migliore risoluzione e presenta la minore velocità.

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Copia .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Utilizzare la tastiera per inserire il numero di copie (massimo 99).
 - Premere **Opzioni Copia** e ▲ o ▼ per selezionare Qualità.
 - Premere **OK**.
- 4 Premere ▲ o ▼ per selezionare Normale, Veloce o Alta. Premere **OK**.
- 5 Premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.

Per modificare l'impostazione predefinita seguire le istruzioni riportate qui di seguito:

- 1 Premere **Menu**, **3**, **1**.

1. Qualità

- 2 Premere **▲** o **▼** per selezionare Normale, Veloce o Alta. Premere **OK**.

- 3 Premere **Stop/Uscita**.

Ingrandimento o riduzione dell'immagine copiata

È possibile selezionare i seguenti rapporti di ingrandimento o riduzione:

Pers. (25%-400%) consente di programmare un rapporto compreso tra 25% e 400%.

Premere Opzioni Copia  e ▲ o ▼ per selezionare Ingrand/Riduz.	Pers. (25%-400%)
	200%
	198% 10x15cm→A4
	186%10x15cm→LTR
	142% A5→A4
	104% EXE→LTR
	100%
	97% LTR→A4
	93% A4→LTR
	83% LGL→A4
	78% LGL→LTR
	69% A4→A5
	50%

Per ingrandire o ridurre la copia successiva, procedere come segue:

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Copia .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Utilizzare la tastiera per inserire il numero di copie (massimo 99).
- 4 Premere **Opzioni Copia** e **▲** o **▼** per selezionare Ingrand/Riduz.. Premere **OK**.

- 5 Effettuare una delle seguenti operazioni:

- Utilizzare **▲** o **▼** per selezionare la percentuale di ingrandimento o di riduzione desiderata. Premere **OK**.
- Utilizzare **▲** o **▼** per selezionare Pers. (25%-400%). Premere **OK**. Utilizzare la tastiera per inserire una percentuale di ingrandimento o di riduzione compresa tra 25% e 400%. (Ad esempio, premere **5**, **3** per inserire 53%.) Premere **OK**.

- 6 Premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.



Nota

Le opzioni di layout di pagina 2 in 1(P), 2 in 1(L), 4 in 1(P) o 4 in 1(L) non sono disponibili con Ingrandimento/Riduzione.

Esecuzione di copie N in 1

La funzione di copia N in 1 può essere utile per risparmiare carta consentendo di copiare due o quattro pagine in una.

Importante

- Accertarsi di aver impostato il Formato carta su Letter o A4.
- Non è possibile utilizzare l'impostazione Ingrandimento/Riduzione con la funzione N in 1.
- Le copie a colori N in 1 non sono disponibili.
- (P) indica Verticale (Portrait) e (L) indica Orizzontale (Landscape).

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Copia .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Utilizzare la tastiera per inserire il numero di copie (massimo 99).

- 4 Premere **Opzioni Copia** e ▲ o ▼ per selezionare **Layout pagina**. Premere **OK**.
- 5 Premere ▲ o ▼ per selezionare **No (1 In 1)**, **2 in 1 (P)**, **2 in 1 (L)**, **4 in 1 (P)**, o **4 in 1 (L)**. Premere **OK**.
- 6 Premere **Inizio Mono** per eseguire la scansione del documento.



Nota

Se viene selezionata carta fotografica come impostazione di Formato carta per copie N in 1, le immagini verranno stampate come se fosse stata selezionata carta normale.

Posizionare il documento con la faccia stampata rivolta verso il basso nella direzione indicata di seguito:

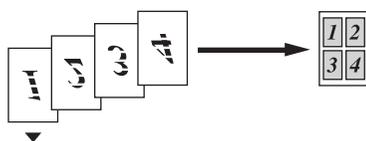
■ 2 in 1 (P)



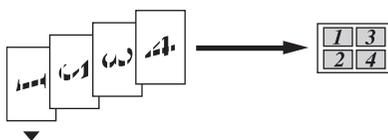
■ 2 in 1 (L)



■ 4 in 1 (P)



■ 4 in 1 (L)



Ordinamento copie utilizzando l'ADF (solo Monocromatico)

È possibile ordinare copie multiple. Le pagine verranno impilate nell'ordine 1 2 3, 1 2 3, 1 2 3, e così via.

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Copia .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Utilizzare la tastiera per inserire il numero di copie (massimo 99).
- 4 Premere **Opzioni Copia** e ▲ o ▼ per selezionare **Impila/Ordina**. Premere **OK**.
- 5 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Ordina**. Premere **OK**.
- 6 Premere **Inizio Mono**.

Regolazione di Luminosità, Contrasto e Colore

Luminosità

Per modificare temporaneamente l'impostazione della luminosità, procedere come segue:

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Copia .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Utilizzare la tastiera per inserire il numero di copie (massimo 99).
- 4 Premere **Opzioni Copia** e ▲ o ▼ per selezionare **Luminosità**. Premere **OK**.

- 5 Premere ▲ o ▼ per rendere la copia più chiara o più scura. Premere **OK**.
- 6 Premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.

Per modificare l'impostazione predefinita seguire le istruzioni riportate qui di seguito:

- 1 Premere **Menu**, **3**, **2**.
- 2 Premere **▲** o **▼** per rendere la copia più chiara o più scura.
Premere **OK**.
- 3 Premere **Stop/Uscita**.

Contrasto

Regolare il contrasto per ottenere immagini più nitide e più vivaci.

Per modificare l'impostazione predefinita seguire le istruzioni riportate qui di seguito:

- 1 Premere **Menu**, **3**, **3**.
- 2 Premere **▲** o **▼** per modificare il contrasto.
Premere **OK**.
- 3 Premere **Stop/Uscita**.

Colore saturazione

È possibile modificare la saturazione del colore soltanto attraverso l'impostazione predefinita.

- 1 Premere **Menu**, **3**, **4**.
- 2 Premere **▲** o **▼** per selezionare 1. Rosso, 2. Verde o 3. Blu.
Premere **OK**.
- 3 Premere **▲** o **▼** per modificare la saturazione del colore.
Premere **OK**.
- 4 Effettuare una delle seguenti operazioni:
 - Tornare al punto 2 per selezionare il colore successivo.
 - Premere **Stop/Uscita**.

Opzioni carta

Tipo carta

Se si stanno effettuando copie su carta speciale, accertarsi di selezionare il tipo di carta in uso per ottenere la migliore qualità di stampa.

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Copia .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Utilizzare la tastiera per inserire il numero di copie (massimo 99).
- 4 Premere **Opzioni Copia** e **▲** o **▼** per selezionare **Tipo carta**.
Premere **OK**.
- 5 Premere **▲** o **▼** per selezionare il tipo di carta in uso, (Carta normale, Carta get. Inch, Brother Photo, Altra carta fot. o Acetato).
Premere **OK**.
- 6 Premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.



Nota

Per modificare le impostazioni predefinite relative al tipo di carta, vedere *Tipo carta* a pagina 17.

Formato carta

Se si stanno realizzando copie su carta con formato diverso dal formato A4, è necessario modificare le impostazioni del formato carta. È possibile effettuare copie su carta di formato Letter, Legal, A4, A5 o Carta fotografica 10 cm (L) × 15 cm (A).

- 1 Accertarsi che l'apparecchio sia in modalità Copia .
- 2 Caricare il documento.
- 3 Utilizzare la tastiera per inserire il numero di copie (massimo 99).
- 4 Premere **Opzioni Copia** e **▲** o **▼** per selezionare **Formato carta**.
Premere **OK**.

- 5 Premere ▲ o ▼ per selezionare il formato carta in uso, Letter, Legal, A4, A5 o 10 (W) x 15 (H) cm. Premere **OK**.
- 6 Premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.



Nota

Per modificare le impostazioni predefinite relative al tipo di carta, vedere *Formato carta* a pagina 17.



Software

Funzioni software

62

13

Funzioni software

Il CD-ROM contiene la Guida software dell'utente per le funzioni disponibili quando l'apparecchio è collegato a un computer (ad esempio, stampa e scansione). La guida presenta collegamenti di facile utilizzo, che, quando vengono cliccati, conducono direttamente a una sezione specifica.

È possibile trovare informazioni sulle seguenti funzioni:

- Stampa
- Scansione
- ControlCenter3 (per Windows®)
- ControlCenter2 (per Macintosh®)
- Impostazione remota
- Invio di fax dal computer

Come consultare la Guida dell'utente in formato HTML

Di seguito sono fornite brevi indicazioni per l'uso della Guida dell'utente in formato HTML.

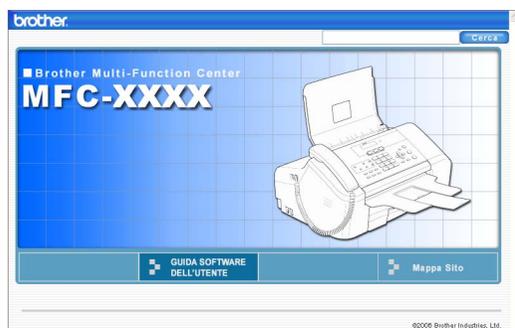
(Per Windows®)



Nota

Se il software non è stato installato, vedere *Consultazione della Documentazione* a pagina 2.

- 1 Dal menu **Avvia**, selezionare **Brother, MFC-3360C** dal gruppo programmi, quindi fare clic su **Guida dell'Utente**.
- 2 Fare clic su **GUIDA SOFTWARE DELL'UTENTE** dal menu in alto.



- 3 Fare clic sul titolo della sezione che si desidera consultare dall'elenco situato a sinistra della finestra.



(Per Macintosh®)

- 1 Accertarsi che il Macintosh® sia acceso. Inserire il CD-ROM Brother nell'unità CD-ROM.
- 2 Fare doppio clic sull'icona della **Documentation**.
- 3 Fare doppio clic sulla cartella relativa alla lingua, quindi fare doppio clic sul file HTML in alto nella pagina.
- 4 Fare clic su **GUIDA SOFTWARE DELL'UTENTE** nel menu in alto, quindi fare clic sul titolo della sezione che si desidera consultare dall'elenco a sinistra della finestra.





Appendice

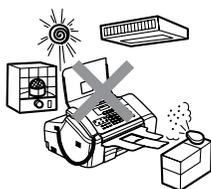
Norme legali e di sicurezza	64
Risoluzione dei problemi e manutenzione ordinaria	72
Menu e funzioni	92
Specifiche tecniche	101
Glossario	110

Scelta del luogo di installazione

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, non soggetta a vibrazioni o urti, ad esempio una scrivania. Collocare l'apparecchio vicino a una presa telefonica e a una normale presa elettrica provvista di messa a terra. Scegliere un luogo di installazione in cui la temperatura rimanga compresa tra 10° e 35° C (50° F e 95° F).

! ATTENZIONE

- Evitare di installare l'apparecchio in punti molto trafficati.
- Evitare di posizionare l'apparecchio sulla moquette.
- NON installare l'apparecchio vicino a fonti di calore, condizionatori d'aria, frigoriferi, apparecchiature mediche, sostanze chimici o acqua.
- NON esporre l'apparecchio alla luce solare diretta, a calore eccessivo, umidità o polvere.
- NON collegare l'apparecchio a prese elettriche azionate da interruttori a muro o temporizzatori automatici.
- In caso di interruzione dell'erogazione di corrente, l'apparecchio può cancellare tutti i dati presenti in memoria.
- NON collegare l'apparecchio a prese elettriche sullo stesso circuito condiviso con grandi elettrodomestici o altri dispositivi che possono determinare interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- Evitare fonti di interferenze, quali altri telefoni cordless o altoparlanti.



Per utilizzare l'apparecchio in modo sicuro

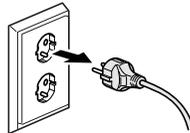
Fare riferimento a queste istruzioni per una consultazione futura e leggere le istruzioni prima di procedere a qualsiasi intervento di manutenzione.



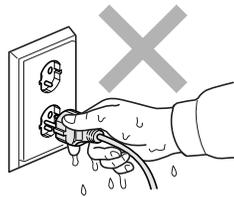
AVVERTENZA



L'apparecchio contiene elettrodi ad alta tensione. Prima di procedere alla pulizia della parte interna dell'apparecchio, accertarsi innanzitutto di avere scollegato il cavo della linea telefonica e successivamente il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Questa operazione eviterà il rischio di scosse elettriche.



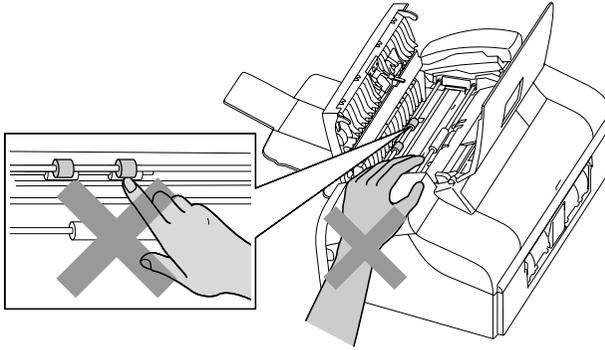
NON maneggiare la spina con le mani bagnate. Questo potrebbe provocare una scossa elettrica.



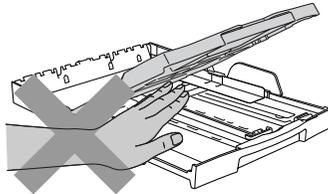
NON tirare il cavo di alimentazione CA dalla parte centrale. Questo potrebbe provocare una scossa elettrica.



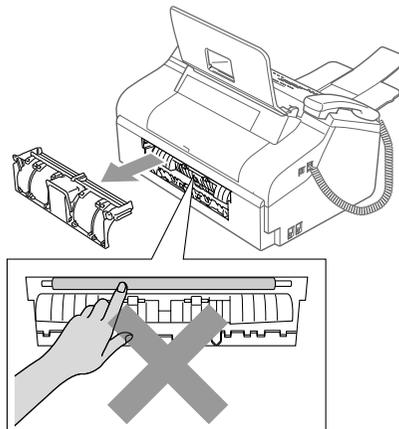
NON mettere le mani sul bordo dell'apparecchio, sotto il coperchio del pannello o toccare i rulli di alimentazione del documento. Questo potrebbe provocare lesioni personali.



NON mettere le mani sul bordo del vassoio della carta, sotto il coperchio del vassoio di uscita della carta. Questo potrebbe provocare lesioni personali.

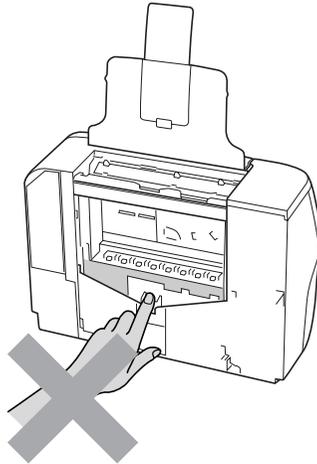


NON toccare il rullo di alimentazione della carta. Questo potrebbe provocare lesioni personali.

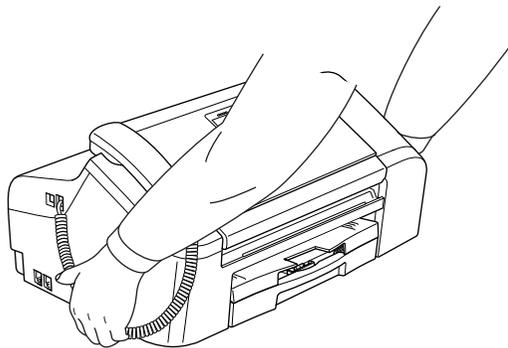




NON toccare la zona evidenziata nella figura. Questo potrebbe provocare lesioni personali.



Quando si sposta l'apparecchio, occorre sollevarlo dalla base tenendolo con le mani entrambi i lati come illustrato nella figura.



Se l'apparecchio si surriscalda, emette fumo o genera odori sgradevoli, staccare immediatamente la spina dalla presa elettrica. Contattare il proprio rivenditore Brother.

Se nell'apparecchio penetrano eventuali oggetti metallici, acqua o altri liquidi, staccare immediatamente la spina dalla presa elettrica. Contattare il proprio rivenditore Brother.

AVVERTENZA

- Usare cautela durante l'installazione o la modifica delle linee telefoniche. Non toccare mai fili o terminali non isolati a meno che la linea telefonica non sia scollegata dalla presa a muro. Non collegare mai cavi telefonici durante un temporale. Non installare mai una presa telefonica a muro in un ambiente bagnato.
- Questo prodotto deve essere installato vicino a una presa elettrica facilmente accessibile. In caso di emergenza, occorre scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica in modo da escludere completamente l'alimentazione.
- Accertarsi sempre che la spina sia completamente inserita.

AVVERTENZA

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Durante l'utilizzo del proprio apparecchio telefonico, per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali, è importante osservare sempre le precauzioni basilari di sicurezza, comprese quelle seguenti:

- 1 NON utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua, ad esempio vicino a una vasca da bagno, a un lavandino, a un acquaiolo o a una vasca per la biancheria, in uno scantinato umido o vicino a una piscina.
- 2 Evitare di utilizzare questo prodotto durante un temporale. Esiste il rischio, seppure improbabile, di scosse elettriche dovute ai fulmini.
- 3 NON utilizzare questo prodotto per comunicare la presenza di una perdita di gas nelle vicinanze della perdita stessa.

Istruzioni importanti di sicurezza

- 1 Leggere tutte queste istruzioni.
- 2 Conservarle per successive consultazioni.
- 3 Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni riportate sul prodotto.
- 4 Scollegare l'apparecchio dalla presa a muro prima di pulirne la parte interna. Non usare detersivi liquidi o spray. Pulire con un panno umido.
- 5 Non usare questo prodotto vicino all'acqua.
- 6 Non collocare questo prodotto su un carrello, base o tavolo instabili. In caso di caduta accidentale, l'apparecchio può danneggiarsi gravemente.
- 7 Le fessure e le aperture presenti sul corpo e sul retro o sul fondo dell'apparecchio servono alla ventilazione. Per garantire che l'apparecchio funzioni in modo affidabile e per evitare che si surriscaldi, tali aperture non devono essere ostruite o coperte. Non bloccare mai le aperture collocando l'apparecchio su un letto, divano, tappeto o altre superfici simili. Non collocare mai l'apparecchio vicino o sopra radiatori o caloriferi. Non installare l'apparecchio a incasso, a meno che non si garantisca un'adeguata ventilazione.
- 8 Questo prodotto deve essere collegato a una fonte di alimentazione conforme alle specifiche indicate sulla targhetta. In caso di dubbi sul tipo di alimentazione erogata, rivolgersi al rivenditore Brother o alla società elettrica locale.
- 9 Usare solo il cavo di alimentazione fornito con l'apparecchio.

- 10 Questo prodotto è dotato di una spina tripolare con messa a terra, ossia una spina con un terzo polo per la messa a terra. Questa spina si inserisce solo in una presa dotata di messa a terra. Si tratta di una misura di sicurezza. Se la presa non è adatta alla spina, rivolgersi ad un elettricista che possa sostituire la presa desueta. Non manomettere la spina dotata di messa a terra.
- 11 Evitare di posizionare oggetti sopra il cavo di alimentazione. Non collocare questo prodotto dove il cavo possa essere calpestato.
- 12 Non collocare nulla davanti all'apparecchio che possa bloccare i fax in arrivo. Non mettere nulla sul percorso dei fax in arrivo.
- 13 Attendere che le pagine siano uscite dall'apparecchio prima di raccoglierle.
- 14 Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica e rivolgersi al personale di assistenza autorizzato Brother qualora si verificasse una delle seguenti condizioni:
- il cavo alimentazione è danneggiato o usurato;
 - è penetrato liquido all'interno dell'apparecchio;
 - l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'acqua.
 - Se l'apparecchio non funziona normalmente pur avendo seguito le istruzioni per l'uso, intervenire solo sui comandi trattati nelle istruzioni per l'uso. L'intervento non corretto su altri comandi può danneggiare l'apparecchio e richiedere interventi ingenti da parte di personale tecnico qualificato per ripristinare le normali condizioni di funzionamento dell'apparecchio.
 - Se l'apparecchio è caduto o il telaio mostra segni di danneggiamento.
 - Se l'apparecchio mostra un evidente cambiamento nelle prestazioni, indicante la necessità di manutenzione.
- 15 Per proteggere l'apparecchio dai picchi temporanei di tensione si raccomanda l'uso di un apposito dispositivo di protezione.
- 16 Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali, osservare le seguenti istruzioni:
- Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di elettrodomestici che usano acqua, vicino a una piscina o in uno scantinato umido.
 - Non utilizzare l'apparecchio durante un temporale (vi è la remota possibilità di scosse elettriche) o per comunicare la presenza di una perdita di gas nelle vicinanze della perdita stessa.

IMPORTANTE - Per la vostra sicurezza

Per garantire il funzionamento sicuro, la spina tripolare in dotazione con l'apparecchio deve essere inserita esclusivamente in una presa elettrica idonea, dotata di messa a terra e collegata al normale impianto elettrico domestico.

Il fatto che l'apparecchio funzioni in maniera soddisfacente non implica che sia collegato alla messa a terra e che l'installazione sia del tutto sicura. Per ragioni di sicurezza, in caso di dubbi sull'effettiva messa a terra, si raccomanda di rivolgersi a un elettricista qualificato.

Avvertenza - Questa macchina deve essere collegata a terra

I cavi nel terminale della corrente di rete sono colorati in linea con i seguenti codici:

- **Verde e Giallo: Terra**
- **Blu: Neutro**
- **Marrone: Sotto tensione**

In caso di dubbi, contattare un elettricista qualificato.

Direttiva EU 2002/96/EC e EN50419



Solo per Unione Europea

Questa apparecchiatura riporta il seguente simbolo di riciclaggio. Esso significa che a fine vita questo prodotto dovrà essere smaltito separatamente in appropriati luoghi di raccolta e non insieme ai normali rifiuti domestici. Un beneficio per l'ambiente a vantaggio di tutti. (Solo per Unione Europea)

Restrizioni legali per l'esecuzione di copie

La copia di alcuni articoli o documenti con l'intento di commettere una frode costituisce reato. Questo memorandum costituisce una guida più che un elenco completo.

Nel caso di dubbi relativi a un particolare articolo o documento, si consiglia di verificare presso le autorità legali competenti.

Gli esempi riportati qui di seguito elencano documenti la cui riproduzione è vietata dalla legge:

- Denaro
- Titoli e altri certificati di indebitamento
- Certificati di deposito
- Documenti di servizio o coscrizione nelle Forze Armate
- Passaporti
- Francobolli postali (utilizzati e non)
- Documenti d'immigrazione
- Documenti di assistenza sociale
- Assegni o tratte emessi da enti statali
- Documenti d'identificazione, distintivi o mostrine
- Patenti e libretti d'immatricolazione di veicoli

Le opere coperte da diritto d'autore non possono essere copiate. È possibile copiare alcune sezioni di un'opera coperta da diritto d'autore per 'fair dealing' (uso legittimo). La loro riproduzione in più copie costituisce pertanto un'infrazione.

Le opere d'arte sono protette dal diritto d'autore.

Patenti e libretti d'immatricolazione di veicoli non possono essere riprodotti ai sensi di alcune leggi statali/provinciali.

Marchi di fabbrica

Il logo Brother è un marchio registrato di Brother Industries, Ltd.

Brother è un marchio registrato di Brother Industries, Ltd.

Multi-Function Link è un marchio registrato di Brother International Corporation.

© 2006 Brother Industries, Ltd. Tutti i diritti riservati.

Windows e Microsoft sono marchi registrati di Microsoft negli Stati Uniti e negli altri Paesi.

Macintosh e TrueType sono marchi registrati di Apple Computer, Inc.

PaperPort è un marchio registrato di ScanSoft, Inc.

Presto! PageManager è un marchio registrato di NewSoft Technology Corporation.

Tutte le società i cui programmi software sono citati nel presente manuale hanno un contratto di licenza software specifico per i rispettivi programmi proprietari.

Tutti gli altri marchi e nomi di prodotti citati nella presente Guida dell'utente e nella Guida software dell'utente sono marchi registrati delle rispettive società.

B

Risoluzione dei problemi e manutenzione ordinaria

Risoluzione dei problemi

Se si ritiene che vi sia un problema con l'apparecchio, consultare la tabella qui di seguito e seguire i suggerimenti per la risoluzione dei problemi.

La maggior parte dei problemi è facilmente risolvibile autonomamente. Se si rende necessario un aiuto supplementare, il Brother Solutions Center fornisce le FAQ (domande più frequenti) più aggiornate e consigli per la risoluzione dei problemi. Visitare il sito all'indirizzo <http://solutions.brother.com>.

In caso di problemi con l'apparecchio

Stampa

Problema	Suggerimenti
Non viene eseguita la stampa	Controllare il cavo di interfaccia sull'apparecchio e sul computer. (Vedere la <i>Guida di installazione rapida</i> .)
	Assicurarsi di aver collegato l'apparecchio e che non sia in modalità Risparmio energetico.
	Una o più cartucce d'inchiostro sono esaurite. (Vedere <i>Sostituzione delle cartucce di inchiostro</i> a pagina 83.)
	Controllare se il display mostra messaggi di errore. (Vedere <i>Messaggi di errore</i> a pagina 77.)
	Controllare che sia installato e selezionato il driver corretto della stampante.
	Accertarsi che l'apparecchio sia in linea. Fare clic su Avvia e poi su Stampanti e fax . Fare clic con il tasto destro del mouse e selezionare 'Brother MFC-XXXX' (dove XXXX è il nome del modello); accertarsi che non sia selezionato 'Utilizzare la stampante fuori linea'.
La stampa è di qualità scadente	Verificare la qualità di stampa. (Vedere <i>Verifica della qualità di stampa</i> a pagina 88.)
	Accertarsi che le impostazioni del driver stampante o del Tipo carta nel menu corrispondano al tipo di carta in uso. (Vedere <i>Stampa per Windows®</i> o <i>Stampa e invio di fax per Macintosh®</i> nella Guida software dell'utente sul CD-ROM e <i>Tipo carta</i> a pagina 17.)
	Controllare che le cartucce d'inchiostro non siano scadute. I seguenti fattori possono causare l'ostruzione dell'inchiostro: <ul style="list-style-type: none"> ■ La data di scadenza riportata sulla confezione della cartuccia è trascorsa. (Il periodo di conservazione è di due anni se le cartucce sono conservate nella confezione originale.) ■ La cartuccia d'inchiostro è rimasta nell'apparecchio per più di sei mesi. ■ È possibile che la cartuccia d'inchiostro non sia stata conservata correttamente prima dell'uso.
	Provare ad usare i tipi di carta consigliati. (Vedere <i>Carta consentita e altri supporti</i> a pagina 7.)
	La temperatura ambiente consigliata per l'apparecchio è compresa tra 20° C e 33° C (68° F e 91° F).
Sul testo o sulle immagini compaiono righe bianche orizzontali.	Eseguire la pulizia delle testine di stampa. (Vedere <i>Pulizia delle testine di stampa</i> a pagina 88.)
	Provare ad usare i tipi di carta consigliati. (Vedere <i>Carta consentita e altri supporti</i> a pagina 7.)
L'apparecchio stampa pagine bianche.	Eseguire la pulizia delle testine di stampa. (Vedere <i>Pulizia delle testine di stampa</i> a pagina 88.)

Stampa (Continua)

Problema	Suggerimenti
I caratteri e le righe sono sovrapposti.	Verificare l'allineamento di stampa. (Vedere <i>Verifica dell'allineamento di stampa</i> a pagina 89.)
Il testo o le immagini non sono allineate.	Accertarsi che la carta sia caricata correttamente nel cassetto e che la guida laterale e quella posteriore della carta siano regolate esattamente. (Vedere <i>Caricamento di carta e altri supporti</i> a pagina 11.)
	Accertarsi che il coperchio della carta inceppata inferiore sia collocato correttamente.
La pagina stampata presenta chiazze e sbavatura nel margine centrale superiore.	Controllare che la carta usata non sia troppo spessa o arricciata. (Vedere <i>Carta consentita e altri supporti</i> a pagina 7.)
La stampa appare sporca o l'inchiostro sembra colare.	Verificare che la carta in uso sia del tipo corretto. (Vedere <i>Carta consentita e altri supporti</i> a pagina 7.) Attendere che l'inchiostro si asciughi prima di toccare i fogli.
A tergo o a piè di pagina compaiono delle macchie.	Verificare che la piastra della stampante non sia macchiata d'inchiostro. (Vedere <i>Pulizia della piastra dell'apparecchio</i> a pagina 87.)
	Accertarsi di utilizzare il supporto ribaltabile carta. (Vedere <i>Caricamento di carta e altri supporti</i> a pagina 11.)
La macchina stampa linee spesse sulla pagina.	Verificare Ordine inverso nella scheda Basic del driver stampante.
Gli stampati sono spiegazzati.	Nella scheda Basic del driver stampante, fare clic su Impostazioni e deselezionare Stampa bidirezionale .
Impossibile eseguire la stampa '2 in 1 o 4 in 1'.	Verificare che le impostazioni del formato carta nell'applicazione corrispondano a quelle del driver stampante.
La velocità di stampa è troppo bassa.	Provare a modificare le impostazioni del driver stampante. La risoluzione massima necessita di tempi di elaborazione, invio e stampa di dati più lunghi. Provare le altre impostazioni relative alla qualità nella scheda Basic del driver stampante. Ancora, fare clic sulla scheda Impostazioni e accertarsi di aver deselezionato Migliora Colore .
	Impostare la funzione senza bordi su No. La stampa senza bordi è più lenta della stampa normale. (Vedere <i>Stampa per Windows®</i> o <i>Stampa e invio di fax per Macintosh®</i> nella Guida software dell'utente sul CD-ROM.)
L'apparecchio alimenta più pagine	Verificare che la carta sia caricata correttamente nel cassetto. (Vedere <i>Caricamento di carta e altri supporti</i> a pagina 11.)
	Verificare che non siano caricati più di due tipi di carta alla volta nel cassetto.
Le pagine stampate non sono sovrapposte in modo preciso.	Accertarsi di utilizzare il supporto ribaltabile carta. (Vedere <i>Caricamento di carta e altri supporti</i> a pagina 11.)
Le pagine stampate entrano due alla volta e provocano un inceppamento della carta.	Chiudere il coperchio del cassetto di uscita della carta e farlo scorrere in avanti, quindi spingere saldamente il cassetto nell'apparecchio. Mentre si mantiene il cassetto della carta in posizione, estrarre il supporto della carta 1 fino ad avvertire un clic e aprire il supporto ribaltabile della carta 2. (Vedere <i>le illustrazioni in Caricamento di carta e altri supporti</i> su pagina 12.)
Impossibile eseguire la stampa quando si usa Paint Brush.	Provare a impostare il display su '256 colori.'
Impossibile eseguire la stampa quando si usa Adobe Illustrator.	Provare a ridurre la risoluzione di stampa. (Vedere <i>Stampa per Windows®</i> o <i>Stampa e invio di fax per Macintosh®</i> nella Guida software dell'utente sul CD-ROM.)
L'apparecchio non è in grado di stampare pagine intere di un documento. Viene visualizzato il messaggio Memoria esaurita.	Ridurre la risoluzione di stampa. (Vedere <i>Stampa per Windows®</i> o <i>Stampa e invio di fax per Macintosh®</i> nella Guida software dell'utente sul CD-ROM.)
	Ridurre la complessità del documento e provare di nuovo. Ridurre la qualità grafica o il numero di dimensioni dei font nel software dell'applicazione.

Stampa di fax ricevuti

Problema	Suggerimenti
Stampa sovrapposta e strisce bianche orizzontali; frasi mancanti nel margine superiore ed inferiore.	Il problema probabilmente è dovuto a un collegamento non corretto, con elettricità statica o interferenze della linea telefonica. Chiedere al chiamante di inviare nuovamente il fax.
Linee nere verticali sui fax ricevuti.	È possibile che lo scanner dell'apparecchio che ha inviato il fax sia sporco. Chiedere al mittente del fax di eseguire una copia per vedere se il problema riguarda il suo apparecchio. Provare a farsi inviare un fax da un altro apparecchio.
L'apparecchio stampa soltanto in bianco e nero i fax a colori in arrivo.	Sostituire le cartucce degli inchiostri a colori che sono esaurite o quasi esaurite e chiedere al mittente di inviare nuovamente il fax a colori. (Vedere <i>Sostituzione delle cartucce di inchiostro</i> a pagina 83.)
I margini sinistro e destro risultano tagliati o una pagina singola è stampata su due pagine.	Attivare la funzione di riduzione automatica. (Vedere <i>Stampa ridotta di un fax in arrivo</i> a pagina 31.)

Linea telefonica o collegamenti

Problema	Suggerimenti
La composizione del numero telefonico non funziona. (Nessun segnale di linea libera)	Verificare che l'apparecchio sia collegato alla rete elettrica e acceso.
	Controllare il collegamento di tutti i cavi telefonici.
	Modifica impostazione Toni/Impulsi. (Vedere la <i>Guida di installazione rapida</i> .)
	Sollevarlo il ricevitore del telefono esterno, (o il ricevitore dell'apparecchio, se disponibile), quindi comporre il numero per inviare un fax manuale. Attendere il segnale di ricezione fax prima di premere Inizio Mono o Inizio Colore .
L'apparecchio non risponde alla chiamata.	Controllare che l'apparecchio si trovi nella modalità di ricezione corretta secondo l'impostazione effettuata. (Vedere <i>Modalità Ricezione</i> a pagina 28.) Controllare che sia presente il segnale di linea. Se possibile, chiamare l'apparecchio per verificare se risponde. Se non si ottiene risposta, controllare il collegamento del cavo telefonico. Se l'apparecchio non squilla, rivolgersi alla compagnia telefonica per richiedere una verifica della linea.

Ricezione di fax

Problema	Suggerimenti
Non è possibile ricevere un fax	Controllare il collegamento di tutti i cavi telefonici.
	Controllare che l'apparecchio si trovi nella modalità di ricezione corretta secondo l'impostazione effettuata. (Vedere <i>Modalità Ricezione</i> a pagina 28.)
	Se si collega l'apparecchio su PBX o ISDN, impostare il tipo di linea telefonica in base all'apparecchio posseduto. (Vedere <i>Impostazione del Tipo di linea telefonica</i> a pagina 35.)

Invio di fax

Problema	Suggerimenti
Non è possibile inviare un fax	Controllare il collegamento di tutti i cavi telefonici.
	Accertarsi che il tasto Fax  sia acceso. (Vedere <i>Accesso alla modalità Fax</i> a pagina 22.)
	Chiedere al destinatario di verificare che l'apparecchio ricevente contenga carta.
	Stampare il Rapporto di verifica della trasmissione e verificare se vi sono errori. (Vedere <i>Rapporti</i> a pagina 49.)
	Accertarsi che il coperchio del pannello sia completamente chiuso.
Il Rapporto di verifica della trasmissione riporta 'Result:NG' o 'Result:ERROR'.	Si tratta probabilmente di disturbi temporanei o energia statica sulla linea. Riprovare ad inviare il fax. Se, dopo avere inviato un messaggio PC FAX, il Rapporto di verifica della trasmissione riporta 'Result:NG' significa che l'apparecchio potrebbe aver esaurito la memoria. Se il problema persiste, contattare la compagnia telefonica per fare verificare la linea.
	Se si verificano frequenti errori di trasmissione con possibili interferenze sulla linea telefonica, provare a modificare l'impostazione della Compatibilità su <i>Base</i> . (Vedere <i>Interferenza sulla linea telefonica</i> a pagina 83.)
	Se si collega l'apparecchio su PBX o ISDN, impostare il tipo di linea telefonica in base all'apparecchio posseduto. (Vedere <i>Impostazione del Tipo di linea telefonica</i> a pagina 35.)
La trasmissione fax è di qualità scadente.	Provare a modificare la risoluzione su <i>Fine</i> o <i>S.Fine</i> . Produrre una copia per controllare il funzionamento dello scanner dell'apparecchio. Se la copia è di qualità scadente, pulire lo scanner. (Vedere <i>Pulizia dello scanner</i> a pagina 86.)
Righe verticali nere sui fax inviati.	Se la copia presenta lo stesso problema, pulire lo scanner. (Vedere <i>Pulizia dello scanner</i> a pagina 86.)

Gestione delle chiamate in arrivo

Problema	Suggerimenti
L'apparecchio 'interpreta' la voce come un segnale CNG.	Se Rilevazione fax è impostato su <i>Si</i> , l'apparecchio è più sensibile ai suoni. L'apparecchio potrebbe erroneamente interpretare certe voci o musiche sulla linea come un apparecchio fax che chiama e rispondervi con segnali di ricezione fax. Disattivare l'apparecchio premendo Stop/Uscita . Provare a risolvere il problema disattivando la funzione di Rilevazione fax. (Vedere <i>Rilevazione fax</i> a pagina 31.)
Trasferimento di una chiamata fax all'apparecchio.	Se si risponde alla chiamata sollevando il ricevitore dell'apparecchio, premere Inizio Mono e riagganciare immediatamente il ricevitore. Se si risponde da un telefono esterno o in derivazione, digitare il codice di ricezione fax (l'impostazione predefinita è *51). Attendere che l'apparecchio risponda alla chiamata e riagganciare.
Funzioni personalizzate su una linea singola.	Se su un'unica linea telefonica, in comune con l'apparecchio, si hanno le funzioni Avviso di chiamata, Avviso di chiamata/ID chiamante, un sistema di allarme o qualsiasi altra funzione personalizzata, potrebbero esservi problemi nell'invio o nella ricezione dei fax. Ad esempio: se si abilita l'Avviso di chiamata o qualsiasi altra funzione personalizzata e il segnale arriva all'apparecchio durante l'invio o la ricezione di un fax, tale segnale può interrompere temporaneamente o alterare il fax. La funzione ECM di Brother dovrebbe aiutare a risolvere questo problema. Questa situazione è da mettere in relazione al sistema degli impianti telefonici ed è comune a tutti i dispositivi che inviano e ricevono informazioni su una linea singola condivisa utilizzando funzioni personalizzate. Se per esigenze professionali è d'importanza cruciale evitare anche una minima interruzione, si raccomanda di disporre di una linea telefonica separata senza funzioni personalizzate.

Problema nell'impostazione del menu

Problema	Suggerimenti
L'apparecchio emette un segnale acustico quando si tenta di accedere al menu Imp. ricezione.	Se il tasto Fax  non è acceso, premerlo per attivare la modalità Fax. L'impostazione Imp. ricezione è disponibile soltanto quando l'apparecchio si trova in modalità Fax.

Problema nell'esecuzione di copie

Problema	Suggerimenti
Non è possibile eseguire una copia	Accertarsi che il tasto Copia  sia acceso. (Vedere <i>Accesso alla modalità Copia</i> a pagina 54.)
	Accertarsi che il coperchio del pannello sia completamente chiuso.
Compaiono strisce verticali sulle copie	Se vi sono strisce verticali sulle copie, pulire lo scanner. (Vedere <i>Pulizia dello scanner</i> a pagina 86.)

Problema nella scansione

Problema	Suggerimenti
Scansione impossibile	Accertarsi che il coperchio del pannello sia completamente chiuso.
Durante la scansione appaiono errori TWAIN/WIA.	Controllare che il driver TWAIN/WIA Brother sia selezionato come sorgente primaria. In PaperPort® SE con OCR, fare clic su File, Scansione e selezionare il driver TWAIN/WIA Brother.

Problema di software

Problema	Suggerimenti
Non è possibile installare il software o eseguire la stampa	Lanciare il programma Ripristina MFL-Pro Suite sul CD-ROM. Questo programma ripara e reinstalla il software.
'Dispositivo occupato'	Controllare che il display dell'apparecchio non visualizzi messaggi di errore.

Messaggi di errore

Come ogni altro apparecchio da ufficio che si avvale di una tecnologia avanzata, questo prodotto potrebbe a volte presentare problemi di funzionamento. Se ciò si verifica, l'apparecchio individua l'errore e visualizza un messaggio d'errore sul display. Di seguito sono riportati i messaggi d'errore più comuni.

È possibile risolvere autonomamente la maggior parte degli errori. Se si rende necessario un ulteriore aiuto, il Brother Solutions Center fornisce le FAQ (domande più frequenti) aggiornate e i consigli per la risoluzione dei problemi.

Visitare il sito all'indirizzo <http://solutions.brother.com>.

Messaggio d'errore	Causa	Azione correttiva
Contr.dim.cart	La carta non è del formato corretto.	Caricare la carta nel formato corretto (Letter, Legal o A4), quindi premere Inizio Mono o Inizio Colore .
Controlla carta	L'apparecchio ha esaurito la carta o la carta non è caricata correttamente nel cassetto.	Effettuare una delle seguenti operazioni: <ul style="list-style-type: none"> ■ Aggiungere la carta nel cassetto, quindi premere Inizio Mono o Inizio Colore. ■ Togliere la carta e caricarla nuovamente nel cassetto, quindi premere Inizio Mono o Inizio Colore.
	La carta è inceppata nell'apparecchio.	Vedere <i>Inceppamento stampante o inceppamento carta</i> a pagina 81.
Coperchio aperto Chiudere tutti i coperchi	Il coperchio della carta inceppata superiore non è chiuso completamente.	Aprire il coperchio della carta inceppata superiore e quindi richiuderlo.
	Il coperchio della cartuccia di inchiostro non è chiuso correttamente.	Chiudere saldamente il coperchio della cartuccia di inchiostro fino ad avvertire uno scatto.
Dati rimasti	I dati di stampa rimangono nella memoria dell'apparecchio.	Ricominciare a stampare dal computer.
	I dati di stampa rimangono nella memoria dell'apparecchio. Il cavo USB era scollegato mentre il computer inviava i dati all'apparecchio.	Premere Stop/Uscita . L'apparecchio annulla l'operazione e cancella i dati dalla memoria. Provare a eseguire una nuova stampa.
Errore comunic	Errore di comunicazione dovuto a problemi sulla linea telefonica.	Riprovare a inviare il fax o a collegare l'apparecchio a un'altra linea telefonica. Se il problema persiste, contattare la compagnia telefonica per far controllare la linea telefonica.

Messaggio d'errore	Causa	Azione correttiva
XX esaurito	Una o più cartucce d'inchiostro sono esaurite. L'apparecchio interrompe tutte le operazioni di stampa. L'apparecchio è disponibile e i fax in bianco e nero saranno salvati in memoria. Se un apparecchio trasmittente deve inviare un fax a colori, l'apparecchio richiede la trasmissione in bianco e nero durante la procedura di 'handshake'. Se l'apparecchio trasmittente è in grado di eseguire la conversione, il fax a colori sarà memorizzato come fax in bianco e nero.	Sostituire le cartucce d'inchiostro. (Vedere <i>Sostituzione delle cartucce di inchiostro</i> a pagina 83.)
Impos. Iniz. XX	L'apparecchio presenta un problema meccanico. —○— Nell'apparecchio è presente un corpo estraneo, come una graffetta o carta stracciata.	Aprire il coperchio della carta inceppata superiore e rimuovere eventuali oggetti presenti all'interno dell'apparecchio. Se il messaggio di errore persiste, vedere <i>Trasferimento dei fax o del rapporto Giornale Fax</i> a pagina 80 prima di scollegare l'apparecchio, in modo da non perdere messaggi importanti. Quindi, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione per diversi minuti e poi ricollegarlo.
Impos. Sost. XX Impos. pul. XX	L'apparecchio presenta un problema meccanico. —○— Nell'apparecchio è presente un corpo estraneo, come una graffetta o carta stracciata.	Aprire il coperchio della carta inceppata superiore e rimuovere eventuali oggetti presenti all'interno dell'apparecchio. Se il messaggio di errore persiste, vedere <i>Trasferimento dei fax o del rapporto Giornale Fax</i> a pagina 80 prima di scollegare l'apparecchio, in modo da non perdere messaggi importanti. Quindi, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione per diversi minuti e poi ricollegarlo.
Impos. stamp. XX Impos. Scan. XX	L'apparecchio presenta un problema meccanico. —○— Nell'apparecchio è presente un corpo estraneo, come una graffetta o carta stracciata.	Aprire il coperchio della carta inceppata superiore e rimuovere eventuali oggetti presenti all'interno dell'apparecchio. Se il messaggio di errore persiste, vedere <i>Trasferimento dei fax o del rapporto Giornale Fax</i> a pagina 80 prima di scollegare l'apparecchio, in modo da non perdere messaggi importanti. Quindi, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione per diversi minuti e poi ricollegarlo.
Inceppam.cart	La carta è inceppata nell'apparecchio.	Aprire i coperchi della carta inceppata superiore e inferiore (sul retro della macchina) e rimuovere la carta inceppata. (Vedere <i>Inceppamento stampante o inceppamento carta</i> a pagina 81.)
Inceppamen. carta	Il documento non era stato inserito in modo appropriato o il documento per la scansione con l'alimentatore ADF era troppo lungo.	Vedere <i>Utilizzo dell'alimentatore ADF</i> a pagina 6. Vedere <i>Inceppamento carta</i> a pagina 80.
	Il coperchio del pannello è aperto.	Chiudere il coperchio del pannello e premere Stop/Uscita .

Messaggio d'errore	Causa	Azione correttiva
XX in esaur	Una o più cartucce d'inchiostro sono quasi esaurite. Se un apparecchio trasmittente deve inviare un fax a colori, l'apparecchio richiede la trasmissione in bianco e nero durante la procedura di 'handshake'. Se l'apparecchio trasmittente è in grado di eseguire la conversione, il fax a colori sarà memorizzato come fax in bianco e nero.	Ordinare una nuova cartuccia d'inchiostro.
Memoria esaurita	La memoria dell'apparecchio è piena.	<p>Invio di fax o operazione di copia in corso</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Premere Stop/Uscita e attendere finché le altre operazioni in corso sono terminate, quindi provare di nuovo. ■ Cancellare i dati dalla memoria. Per aumentare la memoria disponibile, è possibile disattivare Memorizzazione fax. ■ Stampare i fax presenti in memoria. <p>Operazione di stampa in corso</p> <p>Ridurre la risoluzione di stampa. (Per dettagli, vedere <i>Stampa per Windows</i>[®] o <i>Stampa e invio di fax per Macintosh</i>[®] nella Guida software dell'utente sul CD-ROM.)</p>
N. ID chiamante	Non vi sono chiamate in arrivo nella cronologia. Non è riceva chiamate o stato sottoscritto il servizio di identificazione del chiamante offerto dalla compagnia telefonica.	Se si desidera utilizzare il servizio di identificazione del chiamante contattare la propria compagnia telefonica. (Vedere <i>ID chiamante</i> a pagina 34.)
Ness. Cartuccia	Una cartuccia d'inchiostro non è installata correttamente.	Estrarre la cartuccia di inchiostro e ricollocarla correttamente in posizione. (Vedere <i>Sostituzione delle cartucce di inchiostro</i> a pagina 83.)
No risposta/occ	Il numero chiamato non risponde o la linea risulta occupata.	Verificare il numero e riprovare.
Non utilizzato	Si è cercato di usare un numero di Chiamata veloce non programmato.	Impostare il numero di Chiamata veloce. (Vedere <i>Memorizzazione numeri di chiamata veloce</i> a pagina 41.)
Scollegamento	Il chiamante o l'apparecchio del chiamante ha interrotto la chiamata.	Provare nuovamente a inviare o a ricevere.
Temp. bassa	Le testine di stampa sono troppo fredde.	Attendere che l'apparecchio si riscaldi.
Temperatura alta	Le testine di stampa si sono surriscaldate.	Attendere che l'apparecchio si raffreddi.

Trasferimento dei fax o del rapporto Giornale Fax

Se il display visualizza:

- Impos. Sost. XX
- Impos. pul. XX
- Impos. Iniz. XX
- Impos. stamp. XX
- Impos. Scan. XX

Si consiglia di trasferire i fax in un altro apparecchio fax. (Vedere *Trasferimento dei fax a un altro apparecchio* a pagina 80.)

È possibile inoltre trasferire il Rapporto Giornale Fax per verificare se ci sono fax da trasferire. (Vedere *Trasferimento del Rapporto Giornale Fax a un altro apparecchio fax* a pagina 80.)



Nota

Se il display dell'apparecchio visualizza un messaggio d'errore, una volta trasferiti i fax, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione per diversi minuti, quindi ricollegarlo.

Trasferimento dei fax a un altro apparecchio

Se non è stato impostato il numero identificativo, non è possibile inserire la modalità di trasferimento fax.

- 1 Premere **Stop/Uscita** per interrompere l'errore temporaneamente.
- 2 Premere **Menu, 9, 0, 1**.
- 3 Effettuare una delle seguenti operazioni:
 - Se il display visualizza Non ci sono dati, non vi sono fax nella memoria dell'apparecchio. Premere **Stop/Uscita**.
 - Se il display visualizza Inserire N. Fax, immettere il numero di fax al quale i fax verranno inoltrati.
- 4 Premere **Inizio Mono**.

Trasferimento del Rapporto Giornale Fax a un altro apparecchio fax

Se non è stato impostato il numero identificativo, non è possibile inserire la modalità di trasferimento fax.

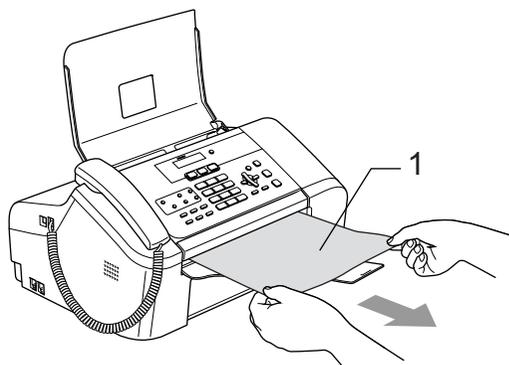
- 1 Premere **Menu 9, 0, 2**.
- 2 Immettere il numero di fax al quale verrà inoltrato il Rapporto Giornale Fax.
- 3 Premere **Inizio Mono**.

Inceppamento carta

I documenti si possono inceppare se non sono inseriti o caricati correttamente, oppure se sono troppo lunghi. Procedere nel modo seguente per eliminare l'inceppamento della carta.

Il documento si è inceppato all'interno della parte anteriore dell'apparecchio.

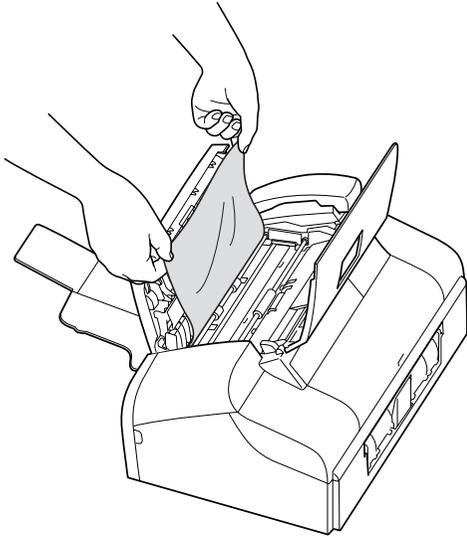
- 1 Rimuovere prima la carta non inceppata dall'ADF (1).
- 2 Estrarre il documento inceppato verso la parte anteriore dell'apparecchio.



- 3 Premere **Stop/Uscita**.

Documento inceppato all'interno del coperchio del pannello

- 1 Rimuovere prima la carta non inceppata.
- 2 Aprire il coperchio del pannello.
- 3 Estrarre il documento inceppato.

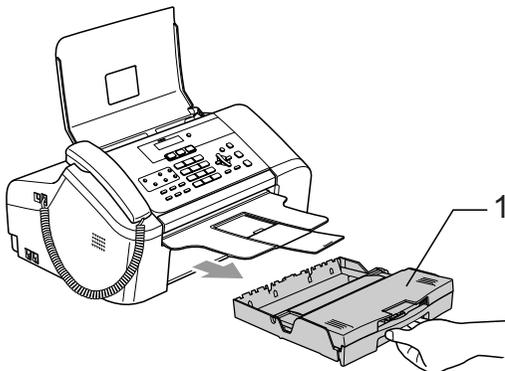


- 4 Chiudere il coperchio del pannello.
- 5 Premere **Stop/Uscita**.

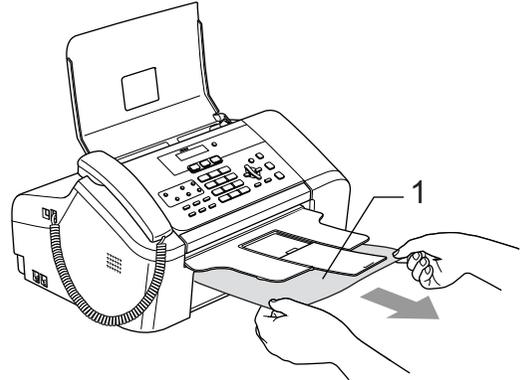
Inceppamento stampante o inceppamento carta

Rimuovere la carta inceppata come indicato in base al punto di inceppamento nell'apparecchio. Aprire e chiudere il coperchio della carta inceppata superiore per eliminare l'errore.

- 1 Estrarre il cassetto carta (1) dall'apparecchio.

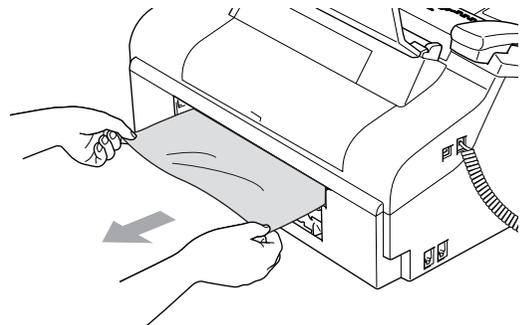
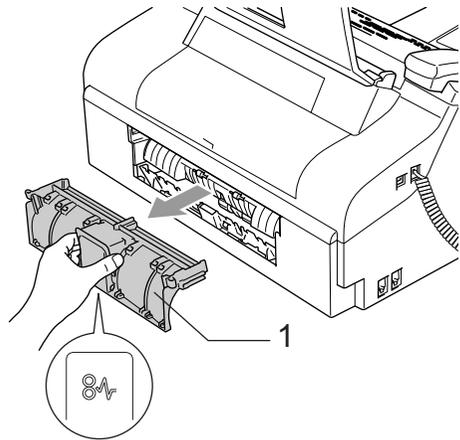


- 2 Estrarre la carta inceppata (1).

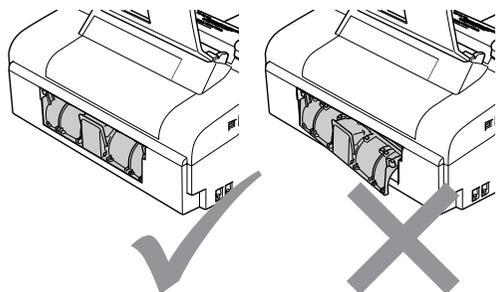


- Se non è possibile rimuovere la carta inceppata dal lato anteriore o il messaggio di errore persiste sul display dopo che la carta è stata rimossa, passare al punto successivo.

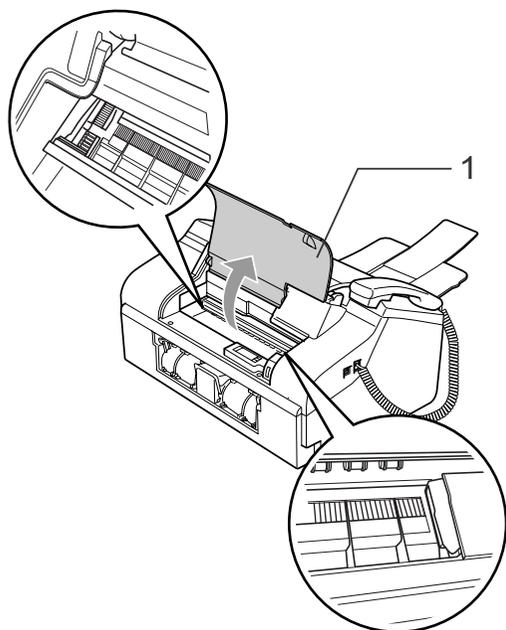
- 3 Rimuovere il coperchio carta inceppata inferiore (1) dal retro dell'apparecchio. Estrarre la carta inceppata dall'apparecchio.



- 4 Collocare nuovamente il coperchio carta inceppata inferiore in posizione. Accertarsi che il coperchio sia collocato correttamente.



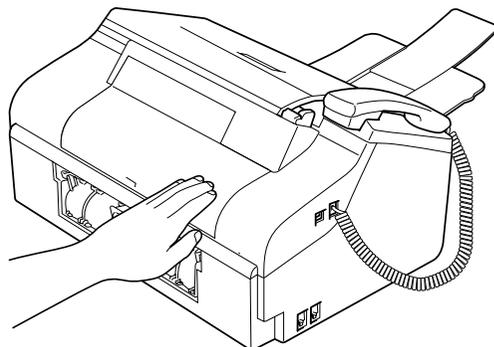
- 5 Aprire il coperchio carta inceppata superiore (1). Accertarsi che non rimanga carta inceppata negli angoli dell'apparecchio.



Nota

Se la carta è inceppata sotto le testine di stampa, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione, quindi spostare le testine di stampa per eliminare l'inceppamento.

- 6 Chiudere il coperchio carta inceppata superiore.



- 7 Reinserire saldamente il cassetto carta nell'apparecchio. Mentre si mantiene il cassetto della carta in posizione, estrarre il supporto della carta 1 fino ad avvertire un clic e aprire il supporto ribaltabile della carta 2. (Vedere le illustrazioni in *Caricamento di carta e altri supporti* a pagina 11.)

Rilevazione linea libera

Quando si invia un fax automaticamente, l'apparecchio è preimpostato per attendere un certo periodo di tempo prima di iniziare a comporre il numero. Se si modifica l'impostazione di Linea libera in Rilevazione, l'apparecchio compone il numero non appena rileva il segnale di linea libera. Questa impostazione può far risparmiare un po' di tempo quando si invia un fax a tanti numeri diversi. Se dopo la modifica dell'impostazione si verificano dei problemi di composizione, ritornare all'impostazione predefinita No rilevazione.

- 1 Premere **Menu, 0, 5**.
- 2 Premere **▲** o **▼** per selezionare Rilevazione o No rilevazione. Premere **OK**.
- 3 Premere **Stop/Uscita**.

Interferenza sulla linea telefonica

Se si hanno problemi nell'invio o nella ricezione di un fax a causa di possibili interferenze sulla linea telefonica, si consiglia di regolare l'equalizzazione affinché sia compatibile con la linea telefonica.

- 1 Premere **Menu, 2, 0, 2**.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Normale, Base(0 Alta)**
 - **Base** riduce la velocità del modem a 9,600 bps. A meno che i problemi di interferenza siano persistenti sulla linea telefonica, è preferibile utilizzarla solo quando è necessario.
 - **Normale** imposta la velocità del modem a 14,400 bps.
 - **Alta** imposta la velocità del modem a 33,600 bps. (Impostazione predefinita)

Premere **OK**.

- 3 Premere **Stop/Uscita**.



Nota

Quando si modifica la compatibilità in **Base**, la funzione EMC è disponibile soltanto per l'invio di fax a colori.

Manutenzione ordinaria

Sostituzione delle cartucce di inchiostro

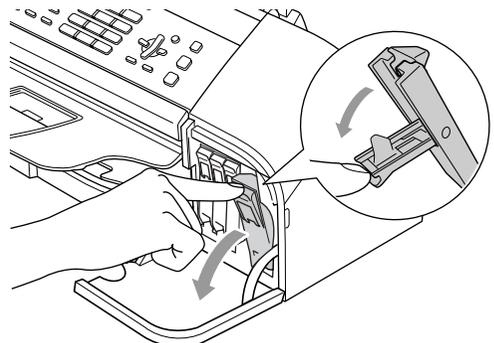
L'apparecchio è dotato di un sensore ottico. Il sensore ottico verifica automaticamente il livello d'inchiostro di ciascuna delle 4 cartucce. Quando l'apparecchio rileva che una cartuccia sta per esaurirsi, il display dell'apparecchio visualizza un messaggio di avviso.

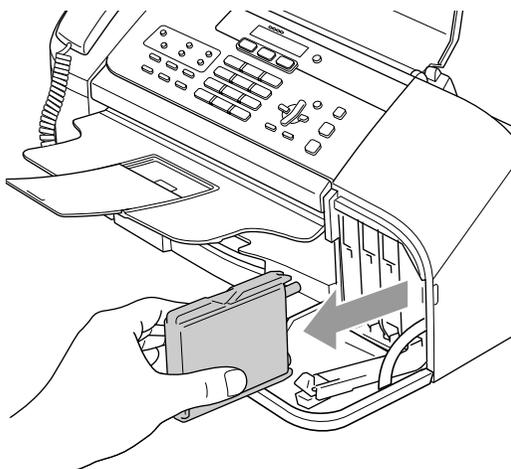
Il display informa se l'inchiostro nella cartuccia sta per esaurirsi o se la cartuccia deve essere sostituita. Seguire le istruzioni sul display per sostituire le cartucce di colore nell'ordine corretto.

Sebbene l'apparecchio informi che la cartuccia d'inchiostro è esaurita, rimane sempre una piccola quantità di inchiostro all'interno di essa. È necessario tenere dell'inchiostro nella cartuccia per evitare che l'aria si secchi e si causino danni al gruppo delle testine di stampa.

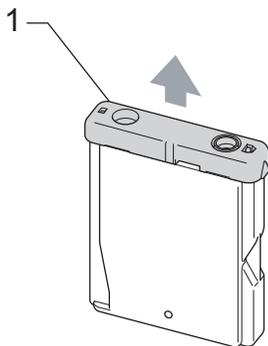
- 1 Aprire il coperchio delle cartucce d'inchiostro.
Se una o più cartucce sono esaurite, ad esempio quella del nero, il display visualizza **Nero esaurito e Sostituire ink**.

- 2 Tirare la leva di rilascio del blocco ed estrarre la cartuccia di inchiostro del colore visualizzato sul display.



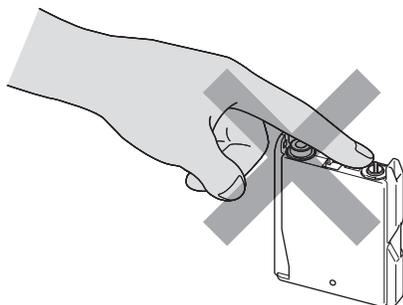


- 3 Aprire la bustina contenente la nuova cartuccia d'inchiostro del colore corrispondente a quello visualizzato sul display ed estrarre la cartuccia.
- 4 Rimuovere il coperchio giallo di protezione (1).



Installazione errata

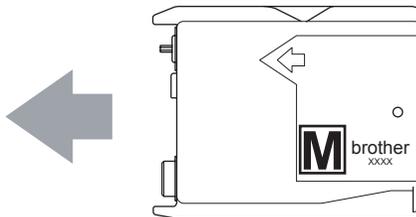
NON toccare la zona indicata nella figura seguente.



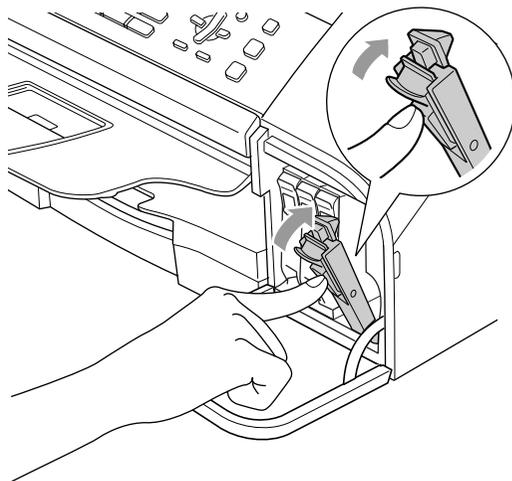
Nota

Se il coperchio di protezione giallo si stacca quando si apre l'involucro, la cartuccia non verrà danneggiata.

- 5 A ogni colore è assegnata una posizione ben precisa. Inserire la cartuccia d'inchiostro nella direzione indicata dalla freccia sull'etichetta.



- 6 Sollevare la leva di rilascio del blocco e spingerla delicatamente fino ad avvertire uno scatto, quindi chiudere il coperchio della cartuccia d'inchiostro.



- 7 Se è stata sostituita una cartuccia d'inchiostro, il display potrebbe chiedere di verificare che la cartuccia fosse effettivamente nuova. (Ad esempio, Sostituito Nero?) Per ogni cartuccia nuova installata, premere **1** (Si) per resettare automaticamente il sensore ottico per quel colore. Se la cartuccia d'inchiostro installata non è nuova, accertarsi di premere **2** (No). Se si attende fino a quando il display visualizza XX in esaur o XX esaurito, l'apparecchio resetta automaticamente il sensore ottico.



Nota

Se, dopo avere installato le cartucce d'inchiostro, sul display appare il messaggio *Ness. Cartuccia* controllare che le cartucce siano installate correttamente.



AVVERTENZA

Se l'inchiostro dovesse venire a contatto con gli occhi, lavarli immediatamente con acqua e, se necessario, chiamare un medico.



ATTENZIONE

NON rimuovere le cartucce d'inchiostro se non si devono sostituire. Rimuovendole è possibile che si riduca la quantità d'inchiostro e l'apparecchio non sarà più in grado di calcolare la quantità di inchiostro rimasta nella cartuccia.

NON toccare gli alloggiamenti per l'inserimento delle cartucce. In caso contrario, è possibile macchiarsi d'inchiostro.

In caso di macchie d'inchiostro sulla pelle o sugli indumenti, lavare immediatamente con sapone o detergente.

Se si mescolano i colori installando una cartuccia d'inchiostro nella posizione errata, pulire le testine di stampa diverse volte dopo aver ripristinato la posizione di installazione corretta della cartuccia.

Una volta aperta, installare la cartuccia d'inchiostro nell'apparecchio e usarla entro sei mesi dall'installazione. Usare le cartucce non ancora aperte entro la data di scadenza indicata sull'involucro.

NON smontare o manomettere la cartuccia d'inchiostro per evitare fuoriuscite d'inchiostro.

Gli apparecchi multifunzione Brother sono studiati per funzionare con inchiostri di una particolare specifica e per lavorare a un livello di prestazioni ottimale quando utilizzati con cartucce d'inchiostro Brother originali. Brother non può garantire tale prestazione ottimale se vengono utilizzati inchiostri o cartucce d'inchiostro di diversa specifica. Per questo motivo, Brother consiglia di non utilizzare per questo apparecchio cartucce diverse dalle originali Brother e di non rigenerare le cartucce vecchie con inchiostro proveniente da altre fonti. Nel caso in cui le testine di stampa o altre parti dell'apparecchio risultassero danneggiate dall'uso d'inchiostri o di cartucce d'inchiostro diversi dai prodotti originali Brother, a causa dell'incompatibilità o dell'inidoneità di tali prodotti all'utilizzo con questo apparecchio, qualsiasi riparazione necessaria non sarà coperta dalla garanzia.

Pulizia della parte esterna dell'apparecchio



ATTENZIONE

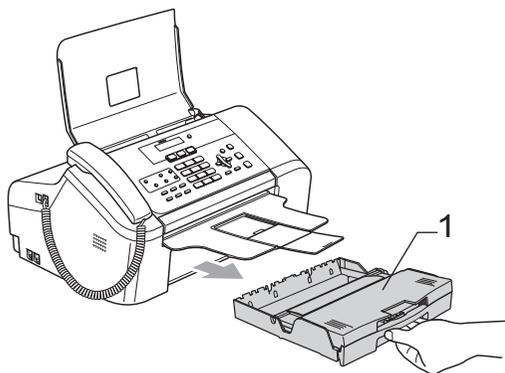
Utilizzare detergenti neutri. Eseguire la pulizia con liquidi volatili, come ad esempio un solvente o benzina, danneggerà la superficie esterna dell'apparecchio.

NON utilizzare prodotti detergenti contenenti ammoniaca.

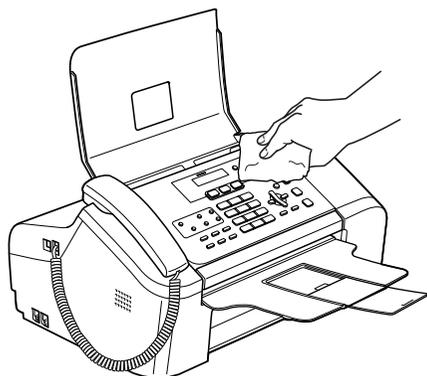
NON utilizzare alcol isopropilico per pulire il pannello dei comandi. Potrebbe provocare la rottura del pannello.

Pulire della parte esterna dell'apparecchio nel modo seguente:

- 1 Estrarre completamente il cassetto carta (1) dall'apparecchio.

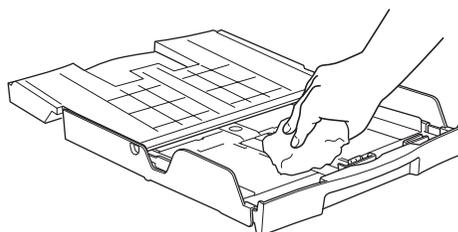


- 2 Utilizzare un panno morbido per rimuovere la polvere dalla parte esterna dell'apparecchio.



- 3 Rimuovere qualsiasi oggetto bloccato all'interno del cassetto carta.

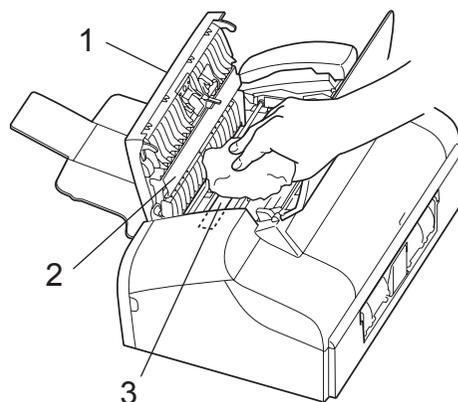
- 4 Sollevare il coperchio del cassetto di uscita della carta e pulire l'interno e l'esterno del cassetto con un panno morbido per rimuovere la polvere.



- 5 Chiudere il coperchio del cassetto di uscita della carta e reinserire saldamente il cassetto nell'apparecchio.

Pulizia dello scanner

- 1 Staccare la spina all'apparecchio, aprire il coperchio del pannello (1). Pulire la barra bianca (2) e la striscia di vetro (3) con alcol isopropilico e un panno morbido privo di sfilacciate.



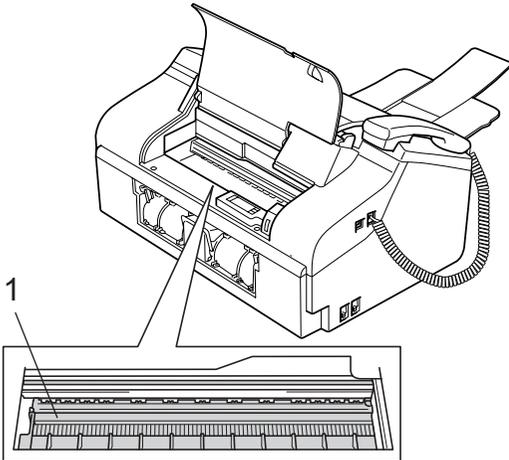
Pulizia della piastra dell'apparecchio



AVVERTENZA

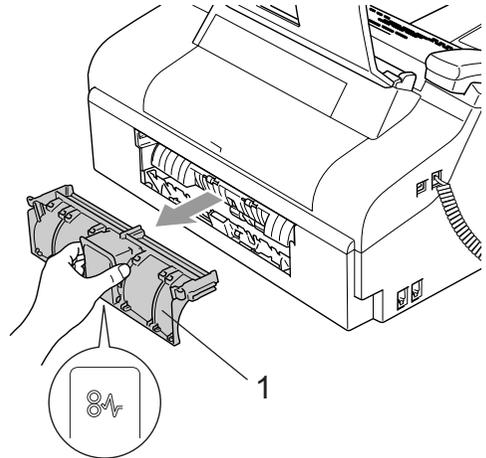
Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica prima di pulire la piastra della stampante (1).

- 1 Pulire la piastra della stampante dell'apparecchio (1) e l'area attorno ad essa, eliminando ogni traccia di inchiostro con un panno morbido *asciutto* e privo di sfilacciate.

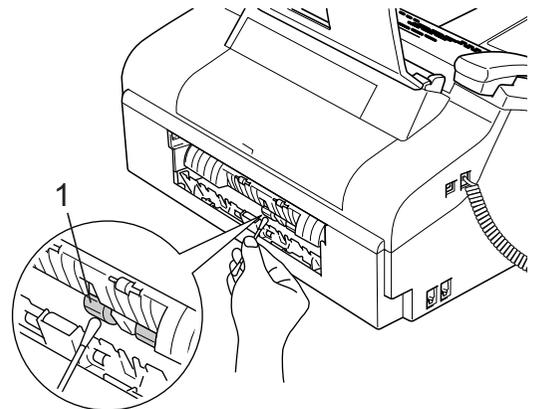


Pulizia del rullo di scorrimento carta

- 1 Estrarre il cassetto carta dall'apparecchio.
- 2 Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica e rimuovere il coperchio della carta inceppata inferiore (1).



- 3 Pulire il rullo di scorrimento carta (1) con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol isopropilico.



- 4 Collocare nuovamente il coperchio carta inceppata inferiore in posizione. Accertarsi che il coperchio sia collocato correttamente.
- 5 Inserire correttamente il cassetto carta nell'apparecchio.
- 6 Collegare nuovamente il cavo di alimentazione.

Pulizia delle testine di stampa

Per mantenere una buona qualità di stampa, l'apparecchio effettua regolarmente la pulizia delle testine di stampa. L'operazione di pulizia può essere avviata manualmente quando è necessario.

Pulire le testine di stampa se appare una riga orizzontale nel testo o sulle immagini dei documenti stampati. È possibile effettuare la pulizia solo del Nero, di 3 colori alla volta (Giallo/Ciano/Magenta) o di tutti e quattro i colori contemporaneamente.

La pulizia delle testine di stampa consuma inchiostro. La pulizia troppo frequente costituisce uno spreco d'inchiostro.

! ATTENZIONE

NON toccare le testine di stampa. Toccando le testine di stampa si rischia di danneggiarle in modo permanente e invalidarne la garanzia.

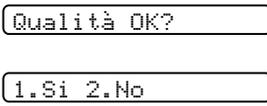
- 1 Premere **Gestione Inchiostri**.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Pulizia**. Premere **OK**.
- 3 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Nero**, **Colore** o **Tutto**. Premere **OK**. L'apparecchio esegue la pulizia delle testine di stampa. Al termine della pulizia, l'apparecchio torna automaticamente in modalità standby.

✍ Nota

Se la qualità di stampa non migliora dopo avere effettuato cinque cicli di pulizia delle testine di stampa, rivolgersi al proprio rivenditore Brother per assistenza.

Verifica della qualità di stampa

Se i colori e il testo della stampa appaiono sbiaditi o presentano strisce, è possibile che alcuni ugelli siano ostruiti. È possibile verificare lo schema di verifica ugelli stampando la Pagina di verifica della qualità di stampa.

- 1 Premere **Gestione Inchiostri**.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Test di stampa**. Premere **OK**.
- 3 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Qual.di stampa**. Premere **OK**.
- 4 Premere **Inizio Colore**. L'apparecchio inizia a stampare la pagina di verifica della qualità di stampa.
- 5 Controllare la qualità dei quattro blocchi di colore stampati sul foglio.

- 6 Effettuare una delle seguenti operazioni:
 - Se tutte le righe sono chiare e visibili, premere **1** per selezionare **Sì**. Premere **Stop/Uscita**.
 - Se si nota l'assenza di alcuni tratti, come di seguito illustrato, premere **2** per selezionare **No**.

OK



Scadente



- 7 Per il nero e per ogni colore, il messaggio sul display chiede di confermare se la qualità di stampa è soddisfacente.

Nero OK?

1.Sì 2.No

Premere **1** (Sì) o **2** (No).

- 8 Il messaggio sul display chiede se si desidera eseguire la pulizia.

Inizio pulizia

1.Sì 2.No

Premere **1 (Sì)**.
L'apparecchio esegue la pulizia delle testine di stampa.

- 9 Al termine del ciclo di pulizia, premere **Inizio Colore**.
L'apparecchio stampa nuovamente la pagina di verifica della qualità di stampa, quindi torna a 6.

- 10 Premere **Stop/Uscita**.
Se si ripete questa procedura almeno cinque volte e la qualità di stampa continua a essere scadente, sostituire la cartuccia d'inchiostro del colore che mostra problemi.
Una volta sostituita la cartuccia d'inchiostro, controllare la qualità di stampa. Se il problema persiste, ripetere per almeno cinque volte le procedure di pulizia e di controllo stampa per la nuova cartuccia. Se continua a mancare inchiostro, contattare il proprio rivenditore Brother.

! ATTENZIONE

NON toccare le testine di stampa. Toccando le testine di stampa si rischia di danneggiarle in modo permanente e invalidarne la garanzia.

Nota



In caso di ostruzione di un ugello delle testine di stampa, la prova di stampa appare in questo modo.



Una volta effettuata la pulizia dell'ugello delle testine di stampa, la stampa non presenta più righe orizzontali.

Verifica dell'allineamento di stampa

Qualora il testo stampato o le immagini dovessero apparire sfocate o sbiadite dopo aver trasportato l'apparecchio, potrebbe essere necessario regolare l'allineamento di stampa.

- 1 Premere **Gestione Inchiostri**.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Test di stampa**.
Premere **OK**.
- 3 Premere ▲ o ▼ per selezionare **Allineamento**.
Premere **OK**.
- 4 Premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore**.
L'apparecchio inizia a stampare la pagina di verifica dell'allineamento.

Allineamento OK?

1.Sì 2.No

- 5 Verificare le prove di stampa a 600 dpi e a 1200 dpi per vedere se il numero 5 corrisponde esattamente al numero 0.
 - Se le prove di stampa numero 5 con risoluzione 600 dpi e 1200 dpi sono quelle che corrispondono meglio, premere **1 (Sì)** per terminare la verifica di allineamento e passare al punto 6.
 - Se un altro numero di prova di stampa risulta più simile per 600 dpi o 1200 dpi, premere **2 (No)** per selezionarlo.

- 6 Per 600 dpi, premere il numero di prova di stampa (1-8) più simile all'esempio numero 0.

Regol. 600dpi

Selez. num. test 5

- 7 Per 1200 dpi, premere il numero di prova di stampa (1-8) più simile all'esempio numero 0.

Regol. 1200dpi

Selez. num. test 5

- 8 Premere **Stop/Uscita**.

Verifica del volume d'inchiostro

È possibile verificare la quantità d'inchiostro rimasta nella cartuccia.

- 1 Premere **Gestione Inchiostri**.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare Quant. inch.
Premere **OK**.
Il display visualizza il livello d'inchiostro.

Quant. inch

N. :- □ □ □ ■ □ □ □ +

- 3 Premere ▲ o ▼ per selezionare il colore di cui si desidera verificare la quantità.
- 4 Premere **Stop/Uscita**.



Nota

È possibile verificare la quantità d'inchiostro dal proprio computer. (Vedere *Stampa per Windows*® o *Stampa e invio di fax per Macintosh*® nella Guida software dell'utente sul CD-ROM.)

Informazioni sull'apparecchio

Controllo del numero di serie

È possibile visualizzare il numero di serie dell'apparecchio sul display.

- 1 Premere **Menu, 5, 1**.
- 1.N. di Serie
- 2 Premere **OK**.
- XXXXXXXXXX
- 3 Premere **Stop/Uscita**.

Imballaggio e spedizione dell'apparecchio

Ogni volta che si trasporta l'apparecchio, è essenziale riporlo nell'imballaggio originale fornito con l'apparecchio. Se l'apparecchio non viene correttamente imballato è possibile che se ne invalidi la garanzia.

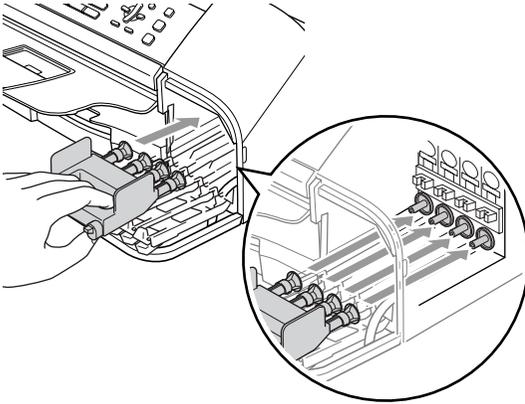


ATTENZIONE

È importante permettere all'apparecchio di 'parcheggiare' le testine di stampa dopo un'operazione di stampa. Prima di scollegare l'alimentazione, accertarsi che non si sentano rumori di tipo meccanico provenienti dall'apparecchio. Se non si permette all'apparecchio di completare questo processo di 'parcheggio', è possibile che si verifichino problemi di stampa e danni alle testine.

- 1 Aprire il coperchio delle cartucce d'inchiostro.
- 2 Abbassare le leve di rilascio del blocco ed estrarre tutte le cartucce d'inchiostro.

- 3 Installare le parti gialle di protezione, sollevare ciascuna leva di rilascio del blocco e spingerla fino ad avvertire uno scatto, quindi chiudere il coperchio delle cartucce d'inchiostro.

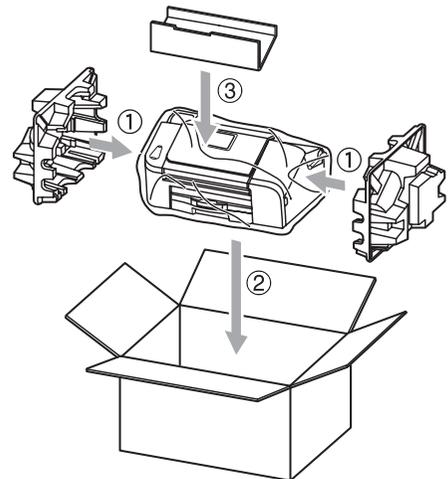
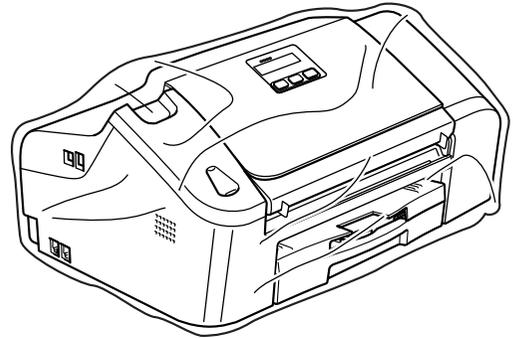


! ATTENZIONE

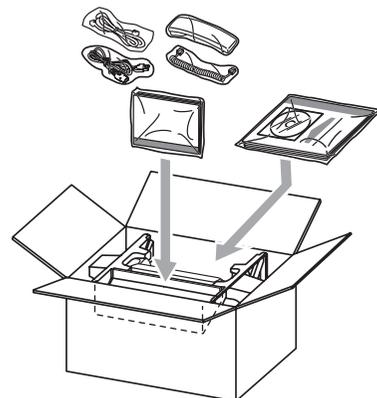
Se le parti gialle di protezione non si trovano, NON rimuovere le cartucce d'inchiostro prima della spedizione. È essenziale spedire l'apparecchio con la parte gialla di protezione o con la cartuccia d'inchiostro già montata. Shipping without them will cause damage to your machine and may void your warranty.

- 4 Scollegare l'apparecchio dalla presa telefonica a muro e rimuovere il cavo telefonico dall'apparecchio.
- 5 Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.
- 6 Scollegare il cavo di interfaccia dall'apparecchio, se collegato.
- 7 Se l'apparecchio presenta un ricevitore, rimuovere questo e il suo cavo arrotolato.

- 8 Avvolgere l'apparecchio nell'involucro di plastica e confezionarlo nell'imballaggio originale.



- 9 Imballare i materiali stampati e le parti aggiuntive nella scatola originale come indicato di seguito. NON imballare le cartucce d'inchiostro usate nella scatola.



- 10 Chiudere la scatola e sigillarla.

Programmazione a display

Questo apparecchio si avvale della programmazione su schermo e dei tasti menu per garantire un utilizzo semplice. Questo tipo di programmazione risulta facile e intuitiva e consente all'utente di sfruttare al massimo le funzioni dell'apparecchio.

Poiché la programmazione avviene tramite il display, abbiamo creato apposite istruzioni su schermo per guidare l'utente passo dopo passo nella programmazione dell'apparecchio. Basta seguire le istruzioni per la selezione dei menu e le opzioni di programmazione.

Tabella Menu

È possibile programmare l'apparecchio utilizzando la tabella Menu che inizia a pagina 94. In questa pagina sono elencate le selezioni e le opzioni disponibili nei menu.

Premere **Menu** seguito dai numeri del menu per programmare l'apparecchio.

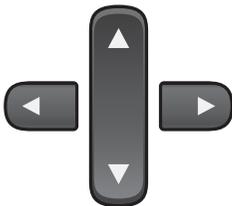
Per esempio, per impostare il volume del segnale acustico su *Basso*.

- 1 Premere **Menu**, **1**, **4**, **2**.
- 2 Premere ▲ o ▼ per selezionare *Basso*.
- 3 Premere **OK**.

Memorizzazione

Anche in caso di interruzione di corrente, le impostazioni del menu non verranno perse dal momento che vengono memorizzate in maniera permanente. Le impostazioni provvisorie (come *Contrasto*, modalità *Overseas* e così via) verranno perse. È possibile che si debbano reimpostare la data e l'ora.

Tasti menu

	
 Menu	Accedere al menu
 OK	Andare al livello successivo del menu Accettare un'opzione
 Cancella / Indietro	Tornare al livello precedente del menu. Cancellare una lettera errata quando occorre digitare un testo sull'apparecchio.
	Scorrere il livello corrente del menu.
	Tornare al livello precedente del menu.
	Uscire dal menu.

Per accedere alla modalità menu:

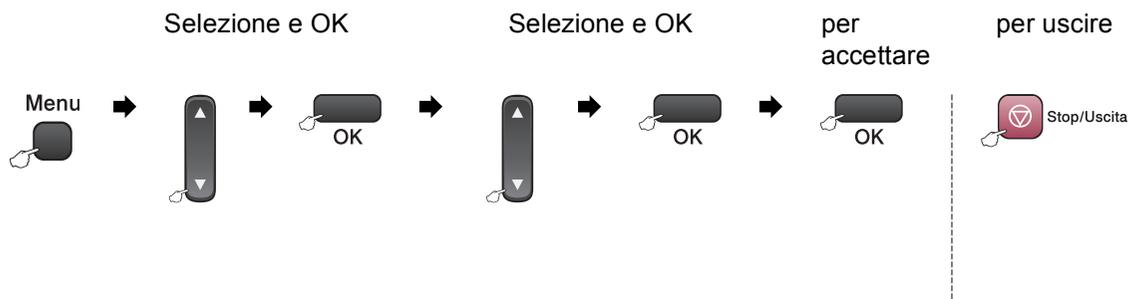
- 1 Premere **Menu**.
- 2 Selezionare un'opzione.
 - Premere **1** per il menu di Impostazione generale.
 - Premere **2** per il menu Fax.
 - Premere **3** per il menu Copia.
 - ⋮
 - Premere **0** per l'Impostazione iniziale.

È possibile scorrere rapidamente ogni livello del menu premendo ▲ o ▼ per spostarsi nella direzione desiderata.

- 3 Premere **OK** quando l'opzione viene visualizzata sul display. Il display visualizzerà il livello successivo del menu.
- 4 Premere ▲ o ▼ per scorrere alla selezione successiva del menu.
- 5 Premere **OK**. Al termine dell'impostazione di un'opzione, il display visualizza **Accettato**.

Tabella Menu

Queste pagine aiutano a comprendere le selezioni dei menu e le opzioni disponibili nei programmi dell'apparecchio. Le impostazioni di fabbrica sono riportate in grassetto con un asterisco.



Menu principale	Sottomenu	Selezioni menu	Opzioni	Descrizioni	Pagina
1. Setup generale	1. Modalità timer	—	0 Sec 30 Sec.* 1 Min 2 Min. 5 Min. No	Imposta il tempo di ritorno alla modalità Fax.	17
	2. Tipo carta	—	Carta normale* Carta get. Inch Brother Photo Altra carta fot. Acetato	Imposta il tipo di carta per il cassetto.	17
	3. Formato carta	—	Letter Legal A4* A5 10x15cm	Imposta il formato della carta per il cassetto.	17
	4. Volume	1. Squillo	—	No Basso Med* Alto	Regola il volume della suoneria.
2. Segn. acustico		—	No Basso* Med Alto	Regola il volume del segnale acustico.	18

Menu principale	Sottomenu	Selezioni menu	Opzioni	Descrizioni	Pagina
1.Setup generale (Segue)	4. Volume (Segue)	3. Diffusore	No Basso Med* Alto	Regola il volume del diffusore.	18
	5. Autom. giorno	—	Si* No	Cambia automaticamente nell'ora legale estiva.	18
	6. Imp.risp.ener.	—	Ricez. Fax:Si* Ricez. Fax:No	Personalizza il tasto Risparmio energetico in modo da non ricevere fax in modalità Risparmio energetico.	16
	7. Contrasto LCD	—	Chiaro Scuro*	Regola il contrasto del display.	18
2.Fax	1. Imp ricezione (solo in modalità Fax)	1. Numero squilli	00 01 02* 03 04 05	Imposta il numero di squilli prima che l'apparecchio risponda in modalità Solo Fax o Fax/Tel.	30
		2.N. squilli F/T	20 Sec 30 Sec* 40 Sec 70 Sec	Imposta il numero di doppi squilli in modalità Fax/Tel.	30
		3. Riconos. fax	Si* Semi No	Riceve messaggi fax senza premere Inizio .	31
		4. Codice remoto	si* (✕51, #51) No	È possibile rispondere a tutte le chiamate da un telefono in derivazione o esterno e usare i codici per attivare o disattivare l'apparecchio. Questi codici possono essere personalizzati.	38
		5. Auto riduzione	Si* No	Riduce le dimensioni dei fax in arrivo.	31
		6. Mem ricezione	Si* No	Memorizza automaticamente i fax in arrivo se viene esaurita la carta.	31
		7. Polling RX	Standard Protetto Differ	Imposta l'apparecchio per eseguire il poll dei documenti da un altro apparecchio fax.	50

Menu principale	Sottomenu	Selezioni menu	Opzioni	Descrizioni	Pagina
2. Fax (Segue)	2. Imp transmiss (solo in modalità Fax)	1. Contrasto	Auto* Chiaro Scuro	Modifica il rapporto chiaro/scuro dei fax inviati.	24
		2. Risoluz Fax	Standard* Fine S. Fine Foto	Imposta la risoluzione predefinita dei fax in uscita.	24
		3. Differita	—	Imposta l'ora di invio di fax per la trasmissione differita (nel formato 24 ore).	26
		4. Unione TX	Si No*	Riunisce in un'unica trasmissione alla stessa ora i fax differiti destinati allo stesso numero fax.	26
		5. TX tempo reale	Prossimo fax No* Si	Invia un fax senza utilizzare la memoria dell'apparecchio.	25
		6. Polled TX	Standard Protetto	Consente a un altro apparecchio fax di recuperare i documenti dal proprio apparecchio.	52
		7. Modo overseas	Si No*	In caso di problemi nell'invio di fax all'estero, attivare questa funzione.	25
	3. Memoria numeri	1. N. diretti	—	Memorizza i numeri di Chiamata One-Touch per consentirne la composizione rapida premendo solo pochi tasti (e Inizio).	41
		2. N. veloci	—	Memorizza i numeri di Chiamata veloce per consentirne la composizione rapida premendo solo pochi tasti (e Inizio).	41
		3. Impos gruppi	—	Imposta un numero da associare ad un Gruppo di utenti per la Trasmissione circolare.	42

Menu principale	Sottomenu	Selezioni menu	Opzioni	Descrizioni	Pagina
2.Fax (Segue)	4.Imp. Rapporto	1.Rapporto trasm	Si Si+Immagine No* No+Immagine	Imposta il Rapporto di verifica della trasmissione e il Giornale Fax nell'impostazione iniziale.	48
		2.Tempo giornale	No Ogni 50 fax* Ogni 6 ore Ogni 12 ore Ogni 24 ore Ogni 2 giorni Ogni 7 giorni		48
	5.Opz fax remoto	1.Inoltra/Mem	No* Inoltro fax Memoriz.fax	Imposta l'apparecchio per l'inoltro dei messaggi fax o la memorizzazione dei fax in arrivo in modo che si possano recuperare a distanza dal proprio apparecchio.	43
		2.Accesso remoto	---*	Occorre impostare il proprio codice per il Recupero remoto dei fax.	44
		3.Stampa documen	—	Stampa i fax in arrivo contenuti nella memoria dell'apparecchio.	32
	6.Canc.operaz.	—	—	Verifica le operazioni in memoria e permette di cancellare le operazioni selezionate.	26
	0.Varie	1.Blocco TX	—	Impedisce l'uso della maggior parte delle funzioni a eccezione della ricezione dei fax.	19
		2.Compatibilità	Alta* Normale Base	Regola l'equalizzazione per i problemi di trasmissione.	83
		3.ID chiamante	Display* Stampa rapporto	Visualizza o stampa un elenco degli ultimi 30 identificativi chiamante presenti in memoria.	34

Menu principale	Sottomenu	Selezioni menu	Opzioni	Descrizioni	Pagina	
3. Copia	1. Qualità	—	Alta Veloce Normale*	Seleziona la risoluzione delle copie per il tipo di documento prescelto.	55	
	2. Luminosità	—	-□□□□■+ -□□□■□+ -□□■□□+* -□■□□□+ -■□□□□+	Regola la luminosità delle copie.	57	
	3. Contrasto	—	-□□□□■+ -□□□■□+ -□□■□□+* -□■□□□+ -■□□□□+	Regola il contrasto delle copie.	58	
	4. Regola colore	1. Rosso	—	R: -□□□□■+ R: -□□□■□+ R: -□□■□□+* R: -□■□□□+ R: -■□□□□+	Regola la quantità di rosso nelle copie.	58
		2. Verde	—	V: -□□□□■+ V: -□□□■□+ V: -□□■□□+* V: -□■□□□+ V: -■□□□□+	Regola la quantità di verde nelle copie.	
		3. Blu	—	B: -□□□□■+ B: -□□□■□+ B: -□□■□□+* B: -□■□□□+ B: -■□□□□+	Regola la quantità di blu nelle copie.	
	4. Stamp rapporto	1. Rapporto TX	—	—	Stampa un Rapporto di verifica della trasmissione relativo all'ultimo fax inviato.	49
2. Aiuti		—	—	Stampa l'Elenco aiuti per fornire uno schema riepilogativo di come programmare rapidamente l'apparecchio.	49	
3. Compos. veloce		—	—	Elenca in ordine numerico numeri e nomi memorizzati nella memoria delle Chiamate One-Touch e di Composizione rapida.	49	

Menu principale	Sottomenu	Selezioni menu	Opzioni	Descrizioni	Pagina
4. Stamp rapporto (Segue)	4. Giornale Fax	—	—	Questo rapporto elenca informazioni relative agli ultimi fax in entrata e in uscita. (TX sta per Trasmissione) (RX sta per Ricezione)	49
	5. Impost. Utente	—	—	Elenca le impostazioni.	49
5. Info. apparecch.	1. N. di Serie	—	—	Consente di controllare il numero di serie dell'apparecchio.	90
0. Imp iniziale	1. Mod. ricezione	—	Solo fax* Fax/Tel Tel./Segr. Est. Manuale	Sceglie il metodo di ricezione più adatto alle proprie esigenze.	28
	2. Data/Ora	—	—	Imposta data e ora sul display e sulle intestazioni dei fax inviati.	Vedere la Guida di installazione rapida
	3. Identificativo	—	Fax: Nome:	Programma nome e numero di fax da stampare su tutte le pagine inviate via fax.	
	4. Toni/Impulsi	—	Toni* Impulsi	Seleziona la modalità di composizione dei numeri telefonici.	
	5. Linea libera	—	Rilevazione No rilevazione*	Attiva o disattiva la Rilevazione Linea libera.	82
	6. Imp. linea tel.	—	Normale* PBX ISDN	Seleziona il tipo di linea telefonica.	35

Digitazione testo

Quando si stanno impostando alcune selezioni del menu, come l'Identificativo, è necessario digitare il testo nell'apparecchio. Sopra la maggior parte delle tastiere sono stampate tre o quattro lettere. I tasti con **0**, **#** e ***** non hanno lettere associate perché servono per inserire caratteri speciali.

Premendo più volte il tasto corretto è possibile inserire il carattere desiderato.

Premere il tasto	una volta	due volte	tre volte	quattro volte
2	A	B	C	2
3	D	E	F	3
4	G	H	I	4
5	J	K	L	5
6	M	N	O	6
7	P	Q	R	S
8	T	U	V	8
9	W	X	Y	Z

Inserimento di spazi

Per inserire uno spazio nel numero di fax, premere ► una volta tra i numeri. Per inserire uno spazio nel nome, premere ► due volte tra i caratteri.

Correzioni

Per modificare una lettera inserita per errore, premere ◀ per spostare il cursore sotto il carattere errato. Quindi premere **Cancella/Indietro**. Digitare nuovamente il carattere corretto. È inoltre possibile tornare indietro con il cursore e digitare lettere.

Ripetizione di lettere

Per digitare un carattere assegnato allo stesso tasto del carattere precedente, premere ► per spostare il cursore verso destra prima di premere nuovamente il tasto.

Caratteri speciali e simboli

Premere *****, **#** o **0**, quindi premere ◀ o ► per spostare il cursore sotto il carattere speciale o il simbolo desiderato. Quindi premere **OK** per selezionarlo.

Premere per (spazio)! " # \$ % & ' () *
+ , - . / €

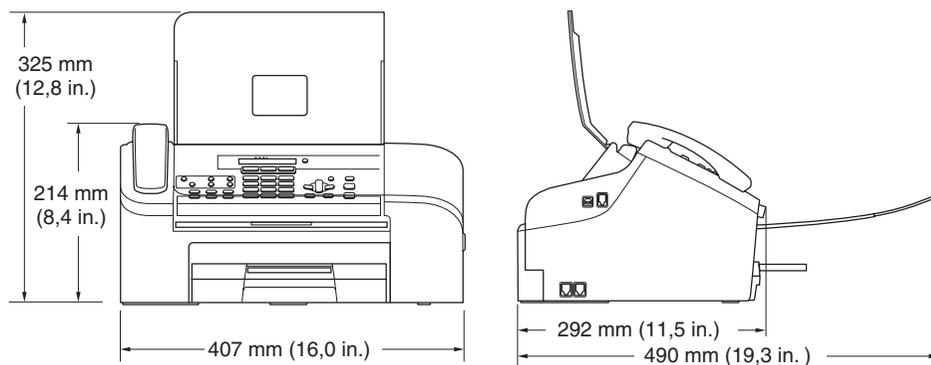
Premere per ; : < = > ? @ [] ^ _
#

Premere per À Ç É È Ì Ò Ù Ü Ö
0

Generale

Capacità della memoria	16 MB
ADF (alimentatore automatico documenti)	Fino a 20 pagine Temperatura: 20° C - 30° C (68° F - 86° F) Umidità: 50% - 70%
cassetto carta	Carta: formato A4 [80 g/m ² (20 lb)] 100 fogli [80 g/m ² (20 lb)]
Tipo di stampante	A getto di inchiostro
Metodo di stampa	Mono: Piezo con 94 × 1 ugelli Colore: Piezo con 94 × 3 ugelli
LCD (display a cristalli liquidi)	16 caratteri × 1 riga
Alimentazione	CA da 220 a 240 V 50/60 Hz
Consumo di energia	Modalità Risparmio energetico: Standby: In media 6 W In funzione: In media 26 W

Ingombro



Grammatura 6,0 kg (13,2 lb)

Rumore In funzione: 50 dB ¹

Temperatura In funzione: da 10 a 35° C (da 50° F a 95° F)
Qualità di stampa ottimale: da 20 a 33° C (da 68° F a 91° F)

Umidità In funzione: da 20 a 80% (senza condensa)
Qualità di stampa ottimale: da 20 a 80% (senza condensa)

¹ Dipende dalle condizioni di stampa

Supporti di stampa

Inserimento carta

cassetto carta

■ Tipo carta:

È possibile usare carta comune, carta per stampanti a getto d'inchiostro (carta patinata), carta lucida², lucidi^{1 2} e buste.

■ Formato carta:

Letter, Legal, Executive, A4, A5, A6, JIS B5, buste (commerciali n.10, DL, C5, Monarch, JE4), Carta fotografica, Schede e Cartoline³.

Per ulteriori dettagli, vedere *Grammatura, spessore e capacità carta* a pagina 10.

■ Capacità massima del cassetto carta: fino a 100 fogli di carta normale 80 g/m² (20 lb)

Uscita carta

Fino a 50 fogli di carta normale 80 g/m² (20 lb) (e messi con la facciata stampata verso l'alto sul cassetto d'uscita carta)²

¹ Utilizzare solo lucidi consigliati per la stampa a getto d'inchiostro.

² Per evitare sbavature d'inchiostro, si consiglia di rimuovere immediatamente i fogli di carta lucida e i lucidi, non appena vengono espulsi dal cassetto d'uscita carta.

³ Vedere *Tipo e formato carta per ciascuna funzione* a pagina 9.

Fax

Compatibilità	Gruppo 3 ITU-T
Sistema di codifica	MH/MR/MMR/JPEG
Velocità modem	Fallback automatico 33.600 bps
Formato documento	Larghezza alimentatore ADF: da 89 mm a 215,9 mm (da 3,5 in. a 8,5 in.) Altezza alimentatore ADF: da 127 mm a 355,6 mm (da 5 in. a 14 in.)
Larghezza scansione	208 mm (8,2 in.)
Larghezza stampa	204 mm (8,03 in.)
Scala di grigi	256 livelli
Tipi di Polling	Standard, Protetto, Sequenziale differito: (solo Monocromatico)
Regolazione Contrasto	Automatico/Chiaro/Scuro (impostazione manuale)
Risoluzione	■ Orizzontale 8 punti/mm (203 punti/in.) ■ Verticale Standard 3,85 righe/mm (98 righe/in.) (Mono) 7,7 righe/mm (196 righe/in.) (Colore) Fine 7,7 righe/mm (196 righe/in.) (Mono/Colore) Foto 7,7 righe/mm (196 righe/in.) (Mono) Superfine 15,4 righe/mm (392 righe/in.) (Mono)
Chiamata veloce	100 stazioni
Chiamata veloce	10 stazioni
Trasmissione circolare	160 stazioni
Ricomposizione automatica	3 volte a intervalli di 5 minuti
Risposta automatica	0, 1, 2, 3, 4 o 5 squilli
Sorgente comunicazione	Rete telefonica pubblica commutata.
Trasmissione da memoria	Fino a 200 ¹ /170 ² pagine
Ricezione in mancanza di carta	Fino a 200 ¹ /170 ² pagine

¹ Il termine 'Pagine' si riferisce alla 'Brother Standard Chart No. 1' (lettera commerciale tipica, risoluzione standard e codifica MMR). Le specifiche e i materiali stampati sono soggetti a modifica senza preavviso.

² Il termine 'Pagine' si riferisce alla 'Tabella di prova ITU-T n. 1' (lettera commerciale tipica, risoluzione standard e codifica MMR). Le specifiche e i materiali stampati sono soggetti a modifica senza preavviso.

Copia

Colore/Monocromatico	Si/Si
Formato documento	Larghezza alimentatore ADF: da 89 mm a 215,9 mm (da 3,5 in. a 8,5 in.) Altezza alimentatore ADF: da 127 mm a 355,6 mm (da 5 in. a 14 in.)
Velocità di copia	Mono: massimo 18 pagine/minuto (carta formato A4) ¹ Colore: massimo 16 pagine/minuto (carta formato A4) ¹
Copie Multiple	Impila fino a 99 pagine Fascicola fino a 99 pagine (solo Monocromatico)
Ingrandimento/Riduzione	da 25% a 400% (in incrementi dell'1%)
Risoluzione	(Monocromatico) ■ Scansione fino a 600×1200 dpi ■ Stampa fino a 1200×1200 dpi (Colore) ■ Scansione fino a 600×1200 dpi ■ Stampa fino a 600×1200 dpi

¹ In base a un modello standard Brother. (Modalità veloce/Impila risma) La velocità di copia varia in base alla complessità del documento.

Scanner

Colore/Monocromatico	Sì/Sì
Conformità TWAIN	Sì (Windows® 98/98SE/Me/2000 Professional/ XP/Windows® XP Professional x64 Edition) Mac OS® X 10.2.4 o versioni successive
Conformità WIA	Sì (Windows® XP ¹)
Intensità colore	Elaborazione colore 36 bit (ingresso) Elaborazione colore 24 bit (uscita) (Ingresso attuale: 30 bit a colori/Uscita attuale: 24 bit a colori)
Risoluzione	Fino a 2400 × 2400 dpi (interpolata) ² Fino a 600 × 1200 dpi (ottica)
Velocità di scansione	Colore: fino a 9,03 sec. Mono: fino a 4,05 sec. (formato A4 a 100 × 100 dpi)
Formato documento	Larghezza alimentatore ADF: da 89 mm a 215,9 mm (da 3,5 in. a 8,5 in.) Altezza alimentatore ADF: da 127 mm a 355,6 mm (da 5 in. a 14 in.)
Larghezza scansione	210 mm (8,26 in.)
Scala di grigi	256 livelli

¹ Windows® XP in questa Guida dell'utente include Windows® XP Home Edition, Windows® XP Professional e Windows® XP Professional x64 Edition.

² Massimo 1200 × 1200 dpi per la scansione quando si utilizza il Driver WIA per Windows® XP.

Stampante

Driver stampante	Driver Windows® 98/98SE/Me/2000 Professional/XP ¹ /Windows® XP Professional x64 Edition che supportino la modalità Brother Compressione originale e la funzionalità di stampa bidirezionale Driver Inchiostro Brother Per Mac OS® X 10.2.4 o versioni successive
Risoluzione	Fino a 1200 × 6000 dpi ² 1200 × 2400 dpi. 1200 × 1200 dpi. 600 × 600 dpi. 600 × 300 dpi. 600 × 150 dpi.
Velocità di stampa	Mono: massimo 25 pagine/minuto (carta formato A4) ³ Colore: massimo 20 pagine/minuto (carta formato A4) ³
Larghezza stampa	204 mm (210 mm) ⁴ (formato A4)
Font su disco	35 TrueType
Senza bordi	Letter, A4, A6, Carta fotografica, Scheda, Cartolina ⁵

¹ Windows® XP in questa Guida dell'utente include Windows® XP Home Edition, Windows® XP Professional e Windows® XP Professional x64 Edition.

² La qualità dell'immagine stampata varia a seconda di molti fattori tra cui, ma non solo, la risoluzione e la qualità dell'immagine sorgente e il tipo di supporto di stampa.

³ In base a un modello standard Brother.
Formato A4 in modalità bozza.

⁴ Quando si imposta la funzione senza bordi su Sì.

⁵ Vedere *Tipo e formato carta per ciascuna funzione* a pagina 9.

Interfacce

USB	Un cavo di interfaccia USB 2.0 non più lungo di 2,0 m (6 piedi). ^{1 2}
------------	---

¹ L'apparecchio dispone di un'interfaccia USB 2.0 ad alta velocità. L'interfaccia è compatibile con l'USB 2,0; tuttavia, la velocità massima di trasferimento dati sarà 12 Mbit/s. È possibile collegare l'apparecchio a un computer con interfaccia USB 1.1.

² Parti USB di terzi non sono supportate per Macintosh®.

Requisiti del computer

Requisiti di sistema minimi								
Piattaforma computer e versione sistema operativo		Funzioni software PC supportate	Interfaccia PC	Velocità minima processore	RAM minima	RAM consigliata	Spazio disponibile su disco rigido	
							per Driver	per Applicazioni
Sistemi operativo Windows® 1	98, 98SE	Stampa, InvioPC-FAX ³ , Stampa	USB	Intel Pentium® II o equivalente	32 MB	128 MB	120 MB	130 MB
	Me				64 MB	256 MB		
	2000 Professional				128 MB	256 MB		
	XP Home XP Professional					170 MB	220 MB	
XP Professional x64 Edition			AMD Opteron™ AMD Athlon™ 64 Intel® Xeon™ con Intel® EM64T Intel® Pentium® 4 con Intel® EM64T	256 MB	512 MB	170 MB	220 MB	
Sistemi operativo Apple® Macintosh®	OS X 10.2.4 o versioni successive	Stampa, InvioPC-FAX ³ , Scansione	USB ²	PowerPC G3/G4/G5, Intel® Core™ Solo/Duo. 350 MHz	128 MB	256 MB	80 MB	200 MB
¹ Microsoft® Internet Explorer 5 o superiore. ² Porte USB di terzi non sono supportate. ³ PC-Fax supporta solo fax in bianco e nero.				Per gli ultimi aggiornamenti dei driver, visitare il Brother Solutions Center all'indirizzo http://solutions.brother.com				

Consumabili

Inchiostro

L'apparecchio utilizza cartucce di inchiostro per Nero, Giallo, Ciano e Magenta, separate dal gruppo delle testine di stampa.

Durata delle cartucce d'inchiostro

Nero - Circa 500 pagine con copertura del 5% Giallo, Ciano e Magenta - Circa 400 pagine con copertura del 5%

- La prima volta che si installa un set di cartucce d'inchiostro, l'apparecchio utilizza una quantità d'inchiostro tale da riempire i tubi di distribuzione dell'inchiostro per stampe di qualità elevata. Questo processo ha luogo solo una volta. Con tutte le cartucce di inchiostro seguenti è possibile stampare il numero di pagine specificato.
- I suddetti dati si basano sulla presunzione di stampa continua a una risoluzione di 600 x 600 dpi in modalità normale dopo l'installazione di una nuova cartuccia d'inchiostro.
- Il numero di pagine stampate con una cartuccia dipende dalla frequenza di utilizzo dell'apparecchio e dal numero di pagine stampate a ogni uso.
- L'apparecchio pulisce automaticamente e periodicamente il gruppo delle testine di stampa. Questo processo utilizza una piccola quantità d'inchiostro.
- Una piccola quantità d'inchiostro rimane nella cartuccia quando l'apparecchio la rileva come vuota. Questo è necessario per evitare che l'aria secchi e danneggi il gruppo delle testine di stampa.

Materiali di consumo di ricambio

<Nero> LC1000BK, <Giallo> LC1000Y, <Ciano> LC1000C, <Magenta> LC1000M

L'elenco riporta una lista completa di funzioni e termini che compaiono nei manuali Brother. La disponibilità di tali funzioni varia a seconda del modello acquistato.

A impulsi

Un tipo di composizione dei numeri di telefono che utilizza un disco combinatore.

A toni

Un modo di comporre i numeri di telefono con apparecchi a tasti.

Accesso al recupero remoto

Consente di accedere all'apparecchio da una posizione remota mediante un telefono con composizione a toni.

Accesso duplice

L'apparecchio può eseguire la scansione dei fax in uscita o delle operazioni programmate in memoria mentre invia un fax memorizzato o riceve o stampa un fax in arrivo.

ADF (alimentatore automatico documenti)

Il documento può essere collocato nell'ADF e la scansione viene eseguita automaticamente una pagina alla volta.

Annullamento di un'operazione

Annulla un'operazione programmata, come Fax differito o Polling.

Auto riduzione

Riduce le dimensioni dei fax in arrivo.

Chiamata veloce

Un numero programmato precedentemente per semplificarne la composizione. Occorre premere **Ricerca/Chiam.Veloce**, #, digitare il codice a due cifre, quindi premere **Inizio Mono** o **Inizio Colore** per iniziare l'operazione di composizione.

Codice di accesso remoto

Il codice personale a quattro cifre (---✳) che consente di chiamare l'apparecchio e accedervi da una posizione remota.

Codice ricezione fax

Premere questo codice (✳ 5 1) quando si risponde a una chiamata fax da un telefono in derivazione o esterno.

Codice di ricezione telefonica (Solo Modalità Fax/Tel)

Se l'apparecchio rileva una chiamata vocale, emette il doppio squillo. Può sollevare da un telefono in derivazione premendo (# 5 1).

Contrasto

Impostazione che compensa il chiaro e lo scuro dei documenti, schiarendo nei fax o nelle copie i documenti scuri e scurendo quelli chiari.

Display (display a cristalli liquidi)

Lo schermo dell'apparecchio che mostra i messaggi interattivi durante la Programmazione su schermo e riporta la data e l'ora di quando l'apparecchio non è in uso.

ECM (Modalità correzione errore)

Rileva gli errori durante la trasmissione dei fax e invia nuovamente le pagine del documento che avevano presentato un errore.

Elenco aiuti

Uno stampato della tabella completa dei Menu che è possibile utilizzare per programmare l'apparecchio quando non si ha la Guida dell'utente a portata di mano.

Elenco di composizione rapida

Elenca in ordine numerico numeri e nomi memorizzati nella memoria dei numeri diretti e di Chiamata veloce.

Errore di comunicazione (Errore comunic.)

Un errore durante l'invio o la ricezione di fax, causato di solito da disturbi o elettricità statica sulla rete.

Fax differito

Invia il fax in un secondo momento all'ora specificata.

Fax manuale

Su alcuni modelli è possibile comporre un numero di fax e ascoltare la risposta del fax ricevente prima di premere

Inizio Mono o **Inizio Colore** per iniziare l'invio del fax.

Fax/Tel

Si possono ricevere fax e telefonate. Non usare questa modalità se si sta utilizzando un dispositivo di segreteria telefonica (TAD).

Giornale Fax

Elenca i dati degli ultimi 200 fax in entrata e in uscita. TX sta per Trasmissione. RX sta per Ricezione.

Gruppo di compatibilità

La possibilità di un apparecchio fax di comunicare con un altro. La compatibilità è assicurata tra i Gruppi ITU-T.

ID chiamante

Servizio acquistabile dall'azienda di telefonia che consente la visualizzazione sull'apparecchio del numero (o del nome) della persona che ha effettuato la chiamata.

Identificativo

I dati memorizzati che compaiono sul margine superiore delle pagine inviate via fax. Comprende il nome e il numero fax del mittente.

Impostazioni provvisorie

È possibile selezionare alcune opzioni per ciascuna trasmissione fax e copia senza modificare le impostazioni predefinite.

Impostazioni utente

Un rapporto stampato che mostra le impostazioni attuali dell'apparecchio.

Inoltro fax

Invia un fax ricevuto dalla memoria ad un altro numero di fax preprogrammato.

Luminosità

Modificando la luminosità, l'intera immagine diventa più chiara o più scura.

Memorizzazione fax

Consente di salvare i fax ricevuti in memoria.

Metodo di codifica

Metodo per codificare le informazioni contenute in un documento. Tutti gli apparecchi fax devono utilizzare uno standard minimo di Modified Huffman (MH). L'apparecchio è in grado di utilizzare sistemi di compressione maggiore, Modified Read (MR), Modified Modified Read (MMR) e JPEG, se l'apparecchio ricevente è dotato delle stesse capacità.

Modalità menu

Modalità di programmazione per modificare le impostazioni dell'apparecchio.

Modalità overseas

Modifica provvisoriamente i segnali fax per tener conto di disturbi ed elettricità statica sulle linee telefoniche di comunicazione intercontinentali (overseas).

N. squilli F/T

La durata degli squilli emessi dall'apparecchio Brother (quando la modalità Ricezione è impostata su Fax/Tel) per avvisare di rispondere a una chiamata vocale in arrivo.

Numero diretto

Tasto sul pannello dei comandi dell'apparecchio che consente di memorizzare dei numeri per semplificarne la composizione. Se si preme contemporaneamente Shift e il tasto Chiamata veloce, per ogni tasto è possibile memorizzare un secondo numero.

Numero Gruppo

La combinazione dei numeri diretti e di Chiamata veloce che sono memorizzati su un tasto Chiamata veloce o una posizione di Chiamata veloce per la Trasmissione circolare.

Numero squilli

Il numero di squilli prima che l'apparecchio risponda in modalità Solo fax e Fax/Tel.

OCR (riconoscimento ottico dei caratteri)

(Solo MFC-3360C)

Il software applicativo in dotazione (ScanSoft® Paperport® SE con OCR o Presto!® PageManager) converte un'immagine di testo in testo modificabile.

Operazioni rimanenti

Si può controllare quali operazioni sono in attesa nella memoria ed eventualmente annullarle individualmente.

Pausa

Consente di interporre una pausa di 3,5 secondi nella sequenza di composizione dei numeri diretti e di Chiamata veloce. Premere **Rich/Pausa** il numero desiderato di volte, per ottenere una pausa più lunga.

Polling

L'operazione in cui un apparecchio fax chiama un altro apparecchio per recuperare un fax in attesa.

Ricerca

Un elenco elettronico in ordine alfabetico dei numeri memorizzati come numeri diretti, di Chiamata veloce o di Gruppo.

Ricezione in mancanza di carta

Per ricevere i fax nella memoria dell'apparecchio quando l'apparecchio ha esaurito la carta.

Ricomposizione automatica

Funzione che consente all'apparecchio di ricomporre l'ultimo numero fax dopo cinque minuti se il documento non era stato trasmesso perché la linea era occupata.

Rilevazione fax

Consente all'apparecchio di rispondere ai segnali di chiamata CNG se si interrompe una chiamata fax al momento della risposta.

Risoluzione

Il numero di linee verticali e orizzontali per pollice. Vedere: Standard, Fine, Super Fine e Foto.

Risoluzione Fine

Questa risoluzione è pari a 203 × 196 dpi. Viene utilizzata per la stampa di caratteri piccoli e di grafici.

Risoluzione standard

203 × 97 dpi. Viene utilizzata per un testo di dimensione normale e per la trasmissione più veloce.

Risoluzione Super fine

392 × 203 dpi. Ideale per caratteri di stampa molto piccoli e grafica lineare.

Scala di grigi

Le sfumature di grigio disponibili per eseguire la copia, la scansione e l'invio di fotografie via fax.

Scansione

L'operazione di invio al computer dell'immagine elettronica di un documento cartaceo.

Segnali di chiamata CNG

I segnali speciali (segnali acustici) inviati dagli apparecchi fax durante la trasmissione automatica per informare l'apparecchio ricevente che un apparecchio fax sta effettuando una chiamata.

Segnali fax

I segnali emessi dagli apparecchi telefax quando inviano o ricevono i fax mentre comunicano informazioni.

Stampa di backup

L'apparecchio stampa una copia di ogni fax ricevuto e memorizzato. Si tratta di una funzione di sicurezza per non perdere i messaggi qualora si verificasse un'interruzione di corrente.

TAD (segreteria telefonica)

È possibile collegare una segreteria telefonica esterna all'apparecchio.

Telefono esterno

Una segreteria telefonica (TAD) o un telefono collegato alla presa telefonica dell'apparecchio.

Telefono in derivazione

Un telefono che utilizza la stessa linea del fax ma che è collegato a una presa a muro separata.

Tempo giornale

L'intervallo di tempo programmato precedentemente tra i Rapporti Giornale Fax stampati automaticamente. Si può stampare il Giornale Fax a richiesta senza interrompere il ciclo.

Trasmissione

L'operazione di invio fax, utilizzando le linee telefoniche dall'apparecchio a un apparecchio fax ricevente.

Trasmissione circolare

La possibilità d'inviare lo stesso messaggio fax a più di un destinatario.

Trasmissione cumulativa

(Solo per i fax in bianco e nero) Come misura di risparmio, tutti i file differiti inviati allo stesso numero possono essere spediti in un'unica trasmissione.

Trasmissione fax automatica

Invio di fax senza alzare il ricevitore di un telefono esterno.

Trasmissione in tempo reale

Quando la memoria è esaurita, si possono inviare i documenti in tempo reale.

Volume del segnale acustico

Impostazione del volume del segnale acustico quando si preme un tasto o si commette un errore.

Volume squilli

L'impostazione del volume degli squilli dell'apparecchio.

Xmit Report (Rapporto di verifica della trasmissione)

Un elenco di ogni fax inviato, che ne riporta la data, l'ora e il numero.

A	
Accesso duplice	25
ADF (alimentatore automatico documenti)	6, 22
AIUTO	
Messaggi a display	92
utilizzo dei tasti menu	92
Tabella Menu	92
Annullamento	
operazioni in attesa di ricomposizione	26
Apple® Macintosh®	
Vedere la Guida software dell'utente inclusa nel CD-ROM.	
Automatica	
ricezione fax	28
Rilevazione fax	31
B	
Blocco TX	20
Buste	9, 11, 13
C	
Carta	7, 103
capacità	10
caricamento	11, 13
formato	9, 17
formato documento	6
tipo	9, 17
Carta fotografica	7, 8, 10, 57
Cartucce d'inchiostro	
sensore ottico	83
sostituzione	83
verifica del volume d'inchiostro	90
Codici fax	
Codice di accesso remoto	44
Codice di ricezione fax	37, 38
Codice ricezione telefonica	37, 38
modifica	38, 44
Collegamenti multilinea (PBX)	37
Collegamento	
TAD esterno	36
telefono esterno	37
Composizione	
Chiamata veloce	39
di una pausa	40
Gruppi	22
manuale	39
Composizione rapida	
Chiamata veloce	
impostazione	41
impostazione in base alla posizione	41
modifica	41
utilizzo	39
Composizione gruppo	
impostazione dei Gruppi per la Trasmissione circolare	42
modifica	41
impostazione	41
modifica	41
Ricerca	40
Trasmissione circolare	22
utilizzo di Gruppi	22
utilizzo	39
ControlCenter	
Vedere la Guida software dell'utente inclusa nel CD-ROM.	
Copia	
accesso alla modalità Copia	54
carta	58
impostazioni provvisorie	54
ingrandimento/riduzione	56
multipla	54
ordina	57
qualità	55
regolazione colore	58
singola	54
tasti	54
uso dell'ADF	54
F	
Fax, dal PC	
Vedere la Guida software dell'utente inclusa nel CD-ROM.	
Fax, indipendente	
invio	22, 50
accedere alla modalità Fax	22
al termine della conversazione	27

annullamento dalla memoria	26
contrasto	24
dalla memoria (Accesso duplice)	25
fax differito	26
interferenza sulla linea telefonica	83
manuale	27
overseas	25
Risoluzione	24
Trasmissione circolare	22
trasmissione cumulativa differita	26
Trasmissione in tempo reale	25
ricezione	28
adattamento al formato carta	31
al termine della conversazione ...	29, 32
dal telefono in derivazione	37, 38
Inoltro fax	47
interferenza sulla linea telefonica	83
Modalità Ricezione, selezione	28
N. squilli F/T, impostazione	30
Numero squilli, impostazione	30
problemi	72, 74
recupero da una sede remota	45
Funzioni telefoniche personalizzate su una linea singola	75

G

Gruppi per la Trasmissione circolare	42
--	----

I

ID chiamante	34
stampa elenco	35
visualizza elenco	34
Imballaggio e spedizione dell'apparecchio	90
Impostazione remota Vedere la Guida software dell'utente inclusa nel CD-ROM.	
Impostazioni di copia provvisorie	54
Inceppamenti carta	80
documento	80
Inoltro fax attivazione	43
disattivazione	44
modifica remota	46, 47
programmazione di un numero	43
interferenza sulla linea telefonica	83

Interruzione di corrente	92
Istruzioni di sicurezza	68

J

Jack EXT segreteria telefonica (TAD)	36
telefono esterno	36

L

LCD (display a cristalli liquidi)	92
Contrasto	18
Elenco aiuti	49
Linea telefonica collegamenti	36
multilinea (PBX)	37
problemi	74
Lucidi	7, 8, 10

M

Macintosh® Vedere la Guida software dell'utente inclusa nel CD-ROM.	
Manuale composizione	39
ricezione	28
trasmissione	27
Manutenzione ordinaria	83
Memorizzazione	92
Memorizzazione fax attivazione	43
disattivazione	44
Messaggi di errore a display	77
Controlla carta	77
Errore comunicazione	77
Inchiostro esaurito	78
Iniz. impossibile	78
Memoria esaurita	79
Modifica imposs.	78
Non utilizzato	39
Pulizia imposs.	78
Quasi esaurito	79
Scansione impossibile	78
Stampa impossibile	78
Messaggio di Memoria esaurita	27

Modalità Fax/Tel	
Codice di ricezione fax	37, 38
Codice di ricezione telefonica	37, 38
doppio squillo (chiamate vocali)	30
N. squilli F/T	30
Numero squilli	30
ricezione chiamata da un telefono in	
derivazione	37, 38
Modalità Ricezione	28
Fax/Tel	28
Manuale	28
Solo fax	28
TAD esterno	28
Modalità, accesso	
Copia	54
Fax	22
Scansione	5

N

Numero di serie	
come trovare	
Vedere all'interno del coperchio	
anteriore	
Numero squilli, impostazione	30

P

Pannello dei comandi	4
PaperPort® SE con OCR	
Vedere la Guida software dell'utente	
inclusa nel CD-ROM.	
Programmazione dell'apparecchio	92
Pulizia	
piastra della stampante	87
rullo di scorrimento carta	87
scanner	86
testine di stampa	88

R

Rapporti	48
come stampare	49
Elenco aiuti	49
Elenco di composizione rapida	49
Elenco ID chiamante	35
Giornale fax	49
Tempo giornale	48
Impostazioni utente	49
Verifica trasmissione	48, 49

Recupero remoto	44
codice di accesso	44, 45
comandi	47
recupero fax	45
Ricambi	109
Rich./Pausa	40
Riduzione	
copie	56
fax in arrivo	31
Rilevazione fax	31
Risoluzione	
copia	105
fax	104
impostazione per il fax successivo	24
scansione	106
stampa	107
Risoluzione dei problemi	72
in caso di problemi	
chiamate in arrivo	75
copia	76
inceppamento carta	80
invio di fax	75
linea telefonica o collegamenti	74
ricezione fax	74
scansione	76
software	76
stampa	72
stampa fax in arrivo	74
inceppamenti carta	81
inceppamento carta	80
messaggi di errore a display	77
qualità di stampa	88
verifica del volume d'inchiostro	90

S

Scala di grigi	104, 106
Scansione	
Vedere la Guida software dell'utente	
inclusa nel CD-ROM.	
Segreteria telefonica (TAD)	36
collegamento	36
Spedizione dell'apparecchio	90
Stampa	
area	15
driver	107
inceppamenti carta	81
miglioramento della qualità	88
problemi	72, 74
rapporti	49

risoluzione	107
specifiche tecniche	107
Vedere la Guida software dell'utente inclusa nel CD-ROM.	
verifica dell'allineamento	88

T

Tabella Menu	92
TAD (segreteria telefonica), esterno	28, 36
collegamento	36
modalità ricezione	28
registrazione OGM	37
Tasto Opzioni copia (esecuzione di copie) formato carta	58
tipo carta	58
Telefono esterno, collegamento	37
Telefono in derivazione, utilizzo	38
Testo, inserimento	100
caratteri speciali	100
Trasferimento dei fax o del Giornale Fax	80
Trasmissione circolare	22
impostazione dei Gruppi per	42

V

Volume, impostazione diffusore	18
segnale acustico	18
suoneria	17

W

Windows® Vedere la Guida software dell'utente inclusa nel CD-ROM.	
--	--

brother®

**Visitate il nostro sito sul World Wide Web
all'indirizzo
<http://www.brother.com>**

Il presente apparecchio è approvato per l'uso esclusivamente nel Paese di acquisto. Le filiali Brother locali o i loro rivenditori forniranno supporto soltanto per gli apparecchi acquistati nel loro Paese di appartenenza.